

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تخضع البيانات المالية الموحدة المدققة المرفقة لموافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وإقرارها من قبل المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

صفحات

٢ و ١	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣	بيان المركز المالي الموحد
٤	بيان الدخل الموحد
٥	بيان الدخل الشامل الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٠٤ و ٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

دبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("الشركة الأم") والشركات التابعة له (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية البامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتمكين من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة للمنشأة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع:::

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبيتك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بتلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً، أن الشركة الأم تحتفظ بسجلات حسابية منتظمة. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو لنظام الأساسي للشركة الأم، مما قد يؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للشركة الأم أو أدائها المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

رقم القيد ٥٢١

٢٩ يناير ٢٠١٤

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١ يناير ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٣	إيضاح
ألف درهم (معاد عرضة)	ألف درهم (معاد عرضة)	ألف درهم	
١٢,٩٥٢,٦٧٩	١٥,٤٧٣,٩٩٩	٢٢,٧١٢,٩٦٤	٦
٣,١٥٢,٠٥٩	٣,٢٩٣,٠٥٩	٩,٦٠٦,١٦٨	٧
٥١,١١٧,٦١٨	٥٥,١٨٢,٦٨٨	٥٦,٠٧٠,٢٣٨	٨
١٢,٦٨٨,١١١	١١,٠٨٨,٦٦٢	١١,٦٤٢,٥٥٣	٩
٢,٠٥٣,١٣٣	١,٩٨١,٠٣٢	٢,٠٢٩,٦٥٧	١٠
١,١٩٨,٩٢٨	٢,٠٢٩,٩٥٣	١,٨٧٧,٨٢٩	١١
٢,٥٥٨,٦٥٥	١,٩٩٧,٣٧٤	١,٨٤٠,٩٧٣	١٢
١,٩١٨,٥٢٩	٢,٠٨٣,٠١٠	٢,٠١٣,٢١٤	١٣
٥,٦٨٥,٨٦٨	٤,٨٩١,٩٥٨	٤,٩٥٧,٣٧٤	١٤
٦١٩,١٢٠	٥٨٩,٤٧٧	٥٣٦,٩٦٨	١٥
٩٣,٩٤٤,٧٠٠	٩٨,٦١١,٢١٢	١١٣,٢٨٨,٤٣٨	
الموجودات			
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
٦٤,٧٧١,٣٩٨	٦٦,٧٢٥,٥٢٣	٧٩,٠٦٠,٥٤١	١٧
٤,٥٧٧,٩١١	٦,٦٦٨,٠٠٠	٢,٦٣٠,٠٠٦	١٨
٤,١٧٣,٩٨٣	٤,٦٧٣,٩٦٠	٢,٨٠٧,٦٠٣	١٩
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	٢٠
٥,٢٦٥,٣٨١	٤,٩٣٤,٧٠٠	١٢,٢٨٢,٥١١	٢١
١٢١,٠٧٦	١٦٣,٥٧٢	١٦٥,٥٨٨	٢٣
٨٢,٦٦٢,٣٦٢	٨٦,٩١٨,٢٩٨	٩٦,٩٤٦,٢٤٩	
حقوق الملكية			
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٩٥٣,٧٥١	٢٤
-	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	٢٥
٥,٣٤٨,٩٦٤	٥,٣٤٨,٩٦٤	٥,٤٩٥,٦٩٦	٢٦
(٨٢٩,٦٣٢)	(٨١٧,٩١٣)	(٥٦٣,٨٥٠)	٢٧
(١٢٢,٨٣٠)	(١٩٢,١٠٠)	(٢٨٠,٨٣٣)	٢٨
٤٤١,٠٩٨	٥٥١,٧٧٦	٢,٠١٣,٢١٤	
٨,٦٣٤,٦٥٤	٩,٠٨٧,٧٨١	١٤,٢٩١,٦٨٥	
٢,٦٤٧,٦٨٤	٢,٦٠٥,١٣٣	٢,٠٥٠,٥٠٤	١٦ (هـ)
١١,٢٨٢,٣٣٨	١١,٦٩٢,٩١٤	١٦,٣٤٢,١٨٩	
٩٣,٩٤٤,٧٠٠	٩٨,٦١١,٢١٢	١١٣,٢٨٨,٤٣٨	

د/ طارق حميد الطاير
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

د/ عدنان شلوان
الرئيس التنفيذي

عبد الله علي الهاملي
العضو المنتدب

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	أيضاح	
ألف درهم (معاد عرضة)	ألف درهم		
			الإيرادات
٣,٢٦٦,٣٩٦	٣,٣٤٨,٤٣٠	٣١	إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٦٢١,٤٦٥	٥٨٥,٥٨٢		إيرادات من الاستثمارات في الصكوك الإسلامية
٥٨,١٥٧	٩٥,٦٧٤	٣٢	إيرادات من مرابحات ووكالات دولية، قصيرة الأجل
٢٢,٤٨٣	٢١,٩٦٦	٣٣	صافي الربح من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة
٧٨٠,٠١٤	٧٩٨,٨٥٤	٣٤	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٩٠,٢٩٥	٦١,١٩٨	٣٥	إيرادات من استثمارات عقارية
٢١٧,٣٩٢	٢٣٣,١٦٤	٣٦	صافي الإيرادات من عقارات محتفظ بها للبيع
١٧٤,٨١٤	٦٥,٥٢٥	٣٧	إيرادات أخرى
٥,٢٣١,٠١٦	٥,٢١٠,٣٩٣		مجموع الإيرادات
			المصاريف
(٩٦٦,٢٦٣)	(١,٠٥١,١٥٩)	٣٨	مصاريف الموظفين
(٥١٨,٤٣٦)	(٥٠٢,٣٥٦)	٣٩	مصاريف عمومية وإدارية
(٣١,٣٣٨)	(٣٦,١٩٨)	١٣	إستهلاك استثمارات عقارية
(١٠٣,٨٣٥)	(٩٨,٨٦٤)	١٥	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات
(٩٧٢,٦٣٣)	(٩٢٠,٠٦٢)	٤٠	صافي خسارة انخفاض قيمة الموجودات المالية
(١٢٠,٦٢٤)	٩٥,٩٤٤	٤١	صافي عكس انخفاض قيمة / (خسارة انخفاض قيمة) الموجودات غير المالية
(٢,٧١٣,١٢٩)	(٢,٥١٢,٦٩٥)		مجموع المصاريف
			الربح التشغيلي قبل حصة المدعين وحاملي الصكوك من الأرباح، وحصة
٢,٥١٧,٨٨٧	٢,٦٩٧,٦٩٨		الربح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وضريبة الدخل
(١,٣٥٢,٤٩٩)	(١,٠٥٣,٨٣١)	٤٢	حصة المدعين وحاملي الصكوك من الأرباح
١,١٦٥,٣٨٨	١,٦٤٣,٨٦٧		الربح التشغيلي للسنة
٦٠,٨٥٧	٧٨,٠٧٧	١١	حصة الربح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١,٢٢٦,٢٤٥	١,٧٢١,٩٤٤		الربح للسنة قبل ضريبة الدخل
(١٢,٨٠١)	(٣,٩١٥)	٢٢	مصروف ضريبة الدخل
١,٢١٣,٤٤٤	١,٧١٨,٠٢٩		الربح للسنة
			عائدة إلى:
١,١٥٠,٠٧٢	١,٦١٠,٩٣٩		مالكي الشركة الأم
٦٣,٣٧٢	١٠٧,٠٩٠		الأطراف غير المسيطرة
١,٢١٣,٤٤٤	١,٧١٨,٠٢٩		الربح للسنة
٠,٣٠ درهم	٠,٣٨ درهم	٤٣	العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم لكل سهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٢١٣,٤٤٤	١,٧١٨,٠٢٩	الربح للسنة
<i>بنود الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى</i>		
<i>بنود سنتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:</i>		
(٦٦,٦٣٩)	(٨٨,٧٣٣)	فروق أسعار الصرف من تحويل عملات للعمليات الخارجية
<i>بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:</i>		
١٢,٢٧٦	٢٧٥,٤٣٧	صافي ربح القيمة العادلة من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة من خلال
(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)
		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٥٩,٧١٣)	١٨١,٣٥٤	إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
١,١٥٣,٧٣١	١,٨٩٩,٣٨٣	إجمالي الدخل الشامل للسنة
عائدة إلى:		
١,٠٨٧,١٧١	١,٧٧٧,١١٩	مالكي الشركة الأم
٦٦,٥٦٠	١٢٢,٢٦٤	الأطراف غير المسيطرة
١,١٥٣,٧٣١	١,٨٩٩,٣٨٣	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٢٢٦,٢٤٥	١,٧٢١,٩٤٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح للسنة قبل مصروف ضريبة الدخل
		تعديلات لـ
٩٧٢,٦٣٣	٩٢٠,٠٦٢	صافي خسارة / انخفاض قيمة الموجودات المالية
١٢٠,٦٢٤	(٩٥,٩٤٤)	صافي (عكس انخفاض قيمة) / خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية
١٠٣,٨٣٥	٩٨,٨٦٤	إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات
٣١,٣٣٨	٣٦,١٩٨	إستهلاك إستثمارات عقارية
٢٣,٧٤٧	٢٢,٩٤٥	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(٣٧,٠٥٨)	(٦٧,١٢٢)	الربح من بيع إستثمارات في مسكوك إسلامية
(٢١,٠٣٣)	(٢٠,٢٧٤)	إيرادات توزيعات الأرباح
(٦٠,٨٥٧)	(٧٨,٠٧٧)	حصة الأرباح من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٢٣,٤٣٤)	(١٢٢,٢١٧)	الربح من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
(٤,٧٩١)	٥٣,٦٣٦	الخسارة / (الربح) من بيع استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٥,٩٥٧	-	إطفاء أدوات المسكوك الصادرة عن شركة تابعة
(٣,٣٧٥)	(٢٧,٦٧٩)	الربح من بيع شركات تابعة
٢٥٩	٤٠	شطب ممتلكات، آلات ومعدات
٦٤	(١٥)	إعادة تقييم إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٣٥١)	٧,٢٨٩	الخسارة / (الربح) من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
(١,٥١٤)	(١,٦٧٧)	الربح من بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢,٣٣٢,٢٨٩	٢,٤٤٧,٩٧٣	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		صافي الحركة على ودائع ومرابيعات دولية بتواريخ إستحقاق أصلية أكثر من
(١,٨٦٧,٠٦٤)	(٦,٧٣١,٠٢٨)	ثلاثة أشهر
(٤,٩٩٥,٤٥٨)	(١,٨٩٦,٣٦١)	الزيادة في موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٥٢,٦٥٦	(١٣٩,٦٦٠)	(الزيادة) / النقص في ذمم مدينة وموجودات أخرى
٢,٠٠٧,٨٤٤	١٢,٥٦٩,١٩٠	الزيادة في ودائع العملاء
٢,٣٣٥,٧٩١	(٤,٠٢٦,٩٥٣)	(النقص) / الزيادة في مطلوب لبسول ومؤسسات مالية
(٣٨٤,٦٧٧)	٧,٣٥٤,٣٣٩	الزيادة / (النقص) في ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
(٥١٨,٦١٩)	٩,٥٧٧,٥٠٠	النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(٨٢٩)	(٥٦١)	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوع
(٥,٦٥٢)	(٦,٢٩٤)	ضريبة مدفوعة
(٥٢٥,١٠٠)	٩,٥٧٠,٦٤٥	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضته)		
(٢,٢٣٥,٧٧٦)	(٢,٨٣٤,٤٢٥)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٣,٨٣٠,٥٨٣	٢,٢٠٧,٩١٩	شراء استثمارات في صكوك إسلامية
٨٠,٣٤١	١٨١,١٦٤	المتحصل من بيع استثمارات في صكوك إسلامية
(٤,٥٩١)	(٢٥,٣٩٧)	المتحصل من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٣٢,٣٨٦	٤٣,٥٥٩	شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(١٦٦,٠٧٠)	(١٠٧,١٦٥)	توزيعات أرباح مقبوضة
٢٧,٣٤١	٢٦,٥٦٥	إضافات لعقارات محتفظ بها للبيع
٢٩٢,٠٧٦	٥٢٧,٤٣٨	المتحصل من بيع استثمارات عقارية
(٦,٦٦٥)	(٢٤,٦٣٨)	المتحصل من بيع عقارات محتفظ بها للبيع
(١٢٤,٩٢٠)	(١٦,٢٢٣)	إضافات لشركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٨٠,٥٨٠)	(٧٠,٣٥٠)	إضافات لاستثمارات عقارية
٢٩,١٠٩	١٣٦,٧١٧	شراء ممتلكات، آلات ومعدات
١,٠٣٩	١١,٩٢٢	المتحصل من بيع شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٦٧٤,٢٧٣	٥٧,٠٨٦	المتحصل من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
		صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية
(٤٩٩,٢٠٢)	(٥٩٤,٦٢١)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١١٨,٦٣٩)	(١٦٣,٥٧٢)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	٣,٦٧٣,٠٠٠	زكاة مدفوعة خلال السنة
٢,٨٥١,٠٩٥	-	صكوك من الطبقة الأولى صادرة خلال السنة
(٢,٣٥٧,٠٧٥)	(١,٨٦٦,٣٥٧)	أدوات صكوك تمويلية صادرة خلال السنة
-	(٢٩,٢٧٣)	أدوات صكوك تمويلية مستردة خلال السنة
-	(٣,٧٥٢,٥٤٣)	تكلفة إصدار أدوات صكوك تمويلية
-	(٦٦٧)	تسوية تمويل وكالة متوسطة الأجل
-	(١,٧٥٩)	تكلفة إصدار أسهم صادرة للأطراف غير المسيطرة
-	(١١٤,٧٨١)	أسهم خزينة مشتركة
		أرباح حاملي الصكوك من الطبقة الأولى المدفوعة خلال السنة
(١٢٣,٨٢١)	(٢,٨٥٠,٥٧٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١,٠٢٥,٣٥٢	٦,٧٧٧,١٥٨	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٩,٥٧٨,٧١٩	١٠,٥٤٨,٠٨٦	النقد وما يعادله في بداية السنة
(٥٥,٩٨٥)	٤٣,٨٨٨	تأثيرات التغيرات في أسعار الصرف على رصيد النقد بالعملة الأجنبية
١٠,٥٤٨,٠٨٦	١٧,٣٦٩,١٢٢	النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٤٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١ معلومات عامة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("الشركة الأم") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفق مبادئ الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

تتضمن البيانات المالية الموحدة المرفقة أنشطة الشركة الأم وشركاتها التابعة (إيضاح ١٦) (يشار إليها معاً بـ "البنك"). تقدم منشآت البنك أنواعاً متعددة من الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الاستثمارية بشكل رئيسي في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن الأنشطة الرئيسية لمنشآت البنك مبينة في إيضاح ١٦ حول هذه البيانات المالية الموحدة. إن العنوان الرئيسي المسجل للشركة الأم هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و/ أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة

تبني البنك خلال السنة الحالية عدداً من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تسري بشكل إلزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أوبعد ١ يناير ٢٠١٣.

١ المعايير الجديدة والمعدلة بشأن توحيد البيانات المالية والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات

في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن توحيد البيانات المالية والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، حيث تتضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ توحيد البيانات المالية، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١) الاستثمار في شركات زميلة والمشاريع المشتركة. وبعد إصدار هذه المعايير، تم إصدار التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ لتوضيح توجيهات انتقالية محددة بشأن تطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.

تبني البنك خلال السنة الحالية وللمرة الأولى كل من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١) إضافة إلى التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ بشأن بعض التوجيهات الانتقالية. لم يتم تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) على البنك، إذ أن ذلك المعيار يتناول البيانات المالية المنفصلة فقط.

فيما يلي تأثير تطبيق هذه المعايير:

(١) تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ / البيانات المالية الموحدة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ محل أجزاء من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ / البيانات المالية الموحدة والمنفصلة ومن التفسير رقم ١٢ للجنة تفسير المعايير التوحيد - المنشآت ذات الأغراض الخاصة والتي تعالج البيانات المالية الموحدة. وبناءً على المتطلبات الجديدة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، فلا يوجد سوى السيطرة كأساس وحيد للتوحيد. وإضافة إلى ذلك، فإن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ يشمل تعريفاً جديداً للسيطرة حيث يتضمن ثلاثة عناصر: (أ) السلطة على المنشأة المستثمرة، (ب) التعرض للعوائد المتغيرة، أو الحقوق في العوائد المتغيرة، من ارتباطها مع المنشأة المستثمرة، و (ج) السلطة على استخدام سيطرتها على المنشأة المستثمرة للتأثير على قيمة عوائد المنشأة المستثمرة. تم إضافة إرشادات موسعة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ للتعامل مع سيناريوهات معقدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و / أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة (يتبع)

١ المعايير الجديدة والمعدلة بشأن توحيد البيانات المالية والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات (يتبع)
(١) أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة (يتبع)*

في ضوء التعريفات والتوجيهات الجديدة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، قامت الإدارة بإعادة تقييم استنتاج سيطرتها على منشأها المستثمر بها، وعلى إثر ذلك، قامت الإدارة بتغيير استنتاج سيطرتها فيما يتعلق بالاستثمار في المنشأة التالية:

حصة الملكية وحقوق التصويت

اسم الشركة التابعة	النشاط الرئيسي	مكان التأسيس والعمليات	المحتفظ بها من قبل البنك
شركة ديار للتطوير العقاري ش.م.ع ("ديار")	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	٢٠١٣ ٢٠١٢ %٤٤,٩

قام البنك بتطبيق محاسبة الاستحواذ على الاستثمار في ١ يوليو ٢٠١٠، كما لو أن ديار قد تم توحيدها اعتباراً من ذلك التاريخ. بالرغم من ملكية البنك التي تقل عن ٥٠% في ديار، إلا أن البنك يمتلك السيطرة الفعلية على ديار؛ حيث أن البنك معرض لعائدات جوهرية متغيرة من معاملاته مع ديار، كما أنه يمتلك السلطة والحقوق للتأثير على عائدتها. تم احتساب الاستثمار في ديار، في السنوات السابقة، كشركة زميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية.

تم إعادة عرض المبالغ المقارنة لسنة ٢٠١٢ والمبالغ ذات الصلة كما في ١ يناير ٢٠١٢ بما يتفق مع الأحكام الانتقالية المنصوص عليها في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

كما في ١ يوليو ٢٠١٠، كانت القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد كما يلي:

١ يوليو ٢٠١٠	القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد
ألف درهم	
٥,٠٩٧,٧٨٦	حصة البنك من القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد
٢,٢٨٦,٣٥٧	القيمة الدفترية لاستثمار البنك
(٢,٧٨٨,٧٤٣)	صافي التأثير على الأرباح المستبقاة للبنك
(٥٠٢,٣٨٦)	

(٢) أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *الترتيبات المشتركة*

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ *الحصص في المشاريع المشتركة*، والتفسير رقم ١٣ للجنة تفسير المعايير المنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة - *المساهمات غير النقدية في المشاريع*. يتعامل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ في كيفية تصنيف الترتيبات المشتركة عندما يكون لطرفين أو أكثر سيطرة مشتركة. بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١، تُصنف الترتيبات المشتركة كعمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة، بناءً على حقوق والتزامات الأطراف في الترتيبات. وعلى النقيض من ذلك، بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١، يوجد ثلاثة أنواع من الترتيبات المشتركة: المنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة، الموجودات الخاضعة للسيطرة المشتركة والعمليات الخاضعة للسيطرة المشتركة. إضافة إلى ذلك، يتطلب محاسبة المشاريع المشتركة، بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١، استخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية، بينما كان من الممكن محاسبة المنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة، بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١، باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية أو التوحيد الجزئي.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و/ أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة (يتبع)

١ المعايير الجديدة والمعدلة بشأن توحيد البيانات المالية والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات (يتبع)

(٢) أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *الترتيبات المشتركة* (يتبع)

لقد نتج عن تطبيق كل من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (كما هو معدل في ٢٠١١) تغييرات في محاسبة استثمارات البنك في منشآت خاضعة لسيطرة مشتركة التي تم محاسبتها سابقاً باستخدام طريقة التوحيد الجزئي. وبموجب المتطلبات الجديدة، تم إلغاء توحيد جميع المنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة وتم محاسبتها باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية.

تناول إيضاح رقم ٥٣ حول هذه البيانات المالية الموحدة أثر تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة المذكورة أعلاه على المبالغ المقارنة.

٢ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصاص في المنشآت الأخرى

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ هو معيار إفصاح جديد يسري على المنشآت التي لها حصصاً في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة و/ أو المنشآت ذات البنية غير الموحدة. وعلى وجه العموم، فقد أدى تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ إلى إفصاحات أكثر توسعاً في البيانات المالية الموحدة (برجاء مطالعة إيضاحي ١١ و ١٦ حول هذه البيانات المالية الموحدة).

٣ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

تهي البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ خلال السنة الحالية وللمرة الأولى، وينشئ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ مصدراً وحيداً للتوجيهات الخاصة بقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياس القيمة العادلة، وتطبق متطلبات قياس القيمة العادلة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ على كل من بنود الأدوات المالية وبنود الأدوات غير المالية التي تتطلب أو تسمح لها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الأخرى بقياس القيمة العادلة والإفصاح عن قياس القيمة العادلة. وذلك باستثناء معاملات الدفع على أساس السهم التي تنضوي تحت نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ *الدفع على أساس السهم*، والمعاملات الإيجارية التي تقع ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *الإيجار والقياسات*، التي تتشابه مع القيمة العادلة ولكنها لا تعتبر قيمة عادلة (مثل القيمة المستخدمة لأغراض قياس انخفاض القيمة).

ويُعرف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ القيمة العادلة بالسعر الذي سيتم قبضه لبيع أي من الموجودات أو دفعه لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملة منظمة في السوق الرئيسي (أو السوق الأكثر إيجابية) في تاريخ القياس بموجب أوضاع السوق الحالية. إن القيمة العادلة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ هي سعر المغادرة للسوق بغض النظر عن ما إذا كان السعر يمكن تحقيقه بطريقة مباشرة أو أكان مقدراً بفضيل أسلوب تقييم آخر. ويتضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ كذلك متطلبات إفصاح موسعة.

وبخلاف الإفصاحات الإضافية، فلم يكن لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ أي تأثير جوهري على المبالغ المسجلة في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

(أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة و/ أو الإفصاحات في البيانات المالية الموحدة (يتبع)

٤ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - بنود بيان الدخل الشامل تتطلب تلك التعديلات تجميع بنود الدخل الشامل الآخر في فئتين ضمن فقرة الدخل الشامل الآخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عند استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي. ومن ثم، فقد تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر بشكل يعكس التغيرات. وبخلاف ما ورد أعلاه بشأن تغيرات العرض، لا ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

٥ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - مبالغ المقارنة أدخلت التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠٠٩-٢٠١١ عدداً من التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن التعديلات ذات الصلة بالمجموعة هي تلك التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المتعلق بمتي يكون من المطلوب عرض بيان المركز المالي كما في بداية الفترة اللاحقة (البيان الثالث من المركز المالي) والإيضاحات ذات الصلة. وتنص التعديلات على أن ثمة بيان ثالث للمركز المالي يكون من المطلوب عندما (١) تقوم أي منشأة بتطبيق سياسة محاسبية بأثر رجعي، أو تقوم بإعادة عرض أو إعادة تصنيف رجعي للبنود الواردة في بياناتها المالية، و (٢) يكون للتطبيق بأثر رجعي لإعادة العرض أو إعادة التصنيف تأثيراً جوهرياً على المعلومات المدرجة في البيان الثالث للمركز المالي. تنص التعديلات على أنه من غير المطلوب مصاحبة الإيضاحات ذات الصلة مع البيان الثالث للمركز المالي.

تبني البنك خلال السنة الحالية عدداً من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (انظر أعلاه) والتي كان لها تأثيرات جوهريّة على المعلومات المالية في بيان المركز المالي الموحد كما في ١ يناير ٢٠١٢. ووفقاً للتعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ قام البنك بعرض بيان ثالث للمركز المالي كما في ١ يناير ٢٠١٢ بدون إيضاحات متعلقة.

(ب) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يكن لتطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ الموضح عنها للفترة الحالية أو الفترات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات- والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة موجودات مالية ومطلوبات مالية
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية- حيث يتضمن نمط محاسبة تحوط عام جديد.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، الآلات والمعدات - معدات الخدمة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ (معدل في ٢٠١١) منافع الموظفين - معيار معدل ناتج من خطط منافع التقاعد ومنافع إنهاء الخدمة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض- التأثير الضريبي لتوزيعات أسهم الملكية
- تفسير لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ٢٠ تكاليف التجريد في مرحلة انتاج الموارد التعديلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)
(ج) معايير جديدة ومعدلة قيد الإصدار ولم يتم تفعيلها بعد
لم يتبنى البنك المعايير الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد:

تسري للشفترات السنوية

الجدول يبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* - تعديلات تتعلق بالمنشآت الاستثمارية.
- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى* - تعديلات تتعلق بالمنشآت الاستثمارية
- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة (معدل في ٢٠١١)* - تعديلات تتعلق بالمنشآت الاستثمارية
- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* - تعديلات تختص بمقاصة الموجودات والمطلوبات
- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ *انخفاض قيمة الموجودات* - تعديلات ناشئة من الإفصاح عن القيمة القابلة للاسترداد للأصل غير المالي
- ٢٠١٤ يناير ١ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس* - تعديلات لتجديد الأدوات المشتقة
- ٢٠١٤ يناير ١ • تفسير لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية ٢١ *الجبايات الضريبية*

لا تزال الإدارة، كما في تاريخ إصدار هذه البيانات المالية الموحدة، بصدد تقييم تأثير هذه المعايير الجديدة والمعدلة على البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ تعريفات

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

(أ) المرابحة

هي عقد يبيع البنك ("البائع") بموجبه أصل ما لأحد متعامليه ("المشتري") على أساس دفعات مؤجلة بعد قيام البائع بشراء الأصل وتملكه وقبضه بناءً على وعد المشتري بشراء الأصل فور تملك البائع لذلك الأصل بموجب شروط وأحكام مرابحة معينة. يتكون سعر بيع المرابحة من تكلفة الأصل وهامش ربح متفق عليه بشكل مسبق. يتم احتساب قيمة ربح المرابحة داخلياً على أساس زمني على مدار فترة العقد بناءً على أصل مبلغ التمويل غير المسدد. يتم سداد سعر بيع المرابحة من قبل المشتري للبائع على أقساط خلال المدة المنصوص عليها في عقد المرابحة.

(ب) تمويل السلم

هو عقد يشتري البنك بموجبه كمية محددة من سلعة معينة ويسدد ثمن السلم بالكامل مقدماً، في حين يقوم المتعامل بتسليم كميات السلع طبقاً لجدول التسليم المتفق عليه. يجني البنك أرباحاً من معاملات السلم عندما يتم استلام سلعة السلم من متعامل السلم وبيعها لاحقاً إلى طرف آخر مقابل ربح. يتم احتساب ربح السلم داخلياً على أساس زمني على مدار فترة عقد السلم بناءً على قيمة سلعة السلم غير المسددة.

(ج) الاستصناع

هو عقد بيع بين طرفي العقد، بحيث يتعهد البنك ("الصانع" أو "البائع") بموجبه بإنشاء أصل أو عقار محدد ("المصنوع") لأحد متعامليه ("المستصنع" أو "المشتري") وفقاً لمواصفات متفق عليها بشكل مسبق، على أن يتم التسليم خلال فترة متفق عليها مقابل ثمن محدد سلفاً، على أن يتضمن ذلك الثمن تكلفة الإنشاء وهامش ربح. ولا يقتصر إنجاز العمل. المتعهد به، على الصانع فحسب، بل من الممكن تنفيذ العمل، بالكامل أو أي جزء منه، عن طريق طرف ثالث تحت إشراف ومسؤولية الصانع. وبموجب عقد الاستصناع، قد يلعب البنك دور الصانع أو المستصنع. يتم احتساب ربح الاستصناع (الشارق بين ثمن بيع المصنوع للمتعامل وإجمالي تكلفة الاستصناع التي تكبدها البنك) داخلياً على أساس زمني على مدار فترة العقد بناءً على أصل مبلغ التمويل غير المسدد.

(د) الإجارة

١ الإجارة منتهية بالتمليك

هي اتفاقية يؤجر البنك ("المؤجر") بموجبه أصل ما لأحد متعامليه ("المستأجر") (بعد شراء / اقتناء الأصل المعين، إما من بائع آخر أو من المتعامل نفسه وفقاً لطلب المتعامل وبناءً على وعده بالاستئجار)، مقابل دفعات أجره محددة لمدة / لفترات إيجارية محددة، على أن يستحق الدفع على أساس أجره ثابتة أو متغيرة.

اتفاقية الإجارة تحدد الأصل المستأجر وتنص على فترة الإجارة وأساس احتساب الأجره ومواعيد سداد دفعات الأجره. كما يتعهد المستأجر بموجب تلك الاتفاقية بتجديد الفترات الإيجارية وسداد مبالغ دفعات الأجره ذات الصلة بما يتفق مع الجدول الزمني المحدد والصيغة المعمول بها على مدار فترة الإجارة.

ويحتفظ المؤجر بملكية الأصل طيلة مدة الإجارة، وفي نهاية مدة الإجارة بعد أن يقوم المستأجر بالوفاء بكافة الالتزامات المترتبة عليه بموجب اتفاقية الإجارة، يقوم المؤجر ببيع الأصل للمؤجر للمستأجر بقيمة رمزية استناداً إلى تعهد بالبيع الذي قدمه المؤجر.

تُستحق دفعات الأجره فور بدء عقد الإجارة وتستمر طيلة فترة الإجارة بناءً على دفعات الأجره الثابتة غير المسددة (والتي تمثل غالباً تكلفة الأصل المؤجر).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ تعريشات (يتبع)

٢ الإجارة الأجلة

الإجارة الأجلة (الإجارة الموصوفة في الذمة) هي اتفاقية يوافق البنك ("المؤجر") بموجبها على تقديم، بتاريخ محدد في المستقبل، أصل بمواصفات معينة لمؤجره لأحد متعامليه ("المستأجر") عند إتمامه وتسلمه من قبل المطور أو المقاول أو المتعامل الذي اشترى منه البنك ذلك العقار عن طريق الاستصناع.

وتحدد اتفاقية الإجارة الأجلة تفاصيل الأصل المؤجر وتنص على فترة الإجارة وأساس احتساب دفعات الأجرة ومواعيد سداد دفعات الأجرة.

ويسدد البنك، في أثناء فترة الإنشاء، للمطور / المقاول دفعة واحدة أو دفعات متعددة، على أن يتم احتساب ربح الإجارة الأجلة خلال فترة الإنشاء على أساس زمني مقسم على مدار فترة الإنشاء وعلى حساب دفعات الأجر. وتستلم مبالغ الربح إما خلال فترة الإنشاء كدفعة مقدمة من الأجرة أو مع دفعة الأجرة الأولى أو الثانية بعد بدء الإجارة.

ولا تستحق الأجرة في الإجارة الأجلة إلا بعد تسلم المستأجر الأصل من المؤجر، ويتمتع المستأجر بموجب اتفاقية الإجارة الأجلة بتجديد فترات الإجارة وسداد مبالغ دفعات الأجرة المتعلقة بكل فترة وفقاً للجدول الزمني المتفق عليه والصفحة المعمول بها خلال مدة الإجارة.

يحفظ المؤجر بملكية الأصل طيلة مدة الإجارة، وفي نهايتها إذا قام المستأجر بالوفاء بكافة الالتزامات المترتبة عليه بموجب إتفاقية الإجارة الأجلة، يبيع المؤجر الأصل المؤجر إلى المستأجر بقيمة رمزية بناءً على تعهد البيع الذي قدمه المؤجر.

(هـ) المشاركة

هي اتفاقية بين البنك وأحد متعامليه، بحيث يساهم كلا الطرفين في رأس مال المشاركة ("رأس مال المشاركة")، ويجوز أن تكون المساهمة بالنقد أو بالعين وفق قيمته وقت إبرام عقد المشاركة، ويجوز أن يكون موضوع عقد المشاركة استثمار معين، قائم أو جديد، أو في ملكية ممتلكات معينة إما بصفة دائمة أو متناقصة تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم اقتسام الأرباح وفق نسبة توزيع الربح المتفق عليها سلفاً كما هو منصوص عليه في عقد المشاركة. الأصل أن يتم توزيع ربح المشاركة عند إعلانها / توزيعها من قبل الشريك المدير، وعلى الرغم من ذلك، وحيث إن ربح المشاركة يتم تقديره دائماً بشكل موثوق، يتم احتساب ربح المشاركة داخلياً على أساس زمني خلال مدة المشاركة بناءً على رأس مال المشاركة غير المسدد. ويتم تقاسم الخسارة، إن وجدت، بناءً على نسبة مساهمة كل من الشريكين في رأس المال. مع مراعاة أنه في حالة عدم إهمال الشريك المدير أو مخالفته لبنود عقد المشاركة أو تخلفه عن السداد، يجب أن يقدم للبنك دليلاً مقنعاً يفيد بأن تلك الخسارة قد وقعت بسبب يرجع إلى قوى القاهرة، وأن الشريك المدير لم يكن بوسعه التنبؤ بتلك القوى القاهرة أو تفادي تبعاتها الضارة على المشاركة.

(و) المضاربة

المضاربة عقد بين طرفين. يكون أحدهما الممول ("رب المال") وهو الطرف الذي يقدم مبالغ مالية معينة ("رأس مال المضاربة") إلى الطرف الآخر ("المضارب")، وهو الطرف الذي يقوم على إثر ذلك باستثمار رأس مال المضاربة في أحد المشاريع التجارية أو الأنشطة بناءً على خبرته مقابل حصة محددة (متفق عليها مسبقاً) من الربح الناتج، إن وجد، على ألا يتدخل رب المال في إدارة نشاط المضاربة. الأصل أن يتم توزيع ربح المضاربة عند إعلانها / توزيعها من قبل المضارب، وعلى الرغم من ذلك، وحيث إن ربح المضاربة يتم تقديره دائماً بشكل موثوق، فهتم احتساب ربح المضاربة داخلياً على أساس زمني خلال مدة المضاربة بناءً على رأس مال المضاربة غير المسدد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف عن السداد، أو الإهمال أو المخالفة لشروط وأحكام عقد المضاربة، وإلا فإن رب المال هو من يتحمل الخسارة، شريطة تلقي رب المال دليلاً مقنعاً يفيد بأن تلك الخسارة قد وقعت بسبب يرجع إلى قوى القاهرة، وأن المضارب لم يكن بوسعه التنبؤ بتلك القوى القاهرة أو تفادي تبعاتها الضارة على المضاربة. وبموجب عقد المضاربة، فقد يكون البنك مضارباً أو رب المال، حسب الحالة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ تعريفات (يتبع)

(ز) الوكالة

الوكالة هي اتفاقية بين طرفين. يكون أحد الطرفين هو الممول ("الموكل")، وهو الذي يقوم بتقديم مبلغ مالي محدد ("رأس مال الوكالة") إلى وكيل ("الوكيل")، وهو الذي يقوم باستثمار رأس مال الوكالة بطريقة تتفق مع الشريعة الإسلامية طبقاً لدراسة الجدوى / خطة الاستثمار التي يوفرها الوكيل للموكل. يستحق الوكيل أجراً محدداً ("أجر الوكالة") كمبلغ مقطوع أو نسبة مئوية من رأس مال الوكالة، على أنه قد يُمنح الوكيل أي مبالغ إضافية تزيد على نسبة الربح أو العوائد المتفق عليها كحافز على حسن الأداء. الأصل أن يتم توزيع ربح الوكالة عند إعلانها / توزيعها من قبل الوكيل. وعلى الرغم من ذلك، وحيث إن ربح الوكالة يتم تقديره دائماً بشكل موثوق، فيتم احتساب ربح الوكالة داخلياً على أساس زمني خلال مدة الوكالة بناءً على رأس مال الوكالة غير المسدد. ويتحمل الوكيل الخسارة في حالة التخلف عن السداد، أو الإهمال أو المخالفة لشروط وأحكام اتفاقية الوكالة، وإلا فإن الموكل هو من يتحمل الخسارة، شريطة تلقي الموكل دليلاً مقنعاً يفيد بأن تلك الخسارة قد وقعت بسبب يرجع إلى قوى القاهرة، وأن الوكيل لم يكن بوسعها التنبؤ بتلك القوى القاهرة أو تفادي تبعاتها الضارة على الوكالة.

(ح) الصكوك

هي شهادات تمثل أصولاً متوافقة مع الشريعة الإسلامية.

(ط) حسابات الأمانات

يعمل البنك بصفة وكيل أمين لحسابات ضمان للمتعاملين مقابل رسوم ثابتة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية

(أ) بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها.

(ب) أساس إعداد البيانات المالية

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الأدوات المالية المُصنفة كمبالغ مُعاد تقييمها أو قيم عادلة في نهاية كل فترة تقرير. كما هو موضح في السياسات المحاسبية أدناه.

تستند التكلفة التاريخية بشكل عام إلى القيمة العادلة للمقابل الممنوح مقابل الموجودات أو البضائع أو الخدمات.

تُعرف القيمة العادلة بالسعر الذي سيتم قبضه لبيع أي من الموجودات أو دفعه لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملة منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس، بغض النظر عن ما إذا كان السعر يمكن تحقيقه بطريقة مباشرة أو أكان مقدراً بفضل أسلوب تقييم آخر. وعند تقدير القيمة العادلة لأي من الموجودات أو المطلوبات، يأخذ البنك بعين الاعتبار تلك العوامل عند تسعير الأصل أو المطلوب إذا أخذ المشاركين في السوق تلك العوامل بعين الاعتبار في تاريخ القياس. تم تحديد القيمة العادلة لأغراض القياس و/أو الإفصاح في هذه البيانات المالية الموحدة على ذلك الأساس، باستثناء القياسات التي تتشابه مع القيمة العادلة ولكنها ليست قيمة عادلة، مثل القيمة المستخدمة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦.

إضافة إلى ذلك، تُصنف قياسات القيمة العادلة، لأغراض إعداد التقارير المالية، إلى المستوى ١ أو ٢ أو ٣ بناءً على مدى وضوح المدخلات بالنسبة لقياسات القيمة العادلة وأهمية المدخلات بالنسبة لقياسات القيمة العادلة بالكامل، وهي محددة كما يلي:

- مدخلات المستوى ١ وهي المدخلات المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعتلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة والتي يمكن للمنشأة الحصول عليها في تاريخ القياس؛
- مدخلات المستوى ٢ وهي المدخلات المستنبطة من البيانات عدداً عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى ١ والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- مدخلات المستوى ٣ وهي مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة.

تُعرض البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي (الدرهم) وتُقرب كافة القيم الأخرى إلى أقرب ألف درهم، باستثناء ما يتم تحديده على خلاف ذلك.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية.

(ج) عرض البيانات المالية الموحدة

يعرض البنك بيان المركز المالي الموحد بشكل موسع حسب ترتيب السيولة. تم عرض تحليلاً يتعلق بالاسترداد أو التسوية خلال ١٢ شهراً من تاريخ التقرير (المتداولة) أو أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ التقرير (غير المتداولة) في إيضاح ٤٨ حول هذه البيانات المالية الموحدة.

(د) أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرة المجموعة. تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك:

- السلطة على المنشأة المستثمرة،
 - التعرض للعوائد المتغيرة، أو الحقوق في العوائد المتغيرة، من ارتباطها بالمنشأة المستثمرة، و
 - السلطة على ممارسة السيطرة على المنشأة المستثمرة للتأثير على قيمة عوائد المنشأة المستثمرة.
- يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كانت تسيطر على المنشأة المستثمرة أم لا إذا ما كانت الحقائق والظروف تشير إلى أن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة الموضحة أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(د) أسس توحيد البيانات المالية (يتبع)

عندما تقل حقوق تصويت البنك في أي من المنشآت المستثمر بها عن أغلبية حقوق التصويت بها، فيكون للبنك السلطة على تلك المنشأة المستثمر بها عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحها قدرة عملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالمنشأة المستثمرة بشكل منفرد. تأخذ المجموعة بعين الاعتبار كافة الحقائق والظروف ذات الصلة عند تقييم ما إذا كان للبنك حقوق التصويت في المنشأة المستثمرة أم لا بشكل يكفي لمنحها السيطرة، ومن بين تلك الحقائق والظروف:

- حجم حقوق التصويت التي تحوزها المجموعة بالمقارنة مع حجم حقوق التصويت لحاملي حقوق التصويت الآخرين؛
- حقوق التصويت المحتملة للبنك وحاملي حقوق التصويت الآخرين والأطراف الأخرى؛
- الحقوق الناشئة من الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- غيرها من الحقائق والظروف الأخرى التي تشير إلى أنه المجموعة لها، أو ليس لها، السلطة الجالية على توجيه الأنشطة ذات الصلة وقت الحاجة لاتخاذ قرارات، بما في ذلك أنماط التصويت والاجتماعات السابقة للمساهمين.

يبدأ توحيد أي من الشركات التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة، ويوقف بفقد المجموعة للسيطرة على الشركة التابعة، وعلى وجه الخصوص، يتم تضمين الدخل والمصروفات المستحقة عليه أو المستبعد خلال الفترة المالية لأي شركة تابعة في بيان الدخل الموحد من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة وحتى التاريخ الذي تتوقف فيه المجموعة عن السيطرة على الشركة التابعة.

تمزى الأرباح أو الخسائر وكافة مكونات الدخل الشامل الأخرى إلى مالكي الشركة الأم وإلى الأطراف غير المسيطرة، ويعزى مجموع الدخل الشامل الأخرى للشركات التابعة إلى مالكي الشركة الأم والأطراف غير المسيطرة حتى إذا ما نتج عن ذلك تسجيل عجز في رصيد الأطراف غير المسيطرة.

يتم، عند الضرورة، إدخال تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة بغية تماشي سياساتها المالية مع السياسات المحاسبية للبنك. تُلغى جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الداخلية المرتبطة بالمعاملات المتبادلة بين منشآت البنك بالكامل عند توحيد البيانات المالية.

إن التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة، والتي لا تؤدي إلى فقدان البنك للسيطرة على الشركات التابعة، يتم محاسبتها كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لخصص المجموعة وخصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفرق بين مبالغ تعديل خصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي الشركة الأم.

عندما يفقد البنك سيطرته على أحد الشركات التابعة، يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد ويحتسب كالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للخصص المتبقية و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وخصص أي من الأطراف غير المسيطرة. تحتسب كافة المبالغ المعترف بها مسبقاً في بيان الدخل الشامل الأخرى والتي يتم محاسبة الشركة التابعة على أساسها كما لو أن البنك قد استبعد الموجودات والمطلوبات ذات الصلة بالمنشأة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر أو تحويلها إلى فئة أخرى من فئات الملكية حسب ما هو محدد / مسموح به من قبل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية السارية).

تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف الميدني للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف الميدني للاستثمار في الشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

(هـ) الأنشطة الانتمائية

يعمل البنك بصفة أمين/ مدير أو غيرها من الصفات التي ينتج عنها حفظ أو الاحتفاظ بموجودات بصفة أمين بالنيابة عن أمناء ومؤسسات أخرى. لا يتم تضمين هذه الموجودات والإيرادات الناتجة عن الأنشطة الانتمائية في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست موجودات للبنك، ومع ذلك، تُعامل الأنشطة الانتمائية كمطلوبات أخرى في حال قيام البنك بتقديم حسابات أمانات وعمله بصفة وكيل لاحتفاظه بحسابات ضمان مقابل رسوم ثابتة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (ينبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(و) استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي للبنك تأثيراً فعالاً عليها، ويمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

المشروع المشترك هو اتفاقية مشتركة يحق للأطراف التي تتمتع بالسيطرة المشتركة على أي ترتيب تعاقدي بالحصول على حقوق من صافي موجودات الترتيب المشترك، إن السيطرة المشتركة هي تقاسم للسيطرة على الترتيب التعاقدي بشكل متفق عليه، ويحدث فقط عندما يتطلب اتخاذ القرارات بشأن الصلة موافقة جماعية من قبل الأطراف المتقاسمة للسيطرة.

تُدرج نتائج موجودات ومطلوبات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. وطبقاً لطريقة حقوق الملكية، يتم الاعتراف بالاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة ميدنياً في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة ويتم تعديلها لاحقاً للاعتراف بحصة أرباح أو خسائر البنك والدخل الشامل الآخر للشركة الزميلة والمشاريع المشتركة عندما تتخطى حصة خسائر البنك أسهمه في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (والتي تتضمن أي أسهم طويلة الأجل، والتي في جوهرها، تشكل جزءاً من صافي استثمارات البنك في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة)، يوقف البنك الاعتراف بحصته في الخسائر اللاحقة. ولا يتم الاعتراف بالخسائر الإضافية سوى إلى المدى الذي تكبد فيه البنك التزامات قانونية أو استثنائية أو قام بدفعات بالنيابة عن الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

يُحتسب أي استثمار في أي شركة زميلة كالمشروع المشترك باستخدام طريقة حقوق الملكية من تاريخ تحول الشركة المستثمرة إلى شركة زميلة أو مشروع مشترك. وعند الاستحواذ على الاستثمار في شركة زميلة أو مشروع مشترك، فإن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للشركة الزميلة والمشروع المشترك والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء، يتم الاعتراف بها كشهرة، وهو ما يتم تضمينها في القيمة المدرجة للإستثمار، إن أي زيادة في حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الاعتراف بها على الفور في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تم فيها الحصول على الاستثمار.

تطبق متطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لتحديد ما إذا كان من الضروري الاعتراف بأي خسارة لانخفاض القيمة تتعلق باستثمارات البنك في الشركات الزميلة. والمشاريع المشتركة وعند الضرورة، يتم عرض كامل القيمة الدفترية للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) لاختيار انخفاض القيمة طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦/انخفاض قيمة الموجودات كأصل منفرد بالمقارنة مع قيمته القابلة للاسترداد (القيمة المستخدمة والقيمة العادلة، أيهما أعلى، ناقصاً تكاليف البيع) بقيمته الدفترية، وتشكل أية خسائر لانخفاض القيمة معترف بها جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار، ويُعترف بأي عكس لخسارة انخفاض القيمة المشار إليها طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى المدى الذي تزيد فيه قيمة الاستثمارات القابلة للاسترداد لاحقاً.

يوقف البنك استخدام طريقة حقوق الملكية من تاريخ اعتبار استثمار كشركة زميلة أو مشروع مشترك، عندما يبقى البنك على مصالحة في أي شركة زميلة أو مشروع مشترك سابق وكانت تلك المصالح المحتفظ بها عبارة عن أصل مالي، يقوم البنك بقياس المصالح المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ، على أن تعتبر القيمة العادلة هي القيمة العادلة لتلك المصالح عند الاعتراف المبدئي بما يتفق مع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، إن الفارق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة أو المشروع المشترك في تاريخ التوقف عن استخدام طريقة الملكية، والقيمة العادلة لأي مصالح محتفظ بها وأية متحصلات ناتجة عن استبعاد أي مصالح جزئية في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك يتم تضمينها في تحديد الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الشركة الزميلة أو المشروع المشترك. كما يقوم البنك بحساب جميع القيم المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر كان سيتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة من قبل تلك الشركة الزميلة أو المشروع المشترك، وعليه، فإذا ما كان الربح أو الخسارة المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة أو المشروع المشترك كان سيتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، يعيد البنك تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية على الربح أو الخسارة (كتعديل إعادة تصنيف) عندما يتم التوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية.

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(و) استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)

يستمر البنك في استخدام طريقة حقوق الملكية عندما يصبح الاستثمار في أي شركة زميلة استثماراً في مشروع مشترك، أو عندما يصبح الاستثمار في أي مشروع مشترك استثماراً في أي شركة زميلة. لا يوجد قياس للقيمة العادلة عند حدوث تلك التغيرات في ملكية الحصص.

عند استبعاد أي من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي ينتج عنها فقدان البنك للسيطرة الجوهرية تلك الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة، تُقاس أية استثمارات مستبقة بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة وقت الاعتراف المبني كأصل مالي وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يُعزى الفارق بين القيمة الدفترية السابقة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى الحصص المستبقة ويتم تضمين قيمته العادلة في تحديد الأرباح والخسائر أو الخسائر عند استبعاد الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. إضافة إلى ذلك، يقيد البنك جميع القيم المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الأخر فيما له صلة بتلك الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة على نفس الأساس المطلوب إذا ما كانت الشركة الزميلة قد استبعدت الموجودات والمطلوبات ذات الصلة مباشرة. وطبقاً لذلك، فإذا ما كان قد تم إعادة تصنيف أي ربح أو خسارة معترف بها سابقاً في الدخل الشامل الأخر إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، يعيد البنك تصنيف الأرباح أو الخسائر من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل إعادة تصنيف) عندما يفقد التأثير الجوهرية على تلك الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

عندما تترجم أي من منشآت البنك تعاملات مع شركة زميلة أو مشروع مشترك، يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر من المعاملات مع الشركة الزميلة أو المشروع المشترك في البيانات المالية الموحدة للبنك فقط إلى المدى الذي لا تتعلق فيه المصالح في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك بالبنك.

(ز) الأدوات المالية

تسجل الموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح أي من منشآت البنك طرفاً في ترتيب تعاقدي خاص بالأداة.

تُقاس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. إن تكاليف المعاملات التي تعود مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار موجودات ومطلوبات مالية (باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) يتم إضافتها أو خصمها من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الضرورة. عند الاعتراف المبني. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات العائدة مباشرة إلى الاستحواذ على موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على الفور في بيان الدخل الموحد.

(ح) الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بكافة الطرق الاعتيادية لمشتريات أو بيع الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن الطرق الاعتيادية للشراء أو البيع هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني تحدده الاتفاقيات واللوائح في السوق.

تُقاس كافة الموجودات المالية المعترف بها لاحقاً في مجملها إما بالتكلفة المحققة أو بالقيمة العادلة. بناءً على تصنيف الموجودات المالية.

١ تصنيف الموجودات المالية

تُقاس "الأرصدة لدى البنوك المركزية"، "المطلوب من البنوك والمؤسسات المالية"، "الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية"، "الاستثمار في صكوك إسلامية" وبنود محددة من "الذمم المدينة والموجودات الأخرى" التي تستوفي الشروط التالية لاحقاً بالتكلفة المحققة ناقص خسارة انخفاض القيمة والإيرادات الأجلة. إن وجدت (باستثناء تلك الموجودات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبني).

- أن تكون الموجودات محتفظاً بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية؛ و
- أن ينتج عن البنود التعاقدية الخاصة بالأداة، في تواريخ محددة، تدفقات نقدية تعد فقط لدفعات للأصل وأرباح على قيمة الأصل غير المسددة.

تُقاس كافة الموجودات المالية الأخرى لاحقاً بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) الموجودات المالية (يتبع)

٢ التكلفة المطفأة وطريقة الربح الفعلي

إن طريقة الربح الفعلي هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للأدوات المالية غير أدوات الملكية وطريقة توزيع الإيرادات على مدار الفترات المتعلقة بها. إن نسبة الربح الفعلية هي النسبة التي تستخدم لحساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة (بما في ذلك كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المخصومة التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من نسبة الربح الفعلية وتكاليف المعاملات والأقساط والخصومات الأخرى) من خلال العمر الافتراضي المقدر للأدوات الاستثمارية والتمويلية أو، إن كان مناسباً، عبر فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالإيرادات على أساس الربح الفعلي للأدوات التمويلية والاستثمارية المُقاسمة لاحقاً بالتكلفة المطفأة، ويُعترف بالإيرادات في بيان الدخل الموحد.

٣ الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر إذا كان الاستثمار في أداة حقوق الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

يعد الأصل المالي محتفظاً بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤه أساساً لغرض البيع في المستقبل القريب، أو
- كان، عند الاعتراف المبدئي، جزءاً من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك وله طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كان أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغيير في القيمة العادلة في الدخل الشامل الأخر وتراكم في احتياطي إعادة تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية. لن يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الاستثمارات.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على استثمارات حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر عندما ينشأ حق البنك في الحصول على هذه التوزيعات بما يتفق مع المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ /الإيرادات/. إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المكتسبة في بيان الدخل الموحدة ويتم تضمينها في بند "الأرباح من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة".

٤ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ما لم يقيم البنك بتصنيف استثماراً ما بأنه غير عرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر عند الاعتراف الأولي (انظر أعلاه).

تُقاس الموجودات المالية (بخلاف أدوات الملكية) التي لا تستوفي معيار التكلفة المطفأة (انظر أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إضافة إلى ذلك، فإن الموجودات المالية (بخلاف أدوات الملكية) الموجودات المالية (بخلاف أدوات الملكية) التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة ولكنها غير مصنفة كأدوات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. قد تصنف الأدوات الاستثمارية والتمويلية كأدوات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل ملحوظ القياس أو الاعتراف بشكل غير متناسق والذي قد ينشأ من قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح أو الخسائر عليها على أسس مختلفة. لم يصنف البنك أية موجودات مالية (بخلاف أدوات الملكية) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يعاد تصنيف الموجودات المالية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما يتم تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد يتم استيفاء معيار التكلفة المطفأة. لا يسمح بإعادة تصنيف الموجودات المالية (بخلاف أدوات الملكية) المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يلتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ح) الموجودات المالية (يتبع)

٤ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (يتبع)

تُقاس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقرير إضافة إلى أية أرباح أو خسائر تنشأ من إعادة قياس المعترف به في بيان الدخل الموحد. يتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد في بند "الربح من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة" في بيان الدخل الموحد. تُحدد القيمة العادلة وفق الطريقة المبينة في إيضاح ٥. حول هذه البيانات المالية الموحدة.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام توزيعات الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات* ويتم تضمينها في بيان الدخل الموحد كما هو مقصود عنه أعلاه.

٥ أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية

تُحدد القيمة العادلة للموجودات المالية المساندة بالعملات الأجنبية بثلك العملة الأجنبية وتحول بالأسعار الفورية في نهاية كل فترة تقرير. تشكل مكونات صرف العملات الأجنبية جزءاً من ربح أو خسارة قيمتها العادلة. وطبقاً لذلك،

• بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بمكون صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد؛ و

• بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، يتم الاعتراف بأي مكون لسرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الأخر.

بالنسبة للعملات الأجنبية السائدة في أدوات غير أدوات حقوق الملكية المقاسة بالتكلفة المطلقة في نهاية كل فترة تقرير، فيتم تحديد أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية بناءً على التكلفة المطلقة للموجودات المالية ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

تُقيم الموجودات المالية (بما في ذلك الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية في الصكوك الإسلامية والأرصدة المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية والموجودات الأخرى) المقاسة بالتكلفة المطلقة لتعكس مؤشرات خسارة انخفاض القيمة في نهاية كل فترة تقرير. تعتبر الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطلقة منخفضة القيمة عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبني بالموجودات المالية، أدى إلى تأثير التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل.
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الربح أو المدفوعات الرئيسية.
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المتعامل سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

إن قيمة الانخفاض في القيمة هي الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهونات، مخصومة بنسبة الربح الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطلقة مباشرة بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب مخصص انخفاض القيمة. وفي حال إعتبار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لا يمكن تحصيلها، فيتم شطبها مقابل حساب مخصص انخفاض القيمة. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب مخصص انخفاض القيمة. تسجل التغيرات على القيمة الدفترية لحساب مخصص انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة، في فترة لاحقة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الاعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل في تاريخ عكس الانخفاض في القيمة ما الذي كانت ستكون عليه قيمة التكلفة المطلقة إذا لم يكن قد تم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) الموجودات المالية (يتبع)

٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

تُشطب الأدوات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية (ومخصص الانخفاض ذات الصلة)، سواء جزئياً أو كلياً، بصورة طبيعية، عندما لا يكون هناك احتمال واقعي لاسترداد قيمة الأصل وكذلك، بالنسبة للموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية المضمونة، عندما يكون قد تم استلام المتحصلات من تحقيق الأدوات المالية.

يقيم البنك انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

(١) موجودات استثمارية وتمويلية إسلامية مقيمة فردياً

تتمثل الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة فردياً بشكل رئيسي من موجودات استثمارية وتمويلية إسلامية وتمويلات واستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها فردياً لتحديد إن كان هنالك أي دليل موضوعي يشير إلى إنخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تصنّف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية كمخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المتعامل على الوفاء بالتزامات الدفع للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المتعامل على الوفاء بالدفعات الملتزمة عامةً عندما:

• لا يتم سداد أي من قيمة الأصل أو الأرباح وفق الشروط التعاقدية؛ و

• وجود تدهور حاد في المركز المالي للمتعامل وعندما لا يكون من المحتمل أن تغطي القيمة المتوقعة تحقيقها من استبعاد الضمانات، إن وجدت، القيمة الدفترية الحالية للموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية.

يتم قياس الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المحسّبة على أساس معدل الربح الفعلي للأصلي للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو، كوسيلة عملية، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والاستثمارية الإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية تخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والقيمة الحالية المنخفضة.

(٢) موجودات استثمارية وتمويلية إسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مقيمة فردياً

يتم احتساب مخصص إنخفاض القيمة الجماعي لتغطية إنخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الموجودات عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقترنة من خلال تطبيق منهج يخصص معدلات خسارة أعلى متماشياً مع تاريخ القسط المتأخر.

(٣) متكبدة ولم يتم تحديدها بعد

إن الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقيمة بشكل فردي التي لا يوجد أي دليل محدد على خسارتها على أساس فردي يتم تجميعها وفقاً لمخاطر الائتمان استناداً إلى قطاعها، المنتج أو تصنيف الموجودات التمويلية والاستثمارية لغرض احتساب الخسائر المقترنة كمجموعة. إن هذا يعكس خسائر إنخفاض القيمة التي كان من الممكن أن يتكبدها البنك نتيجة أحداث حصلت قبل تاريخ المركز المالي الموحد والتي لم يتمكن البنك من تحديدها فردياً، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق. عند تواجد المعلومات التي تحدد الخسائر المتعلقة بالموجودات التمويلية والاستثمارية الفردية ضمن مجموعة المتعامل يتم حالاً على الفور هذه بالموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من مجموعة المتعامل، ويتم تقييمها فردياً لإنخفاض القيمة.

(٤) تسهيلات التمويل المعاد التفاوض عليها

يسعى البنك قدر الإمكان لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات، ويمكن أن يشمل ذلك تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة، وفور إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء كافة المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي للأصلي للتسهيلات معتمدة على استجابة المتعامل للشروط المعدلة وقيامه بتسديد الدفعات المطلوبة للموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية وتحولها لفئة عاملة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)
(ح) الموجودات المالية (يتبع)
٧ إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

لا يلغى البنك الاعتراف بالموجودات المالية إلا عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية من الأصل أو عندما يتم تحويل الموجودات المالية وجميع المخاطر والمنافع الجوهرية من ملكية الموجودات إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم البنك بتحويل أو الاحتفاظ بكافة المخاطر والمنافع الجوهرية للملكية واستمر في السيطرة على الأصل المحول، يعترف البنك بفائدته المستبقاة في الأصل إضافة إلى مسؤولية ذات صلة بالمبالغ التي قد يضطر لدفعها، إذا احتفظ البنك بالمخاطر والمنافع الجوهرية للملكية أي من الموجودات المالية المحولة، فإنه يستمر في الاعتراف بالأصل المالي وكذلك بالتسهيلات المضمونة للعائدات المستلمة.

عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي المقاس بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة الدفترية للأصل وقيمة الاعتراف المستلمة والواجبة السداد في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بأي من الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر الكلية المتراكمة سابقاً في مخصص إعادة تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد، ولكن يتم تحويله إلى الأرباح المستبقاة ضمن حقوق الملكية.

(ط) المطلوبات المالية وأدوات الملكية

١ التصنيف كدين أو حقوق ملكية

يتم تصنيف أدوات المداينة والملكية التي تصدر عن البنك إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

٢ أدوات الملكية

تعرف أداة الملكية على أنها أي عقد يثبت مصالغ مستبقاة في موجودات أي منشأة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي يصدرها البنك بقيمة صافي المبالغ المحصلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

يتم الاعتراف بأدوات الملكية الخاصة بالشركة الأم التي استحوذت عليها بنفسها أو عن طريق أي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) وتُخصم مباشرة في حقوق الملكية. لم يتم تسجيل أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل الموحد من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالشركة الأم.

إن الصكوك من الطبقة الأولى هي صكوك مضاربة دائمة وغير قابلة للاسترداد من قبل حاملي الصكوك ويستحقون توزيعات أرباح غير متراكمة بناء على موافقة مجلس الإدارة، وطبقاً لذلك، فإن الصكوك من الطبقة الأولى تعرض كمكون لأدوات حقوق الملكية صادرة من قبل البنك في حقوق الملكية.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على الأسهم العادية وتوزيعات الأرباح على صكوك من الطبقة الأولى كمطلوبات وتُخصم من حقوق الملكية عندما يتم الموافقة عليها من جانب مساهمي البنك ومجلس الإدارة على التوالي. ويتم الإفصاح عن توزيعات الأرباح للسنة التي تم الموافقة عليها بعد تاريخ التقرير كحدث غير معدل بعد تاريخ التقرير.

٣ المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الضعلي أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

على الرغم من ذلك، فإن المطلوبات المالية التي تنشأ عندما يكون تحويل الموجودات المالية غير مؤهلاً للإلغاء الاعتراف أو عند تطبيق طريقة التدخل المستمرة، والضمانات المالية الصادرة عن البنك، والالتزامات التي أصدرها البنك لتقديم تسهيلات بسعر ربح أقل من سعر السوق يتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المحددة المبينة أدناه.

(١) المطلوبات المالية المقاسة لاحقاً بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الضعلي. يتم تضمين حصة المتعاملين في الأرباح التي لم يتم رسمتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ط) المطلوبات المالية وأدوات الملكية (يتبع)

٣ المطلوبات المالية (يتبع)

(١) المطلوبات المالية المقاسة لاحقاً بالتكلفة المطفأة (يتبع)

إن طريقة الريج الفعلي هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع حصة المودعين في الأرباح على الفترات التي تخصها، نسبة الريج الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الريج الفعلية، وتكاليف المعاملة) عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي أو (أيضاً كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدي.

تتضمن المطلوبات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة "المطلوب إلى البنوك والمؤسسات المالية"، "ودائع العملاء"، "أدوات تمويل الصكوك"، "تمويل وكالة متوسط الأجل" وبعض "الذمم الدائنة والمطلوبات".

(٢) أدوات الصكوك القابلة للتحويل

يتم تسجيل أدوات الصكوك القابلة للتحويل والتي يمكن نسوبتها وفقاً لاختيار المصدر كأدوات مالية مركبة. ويُحسب عنصر حقوق ملكية الصكوك القابلة للتحويل بأنه الفائض من العائدات عن القيمة الحالية للأرباح في المستقبل والمدفوعات الرئيسية، مخفضة بسعر السوق للأرباح التي تنطبق على المطلوبات المماثلة التي لا تملك خيار التحويل.

(٣) أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية

بالنسبة للمطلوبات المالية السائدة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية كل فترة تقرير، فيتم تحديد أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية بناءً على التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

تُحدد القيمة العادلة للمطلوبات المالية السائدة بعملة أجنبية بتلك العملة الأجنبية وتحوّل بالأسعار الفورية في نهاية كل فترة تقرير.

(٤) الضمان المالي

إن الضمان المالي هو تعهد من المصدر بالقيام بسداد دفعات محددة لتعويض صاحب الضمان عن أي خسارة يتكبدها من جراء إخفاق المدين في الوفاء بالدفعات عند استحقاقها وفقاً لشروط المطلوب المالي المقاس بالتكلفة المطفأة.

وتقاس عقود الضمان المالي الصادرة عن البنك بشكل مبدي بقيمتها العادلة، كما تقاس لاحقاً، إذا لم يتم تحديدها كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، بالقيمة الأعلى لـ:

• قيمة الالتزام بموجب الضمان المالي، طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٧، *المخصصات والمطلوبات المحتملة والموجودات الطارئة*؛ و

• القيمة المعترف بها مبدياً ناقص، إذا كان مناسباً، الإطفاء الكلي المعترف به طبقاً لسياسات الاعتراف بالدخل.

(٥) إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

يلغي البنك الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء البنك من التزاماته أو إلغاء تلك الالتزامات أو انتهاء صلاحيتها. يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الاعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الموجودات غير النقدية المحولة أو المطلوبات المفترضة في بيان الدخل الموحد.

(ي) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدرج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

يتم إعداد الإيرادات والشقوق على أساس صافٍ فقط عندما تسمح به المعايير المحاسبية، أو بالنسبة للأرباح والخسائر الناجمة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول في البنك.

يعتبر البنك طرفاً في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقيات الدفع الرئيسية بالصافي، والتي تمنحه الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن عندما لا يكون لديه النية لتسوية المبالغ الصافية أو في وقت واحد، وبالتالي يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنبة على أساس إجمالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ك) الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

إن الأدوات المالية الإسلامية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثمار أولي أو استثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي. يرمز البنك معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تمهيدات أحادية (وعد من طرف واحد) لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

يتم قياس الأدوات المالية الإسلامية المشتقة مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات الإسلامية التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات المشتقات الإسلامية الناشئة عن معاملات مختلطة إذا كانت المعاملات مع الطرف المقابل نفسه، ووجود حق قانوني للتفويض، ويعتزم الطرفان تسوية التدفقات النقدية على أساس صافٍ.

يتم تحديد القيمة العادلة للمشتقات الإسلامية من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حيثما يكون متاحاً. عندما لا يكون هناك سوق نشطة للأدوات المالية، يتم اشتقاق القيمة العادلة من الأسعار لمكونات المشتقات الإسلامية باستخدام الأسعار المناسبة أو نماذج التقييم.

تعتمد طريقة الاعتراف بمكاسب وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات الإسلامية محتفظ بها للمتاجرة أو تم تصنيفها كأدوات تحوط، وإذا كانت الأخيرة. طبيعة المخاطر التي يتم التحوط منها. يتم الاعتراف بجميع المكاسب والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات الإسلامية المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد.

عند تصنيف المشتقات الإسلامية كأدوات تحوط، يقوم البنك بتصنيفها إلى: (أ) معاملات تحوط التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو التزامات الشركة ("تحوطات القيمة العادلة")، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به ("تحوطات التدفقات النقدية")، (ج) تحوط صافي الاستثمار في عمليات خارجية ("تحوطات صافي الاستثمار"). تطبق محاسبة التحوطات على المشتقات الإسلامية المصنفة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة أو التدفقات النقدية أو تحوطات صافي الاستثمار بشرط تلبية توافر معايير محددة.

في بداية علاقة التحوط، للتأهل لمحاسبة التحوط، يوثق البنك العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المعطاة وكذلك هدفه من إدارة المخاطر واستراتيجيته للقيام بالتحوط. ويطلب البنك أيضاً تقييم موثوق، لفاعلية التحوط من مقاصة التغيرات التي تخضع للمخاطر المتحوط لها في القيم العادلة أو التدفقات النقدية من البنود المعطاة سواء في بداية التحوط وعلى أساس مستمر. حول أدوات التحوط، والمشتقات في المقام الأول، والتي تستخدم في معاملات التحوط، يتم تضمين ربح لتحوطات مؤهلة معينة ضمن بيان الدخل الموحد.

١ تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد تم تحديدها كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط بشأنه عن التغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط بشأنها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة الإسلامية المشتقة والبند المتحوط بشأنه يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة الإسلامية المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة الإسلامية، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو استخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغاء تحديدها يتم وقف استخدام محاسبة التحوط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)
(ك) الأدوات المالية الإسلامية المشتقة
٢ تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات الإسلامية المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في الدخل الشامل الأخرى. ويتم الاعتراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقترنة المتحوط لها الاعتراف بوجود أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة الأصل أو المطلوب، إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فهتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الاعتراف بالمعاملة المقترنة وذلك في حالات كونها موجود غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقترنة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقفاً أن لا تتم المعاملة المقترنة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وكإيرادات/ خسائر تجارية.

٣ الأدوات الإسلامية المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات الإسلامية المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات إسلامية يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات / الخسائر الأخرى.

يتم معالجة الأدوات الإسلامية المشتقة المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضيئة كأدوات مشتقة إسلامية منفصلة عندما تكون مخاطرها وخصائصها لا تشابه مخاطر وخصائص العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

(ل) تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات (التعهدات)

تُدرج التعهدات بالقيمة العادلة، حيث تعادل القيمة العادلة للتعهد مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من تأشير التعهد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السوفوية السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي الموحد.

(م) النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله النقد في الصندوق وأرصدة غير مقيدة لدى البنوك المركزية، والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، والبنود في سياق التحصيل من أو المعولة إلى بنوك أخرى والموجودات السائلة التي تستحق في أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ التملك، والتي هي عرضة لمخاطر غير هامة من حيث التغير في القيمة العادلة، والتي تُستخدم من قبل البنك في إدارة التزاماته قصيرة الأجل. يتم تسجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد.

(ن) التقارير القطاعية

يمثل القطاع عنصر مميز للبنك يشترك إما في تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو في تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصروفات القطاع وأداء القطاع على التحولات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. طالع إيضاح ٤٦ تقارير قطاع الأعمال.

(س) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدى للسداد من المتعامل كموجودات مالية. ولذلك، فقد تم حصر الالتزامات فيما يتعلق بالقبولات كموجودات ومطلوبات مالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ع) عقارات محتفظ بها للبيع

تُصنف العقارات المستحوز عليها أو المشهدة لغرض البيع كعقارات محتفظ بها للبيع. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة وصافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. تمثل صافي القيمة القابلة للتحقيق صافي سعر البيع المقدر ناقصاً التكاليف المقدرة للإنجاز والتكاليف الضرورية لإتمام عملية البيع.

تتضمن التكاليف تكلفة الأراضي والإنشاءات وغيرها من المصاريف المتعلقة مثل الأنعاب المهنية وتكاليف الأعمال الهندسية المتعلقة بالمشروع. والتي يتم رسمتها عندما تكون الأنشطة الضرورية للحصول على الموجودات جاهزة للاستعمال المعد لها في حيز التنفيذ.

(ف) الاستثمارات العقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها لغرض اكتساب عوائد إيجارية و/ أو لتحقيق رأس مال (يما في ذلك العقارات قيد الإنشاء لنفس الغرض). يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الإهلاك المتراكم وخسارة إنخفاض القيمة، إن وجدت. يحسب الإهلاك على الاستثمار في العقارات على أساس طريقة القسط الثابت لأكثر من ٢٥ سنة.

يلغى الاعتراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. إن أية أرباح أو خسائر تنتج من إلغاء الاعتراف بالاستثمار العقاري (والمحتسبة كالفرق بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) يتم تضمينها في بيان الدخل الموحد للفترة التي تم خلالها إلغاء الاعتراف بالعقار.

تم التحويلات إلى الاستثمارات العقارية فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء سكن المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في سكن المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

(ص) الممتلكات، آلات والمعدات

تظهر الممتلكات، الآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية بعد طرح الإهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة التاريخية المصروفات التي تُعزى بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات.

يتم الاعتراف بالتكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات أو يعترف بها كموجودات منفصلة، حسب الاقتضاء. فقط عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بالبنء سوف تتدفق على البنء، ويمكن قياس تكلفة البنء بشكل موثوق، يتم تحميل جميع تكاليف الإصلاحات والصيانة الأخرى في فترة تكبدها في بيان الدخل الموحد.

يتم احتساب الإهلاك لشطب تكلفة أو تقييم الموجودات على أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت كما يلي:

• مباني	١٥ - ٢٥ سنة
• آلات ومعدات	١٥ - ٢٠ سنة
• الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
• تقنية المعلومات	٣ - ٥ سنوات
• السيارات	٣ سنوات

لا يتم استهلاك أراضي التملك الحر.

يتم إجراء مراجعة للقيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإهلاك بنهاية كل سنة، مع تأثير أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يلغى الاعتراف بأي من بنوء الممتلكات، الآلات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع تحصيل أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستعمال المستمر للأصل. يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات، الآلات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ص) الممتلكات، آلات والمعدات (يتبع)

تُدرج الممتلكات أو الموجودات في مرحلة الإنشاء بغرض الإنتاج أو التوريد أو لأغراض إدارية أو لأغراض لم تحدد بعد بالتكلفة ناقصاً أية خسائر معترف بها لانخفاض القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة كافة التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقارات، بما في ذلك التكاليف ذات الصلة بالعمالة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة، فيتم رسلة تكاليف التمويل بما يتفق مع السياسة المحاسبية للبنك. عندما تكون الموجودات جاهزة للغرض المعد لها، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية الجارية إلى فئة الممتلكات، الآلات والمعدات المناسبة وتستهلك بما يتفق مع سياسات البنك.

(ق) إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية، يجري البنك مراجعة على القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فريداً يقوم البنك بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر البنك المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتهي إليها الأصل.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع والقيمة المستخدمة. عند تقييم القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس المخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الدفترية، يتم خفض القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

في حال تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك انخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

(ر) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من البنك تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

تعد القيمة المعترف بها كمخصص هي أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في نهاية فترة التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المعيشية بالالتزام. إذا ما تم قياس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات من طرف ثالث، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

تنشأ الالتزامات الحالية بموجب الاعتراف بالمخصصات وقياسها ضمن عقود مرهقة، وبعد العقد المرهق موجوداً عندما يكون لدى البنك عقداً تتخطى بموجبه التكاليف التي لا يمكن تجنبها لاستيفاء الالتزامات التعاقدية قيمة المنافع الاقتصادية المتوقعة استلامها من العقد.

(ش) مكافآت نهاية خدمة الموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠٠٠.

يكون البنك مخصصاً مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين، وفقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، حيث تحتسب استحقاقات هذه المكافآت على أساس رواتب الموظفين وفترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

(ت) ترتيبات الدفع على أساس الأسهم

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناء على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل فترة تقرير، تراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقعة إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الإعتراف به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي برنامج أسهم حوافز الموظفين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ث) الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب العالية والمؤجلة الناتجة عن نتائج شركة تابعة خارجية وفقًا للتنظيمات المالية المطبقة في البلدان التي تمارس فيها الشركات التابعة أعمالها.

١ الضرائب الحالية

تستند الضريبة المستحقة الحالية على الربح الخاضع للضريبة للسنة، ويختلف الربح الخاضع للضريبة عن الربح الوارد في بيان الدخل الموحد بسبب بنود الدخل أو المصاريف الخاضعة للضريبة أو القابلة للخصم في السنوات الأخرى والبنود التي لا تخضع للخصم أو الضريبة مطلقاً.

٢ الضرائب الآجلة

تُسجل الضريبة الآجلة بالفروقات المؤقتة بين القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في البيانات المالية الموحدة والأسس الضريبية المقابلة المستخدمة في حساب الربح الخاضع للضريبة. ويتم الاعتراف بالالتزامات الضريبية المؤجلة بشكل عام لجميع الفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة. ويتم الاعتراف عموماً بالموجودات الضريبية المؤجلة لجميع الفروقات المؤقتة القابلة للخصم للدرجة التي يكون من المحتمل أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون متاحة على أساسها يمكن أن تستخدم هذه الفروقات. لا يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة إذا كانت الفروقات المؤقتة تنشأ عن الشهرة أو من الاعتراف المبني (بخلاف دمج الأعمال) من الموجودات والمطلوبات الأخرى في المعاملات التي لا تؤثر على الربح الخاضع للضريبة. ولا الربح المحاسبي.

يتم الاعتراف بمطلوبات الضريبة المؤجلة بالفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة المرتبطة بالاستثمارات في الشركات التابعة والزيملة والخصص في المشاريع المشتركة. إلا إذا كانت البنك قادراً على السيطرة على عكس الفرق المؤقت ويكون من المحتمل أن الفرق المؤقت لن يتعكس في المستقبل المنظور. ولا يتم الاعتراف بالموجودات الضريبية المؤجلة الناشئة عن الفروق المؤقتة القابلة للخصم المرتبطة بهذه الاستثمارات والخصص سوى إلى حد الذي يكون من المحتمل أن تكون هناك أرباح ضريبية كافية مقابلها للاستفادة من الفروقات المؤقتة ويكون من المتوقع أن يتم عكسها في المستقبل المنظور.

يخضع المبلغ المدرج لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة للمراجعة في نهاية كل فترة تقرير ويُخفض إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من الموجود المطلوب استرداده.

(ج) الزكاة

تُحتسب الزكاة للمساهمين بناءً على "طريقة صافي الأموال المستثمرة" وفق رأي هيئة الفتوى والرقابة الشرعية.

يتم احتساب الزكاة للمساهمين على النحو التالي:

١ احتساب الزكاة من قبل البنك بالنيابة عن المساهمين

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للبنك على النحو التالي:

- تُحتسب حصة الزكاة مستحقة الدفع من قبل البنك نيابة عن المساهمين على "الاحتياطي القانوني"، "الاحتياطي العام"، "الأرباح المستبقاة" و"مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين"؛
- يتم تسوية الزكاة، المدفوعة عن طريق الشركات المستثمرة بشكل مباشر، في زكاة المساهمين، في حال قيام البنك باحتساب صافي الربح فقط بعد زكاة الشركات المستثمرة؛
- الزكاة على احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين يتم احتسابها وخصمها من رصيد احتياطي مخاطر الاستثمار للمودعين المحتفظ به من قبل البنك، ويُضاف إلى رصيد ذمم الزكاة الدائنة؛ و
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة والتي تعمل وفق القوانين الداخلية التي يسنها مجلس الإدارة.

٢ زكاة مستحقة الدفع من قبل المساهمين

تمثل الزكاة مستحقة الدفع من قبل المساهمين مباشرة الزكاة المتبقية بعد خصم الزكاة المحتسبة من قبل البنك بالنيابة عن المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ذ) الاعتراف بالإيرادات

تُفاس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبالغ المتحصلة أو القابلة للتحويل.

١ إيرادات من موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطلقة

يتم الاعتراف بالإيرادات من أي من الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطلقة عندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية ستدفق على البنك ويكون من الممكن قياس قيمة الإيرادات بطريقة موثوقة. تستحق / تطفئ الإيرادات من أي من الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطلقة على أساس زمني، بالإشارة إلى مبلغ الأصل غير المسدد ومعدل الربح الفعلي المطبق. هو المعدل الذي يخصم بالضبط صافي الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي عن صافي القيمة الدفترية لتلك الموجودات عند الاعتراف بالبيدي.

٢ إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات عند تنفيذ الخدمات ذات السيلة.

٣ توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات أرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة في حقوق الملكية عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٤ إيرادات من إلغاء عقود بيع العقارات

تُسجل الإيرادات من إلغاء بيع العقارات (إيرادات سقوط الملكية) في بيان الدخل الموحد، في حالة العقارات المُباعَة والتي لم يتم الاعتراف بها بعد كإيرادات، عند عدم وفاء المتعامل بالالتزام ببنود الدفع المتعاقد عليها. وعلى الرغم من التواصل بشكل مستمر في متابعة المتعامل المتخلف عن السداد، إلا أن تلك الحالة تعتبر قد وقعت حال استمرار المتعامل في التخلف عن السداد وفقاً للبنود التعاقدية، وذلك بما يتفق مع الإجراءات المنصوص عليها من قبل مؤسسة التنظيم العقاري بدبي.

٥ صافي الإيرادات من بيع العقارات

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع العقارات عندما يتم تسليم العقارات ونقل سندات ملكيتها، وفي ذلك الوقت يكون قد تم استيفاء جميع الشروط التالية:

• يكون البنك قد حول كافة المخاطر والمنافع الجوهرية للملكية العقارات؛ إلى المشتري

• يمكن قياس قيمة الإيرادات بطريقة موثوقة؛

• يكون من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة على البنك؛ و

• يمكن قياس التكاليف المتكبدة، أو التي ستتكبد، فيما له صلة بالمعاملة بطريقة موثوقة.

تتضمن تكاليف بيع العقارات تكاليف الأراضي وتكاليف التطوير، تتضمن تكاليف التطوير تكاليف البنية التحتية والإنشاءات، وتعتمد تكاليف البيع المتعلقة بالشقق على التوزيع المتوقع حتى تاريخه إلى مجموع تكاليف التطوير المتوقعة لكافة المشاريع.

٦ إيرادات الإيجارات

إن سياسة البنك للاعتراف بالإيرادات من عقود الإيجار التشغيلية مشروح عنها في إيضاح ٤ (أ) أدناه.

٧ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابع للبنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية الخيرية المحلية.

(ض) احتساب حصة أرباح المودعين

تُحتسب توزيعات الأرباح بين المودعين والمساهمين طبقاً للإجراءات القياسية للبنك وتُصرح بها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للبنك.

(أ) عقود الإيجار

١ البنك كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار المعني. تُضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المستأجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ض) احتساب حصة أرباح المودعين (يتبع)

(أ) عقود الإيجار (يتبع)

٢ البنك كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام الحوافز الإيجارية للدخول في عقود إيجار تشغيلية. فيتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يُعترف بالمنافع المتراكمة للحوافز كتخفيض للمصروفات الإيجارية على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر.

(ب) العملات الأجنبية

في طور إعداد البيانات المالية لكل منشأة فردية من منشآت البنك، يتم الاعتراف بالمعاملات التي تتم بعملات غير العملة الوظيفية لكل منشأة (العملات الأجنبية) بأسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات. وفي نهاية كل فترة تقرير، تُحول البنود المالية السائدة بالعملات الأجنبية بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. يتم تحويل البنود غير المالية المسجلة بالقيمة العادلة السائدة بالعملات الأجنبية بالأسعار في التاريخ التي تُحدد فيه القيمة العادلة. لا يتم تحويل البنود غير المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لأي من العملات الأجنبية.

يتم الاعتراف بفروق تحويل أسعار الصرف للبنود المالية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تظهر فيها باستثناء:

- فروق أسعار الصرف على التحويلات الإسلامية بالعملات الأجنبية المتعلقة بالموجودات قيد الإنشاء للاستخدام الإنتاجي المستقبلي، والتي يتم تضمينها في تكلفة تلك الموجودات عندما تعتبر تعديلاً لتكاليف التمويل على تلك التحويلات بالعملات الأجنبية؛
- فروق أسعار الصرف على المعاملات المبرمة لتحوط مخاطر عملات أجنبية معينة؛ و
- فروق أسعار الصرف على البنود المالية المستحقة من، أو المستحقة إلى، عملية أجنبية لم يتم تخطيط تسوية لها وكذلك ليس من المحتمل حدوثها (ولذلك تشكل جزءاً من صافي الاستثمار في العملية الأجنبية)، والتي يتم الاعتراف بها ميدانياً في الدخل الشامل الآخر ويعاد تصليفاً من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد عند تسوية البنود المالية.

لغرض عرض البيانات المالية الموحدة، تحول موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية للبنك إلى الدرهم الإماراتي. عملة عرض البنك، باستخدام أسعار الصرف السائدة في نهاية كل فترة تقرير. وتحول بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمعدلات أسعار الصرف السائدة في الفترة. يتم الاعتراف بفروق الصرف، إن وجدت، في بيان الدخل الشامل وتراكم في حقوق الملكية (وتعزى إلى الأطراف غير المسيطرة كما هو مناسب). عند استبعاد أي من العمليات الأجنبية، فإن جميع فروق التحويل المتراكمة المتعلقة بتلك العملية العائدة إلى مالكي البنك يعاد تصليفاً إلى بيان الدخل الموحد.

إضافة إلى ذلك، عند الاستبعاد الجزئي لأي شركة تابعة لا ينتج عنه خسارة البنك للسيطرة على تلك الشركة التابعة، يعاد توزيع الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة إلى الأطراف غير المسيطرة ولا يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. وبالنسبة لجميع الاستبعادات الجزئية الأخرى (أي الاستبعاد الجزئي لشركات تابعة أو مشاريع مشتركة لا ينتج عن ذلك خسارة البنك للتأثير الجوهري أو المشروع المشترك)، يعاد تصنيف الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة إلى بيان الدخل الموحد.

إن تعديلات القيمة العادلة على موجودات ومطلوبات محددة والنتيجة عن الاستحواذ على عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة في نهاية كل فترة تقرير. ويتم الاعتراف بفروق أسعار الصرف في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (ينبع)

٥ الإفراطيات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

خلال تطبيق السياسات المحاسبية كما هو مبين في إيضاح ٤، قامت إدارة البنك باتخاذ إفتراضات محددة. كان لها بشكل أساسي تأثير جوهري على القيم الدفترية للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية الإسلامية المشتقة. تتلخص هذه الإفراطيات الجوهرية المتخذة من قبل الإدارة للوصول إلى القيم الدفترية للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والاستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية الإسلامية المشتقة فيما يلي:

(أ) خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المشكوك في تحصيلها.

١ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة فردياً

تُحدد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة فردياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة فردياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تأخذ الإدارة بعين الاعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة؛
 - قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك؛ و
 - الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة
- تتطلب سياسة البنك إجراء مراجعة منتظمة على قيمة مخصصات الإنخفاض لتسهيلات الأفراد ومراجعة منتظمة لقيمة الضمانات وقدرة البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تظل الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت متداولة بالكامل وأن يكون من المحتمل تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجدول الزمني المحددة.

٢ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة فردياً وللموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية. يستند المخصص الجماعي على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للموجود أو الإستثمار منذ أن تم منحه أو الاستحواذ عليه. تأخذ التقييمات الداخلية في الإعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض في التدفقات النقدية.

تقيم إدارة البنك، بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإئتمانية والإقتصادية السائدة وأحوال الإئتمان، مقدار الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

(ب) تصنيف الاستثمارات

يستند تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج الأعمال الذي تتبناه الإدارة في إدارة موجوداتها المالية. ويستند كذلك على سمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية المقيّمة. إن الإدارة لديها القناعة أن استثمارات البنك في الأوراق المالية مصنفة ومقاسة بالشكل المناسب.

إن الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطلقة هي تلك الموجودات المحتفظ بها ضمن نمك أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، وتبرز شروط التعاقد، في تواريخ محددة، التدفقات النقدية التي تعد دفعات على مبلغ الأصل والأرباح فقط.

إن الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر هي استثمارات استراتيجيّة في أدوات حقوق الملكية وسناديق استثمار غير محتفظ بها للاستفادة من التغيرات في قيمة القيمة العادلة وغير محتفظ بها كذلك للمتاجرة. تعتقد الإدارة أن تحديد تلك الأدوات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر يوفر عرض أكثر وضوحاً لفائدتها متوسطة وطويلة الأجل في أدواتها أكثر من الاحتفاظ بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥ الإفراضات المعاسبية الحساسة والتقديرية غير المؤكدة (يتبع)

(ب) تصنيف الاستثمارات (يتبع)

يبين إيضاح رقم ١٠ حول هذه البيانات المالية الموحدة أن البنك يمتلك نسبة تزيد على ٢٠% من منشآت مستثمرتين ويصنفهما مثل الاستثمارات الأخرى المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر حيث قررت الإدارة أن البنك لا يمتلك التأثير الجوهرية على تلك المنشآت. وقد استند القرار الذي اتخذته الإدارة على حقيقة أن البنك ليس لديه ممثلون في مجالس إدارات أي من تلك المنشآت، ولا صلة لهما بمدراء الصناديق المالية.

إن الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تكون إما محتفظاً بها للمضاربة أو محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ج) انخفاض قيمة الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر إضافية في القيمة للاستثمارات على القيمة المدرجة في الشركة الزميلة والمشاريع المشتركة بمقارنة القيمة المستردة مع القيم المستخدمة أو القيم العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيم المستخدمة للإستثمار يُقيم ما يلي:

- حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع تحصيلها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من أعمال الشركات الزميلة والعائد من الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها من توزيعات الأرباح المتوقع إستلامها من الإستثمار ومن الإستبعاد النهائي للإستثمار.

(د) الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

بعد الاعتراف المبني، يتم الحصول بشكل عام على القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة عن طريق الرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسيماً هو مناسب. عند عدم تواجد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الإعتبار عند إستعمال أي نموذج هي:

- مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و
- نسبة ربح ملائمة للأداة التي يتم استخدامها لحساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة. تقوم الإدارة بتحديد تلك النسبة بناءً على تقييمها للفرق الملائم للنسبة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

(هـ) القيمة العادلة للأدوات المالية

تُقاس بعض الموجودات والمطلوبات بالقيمة العادلة لأغراض إعداد التقارير المالية. وقد وضعت الإدارة إجراء تقييم يتضمن دوائر للشؤون المالية والاستثمارية المصرفية لتحديد تقنيات التقييم والمدخلات المناسبة لقياسات القيمة العادلة.

وعند تقدير القيمة العادلة لأي من الموجودات أو المطلوبات، يستخدم البنك البيانات الملحوظة للمدى التي تتوفر فيه تلك البيانات. وعندما تكون مدخلات المستوى ١ غير متوفرة، يتم تحديدها بإستخدام مجموعة من التقنيات، منها استخدام نماذج حسابية. تستمد مدخلات هذه النماذج من البيانات السوقية الملحوظة إن أمكن، وفي حال كانت تلك البيانات غير متوفرة، يكون من المطلوب اتخاذ حكم حتى يتسنى تحديد القيم العادلة. وتتضمن تلك الأحكام توحيد السيولة ومدخلات النموذج مثل نسب الخصم ومعدلات السداد وتقديرات معدل التعثر في السداد للأوراق المالية "المدعومة بالموجودات".

يتناول إيضاح ٥٠ حول هذه البيانات المالية الموحدة المعلومات المتعلقة بتقنيات التقييم والمدخلات المستخدمة في تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥ الإفراضات المحاسبية الحساسة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)
(و) الممتلكات، الآلات والمعدات والاستثمارات العقارية

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات، الآلات والمعدات والاستثمارات العقارية على مدار أعمارها الانتاجية المقدرة استناداً إلى الاستخدام المتوقع للأصل والتقدم المادي المتوقع، والذي يعتمد على عوامل تشغيلية. لم تأخذ الإدارة بعين الاعتبار أية قيم متبقية حيث ترى ذلك غير جوهرياً.

(ز) السيطرة على شركة تابعة

يشرح إيضاح ١٦ لهذه البيانات المالية الموحدة أن شركة ديار للتطوير العقاري ش.م.ع ("ديار") هي إحدى الشركات التابعة للبنك بالرغم من أن البنك لا يملك سوى ٤٤,٩% من حصص ملكية ديار و ٤٤,٩% من حقوق التصويت بها. وشركة ديار هي شركة مدرجة في سوق دبي المالي، الإمارات العربية المتحدة. ومنذ إنشاء شركة ديار والبنك يمتلك نسبة ٤٤,٩% من ملكيتها، بينما نسبة حصص الملكية البالغة ٥٥,١% يحتفظ بها مساهمون متعددون ليسوا أطرافاً ذوي علاقة بالبنك.

قامت إدارة البنك بتقدير ما إذا كان للبنك السيطرة على ديار أم لا. وذلك استناداً إلى ما إذا كان للبنك بمفرده القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة في ديار. أخذت الإدارة بعين الاعتبار، خلال اتخاذ القرارات، حجم الحصة المطلقة للبنك في ديار وحجم الحصص المتفرقة الأخرى التي يمتلكها مساهمون آخرون. وبعد إجراء التقدير، انتهت المجموعة إلى أن البنك لديه غالبية سلطة التصويت بما يكفي لتوجيه الأنشطة وثيقة الصلة بشركة ديار. ومن ثم فإن للبنك السيطرة على ديار.

(ح) التأثير الجوهري على شركة زميلة

يتناول إيضاح ١١ حول هذه البيانات المالية الموحدة أن شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م ("إيجار") هي شركة زميلة للبنك بالرغم من عدم ملكية البنك سوى على نسبة ١٧% من حصص الملكية في إيجار. وحيث أن البنك هو المساهم الأكبر في إيجار، فإن للبنك التأثير الجوهري على الشركة كما أن لديه ممثلاً في مجلس إدارة شركة إيجار، كما يعتبر البنك هو أكبر مقدمي الموارد المالية لشركة إيجار.

(ط) تصنيف المنشآت المستثمرة كمشاريع مشتركة

إن جميع المنشآت المستثمرة المصنفة كاستثمار في مشاريع مشتركة هي شركات ذات مسؤولية محدودة حيث يضي شكلها القانوني الفصل بين أطراف المشاريع المشتركة والمنشآت المستثمرة نفسها. وعلاوة على ذلك، لا توجد أية ترتيبات تعاقدية أو أية حقانق أو ظروف أخرى تبيّن بأن أطراف المشاريع المشتركة لها حقوق في الموجودات والمطلوبات الخاصة بالتزامات المشاريع المشتركة، وعليه فإن كافة المنشآت المستثمرة تصنف كمشاريع مشتركة للبنك.

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(أ) فيما يلي تحليل النقد وأرصدة البنك لدى البنوك المركزية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	١,٧٤٠,٩٩٢	١,٧٣٢,٠٣٤
أرصدة لدى البنوك المركزية:		
حسابات جارية	٨٨٨,٢٥٩	١,٣٣٦,٥٠٩
متطلبات احتياطي لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦ ج))	٥,٠٩٥,٥٦٩	٤,١٨٦,٤٨٤
مراجعات دولية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٤,٩٨٨,١٤٤	٨,٢١٨,٩٧٢
المجموع	٢٢,٧١٢,٩٦٤	١٥,٤٧٣,٩٩٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (يتبع)

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٥,٣٣٢,٩٩٩	٢٢,٥٤٦,٤٨٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤١,٠٠٠	١٦٦,٤٧٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٥,٤٧٣,٩٩٩	٢٢,٧١٢,٩٦٤	المجموع

(ج) يتم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وجمهورية باكستان الإسلامية في كلي من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الاحتياطات غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الاحتياطي المطلوب يتغير كل شهر وفقاً لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

٧ مطلوب من يتوك ومؤسسات مالية

(أ) فيما يلي تحليل المطلوب للبنك من البنوك والمؤسسات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٦٥٢,٠٥٨	٢,٤٦١,٨٤٤	حسابات جارية
٨٩١,٨٦٧	١,٧٧٤,٢٦٣	ودائع استثمارية
١,٧٤٩,١٣٤	٥,٣٧٠,٠٦١	مرايحات دولية - قصيرة الأجل
٣,٢٩٣,٠٥٩	٩,٦٠٦,١٦٨	المجموع

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للمطلوب من البنوك والمؤسسات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢,٣٤١,١٦٧	٧,٣٢٨,٠٠١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٥١,٨٩٢	٢,٢٧٨,١٦٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٢٩٣,٠٥٩	٩,٦٠٦,١٦٨	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية للبنك، بالصافي، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
		موجودات تمويلية إسلامية
٥,٦٥٣,٠٠٧	٥,٩٦٠,٣٠٤	مرايحات سيارات
٣,٨١٥,٤٨٣	٤,٢٧٦,٤١٢	مرايحات بضائع
٤,٢٦٤,٧٣١	٣,٧٣٧,٧٣١	مرايحات عقارية
٢٨٦,١٥٩	٨٨٤,٦٨٩	مرايحات دولية - طويلة الأجل
١٤,٠١٩,٣٨٠	١٤,٨٥٩,١٣٦	مجموع المرايحات
١١,٥١٩,٥٥٨	١٣,١٦٠,٨١٣	إجارات أخرى
١٢,٣١٨,٤١٢	١١,٣٧٦,٢٤٦	إجارة تمويل منازل
٤,٦٨٧,١٩٣	٦,٢٣٥,٦٥٩	السلم
٤,٤٩١,٩٦٠	٣,٤٨٢,٠٠٢	استصناع
٣٩٢,٤٩٠	٤٢٢,١٩٩	بطاقات إئتمان إسلامية
٤٧,٤٢٨,٩٩٣	٤٩,٥٣٦,٠٥٥	الإيرادات المؤجلة
(٣,٣١٨,١١٦)	(١,٨٨٩,٢٢٨)	مقاولي واستشاري عقود استصناع
(١٢١,٨٠٥)	(١٢٢,٥٨٣)	مجموع الموجودات التمويلية الإسلامية
٤٤,٩٨٩,٠٧٢	٤٧,٥٢٤,٢٤٤	موجودات استثمارية إسلامية
		مشاركات
٦,٨٢٤,٠٤٦	٥,٦٤٤,٥٦١	مضاربة
٣,٨٩٤,٧١٤	٤,٠٢٦,٩٧٣	وكالات
٣,١٧٤,٢٧٨	٣,٤٤٨,١٣٣	مجموع الموجودات الاستثمارية الإسلامية
١٣,٨٩٣,٠٣٨	١٣,١١٩,٦٦٧	مجموع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥٨,٨٨٢,١١٠	٦٠,٦٤٣,٩١١	مخصصات إنخفاض القيمة (إيضاح ٨ (ب))
(٣,٦٩٩,٤٢٢)	(٤,٥٧٣,٢٧٣)	مجموع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي
٥٥,١٨٢,٦٨٨	٥٦,٠٧٠,٦٣٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية. بالصافي (يتبع)

(ب) فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
		الرصيد في ١ يناير
		محمل للسنة
٣,٥٠٨,٨٧٤	٣,٦٩٩,٤٢٢	محذر إلى الأرباح أو الخسائر
١,١٦٣,٦٧٤	١,١٥٣,٠٨٥	استرداد / (شطب) خلال السنة
(٢٢٩,٢٨٠)	(٣٠١,٤٥٥)	تأثير سعر الصرف
(٦٩١,٣٣٢)	٦,٨٠٢	أخرى
(٢,٥١٤)	(٣,٧٩٩)	
~	١٩,٢١٨	
٣,٦٩٩,٤٢٢	٤,٥٧٣,٢٧٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر
		إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المحددة كمنخفضة القيمة
٦,١١٨,٠٧٩	٥,٦٥٤,٠٠٣	

(ج) يقوم البنك، خلال المسار الاعتيادي لتقديم التمويل، بالاحتفاظ بضمانات كتأمين للتحد من مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية. تتضمن هذه الضمانات رهن على قطعة أرض ومباني وحجز المندخرات وودائع الإستثمار وأدوات ملكية وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية لضمانات التمويلات والإستثمارات الإسلامية فيما عدا موجودات الأفراد التي تعتبر بصورة رئيسية تمويلات إسلامية مبنية على موجودات هي على النحو التالي:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
٤١,٠٠٠,٥١٥	٤٠,٠٦٦,٦٧١	ممتلكات ورهونات
٢,٢٣٨,٤٤٤	٢,٠٩١,٠٩٦	آلات وسيارات
٧٧٩,٤٠٢	١,٦٤٨,٣٣٥	ودائع وأسهم

(د) إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك والمتعلقة بالتسهيلات المحددة فردياً كمنخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ تبلغ ٤,٠ مليار درهم (٢٠١٢) (معاد عرضه): ٥,٥ مليار درهم.

(هـ) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، استحوذ البنك على موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد الاستحواذ عليها بقيمة ١,٨ مليون درهم (٢٠١٢) (معاد عرضه): ٧,٥ مليون درهم) حيث تم تعديليها مقابل الذمم المدينة القائمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٨ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية. بالصافي (يتبع)

(و) فيما يلي تحليل الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية بالصافي بحسب القطاع الاقتصادي والتركيزات الجغرافية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	خارج الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
			٢٠١٣
			القطاع الاقتصادي
٤,٧١٨,٦٠٣	٩١,١٢٤	٤,٦٢٧,٤٧٩	الحكومة
٧,٠٧٢,٧١٢	١,١٣٥,٥٩٣	٥,٩٣٧,١١٩	الصناعة والخدمات
٤,٧٣٩,٣١١	١٦١,٩٥٦	٤,٥٧٧,٣٥٥	التجارة
١,٩٥٨,١٤٦	٦٣٥,٩٠٨	١,٣٢٢,٢٣٨	مؤسسات مالية
١٥,٩٤٩,٨٠٠	١٦١,٦٨٤	١٥,٧٨٨,١١٦	العقارات
١١,٧٠٢,١٧٦	١٦٦,٨٥٢	١١,٥٣٥,٣٢٤	تمويلات منازل للأفراد
١٤,٥٠٣,١٦٣	٢٥٤,٦٢٤	١٤,٢٤٨,٥٣٩	تمويلات شخصية
٦٠,٦٤٣,٩١١	٢,٦٠٧,٧٤١	٥٨,٠٣٦,١٧٠	
(٤,٥٧٣,٢٧٣)			مخصص إنخفاض القيمة
٥٦,٠٧٠,٦٣٨			الإجمالي
			٢٠١٢ (معاد عرضه)
			القطاع الاقتصادي
٤,٠٨١,٥٤٠	-	٤,٠٨١,٥٤٠	الحكومة
٨,٢٧٢,١٣٤	١,٣٤١,٦٦٦	٦,٩٣٠,٤٦٨	الصناعة والخدمات
٢,٦٩٦,٦٩٩	٦٩,٧٨٥	٢,٦٢٦,٩١٤	التجارة
١,٣٤٩,٥١٢	٢٦٣,١٦٤	١,٠٨٦,٣٤٨	مؤسسات مالية
١٧,٢٦٨,٥٥٥	٨٤,٩٧٢	١٧,١٨٣,٥٨٣	العقارات
١٢,٨٢٦,٩٣٤	١٧٩,٢٢٢	١٢,٦٤٧,٧١٢	تمويلات منازل للأفراد
١٢,٣٨٦,٧٣٦	٢٤٢,٨٢٩	١٢,١٤٣,٩٠٧	تمويلات شخصية
٥٨,٨٨٢,١١٠	٢,١٨١,٦٣٨	٥٦,٧٠٠,٤٧٢	
(٣,٦٩٩,٤٢٣)			مخصص إنخفاض القيمة
٥٥,١٨٢,٦٨٨			الإجمالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٩ استثمارات في صكوك إسلامية مقاسة بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي التحليل الجغرافي لاستثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
١٠,٠٦٦,٩٧٥	١٠,٢٠٤,٣٠٦	داخل الإمارات العربية المتحدة
٢٣٣,٢٤٩	٥١٩,٩٨٥	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٧٨٨,٤٣٨	٩١٨,٢٦٢	باقي دول العالم
<u>١١,٠٨٨,٦٦٢</u>	<u>١١,٦٤٢,٥٥٣</u>	المجموع

(ب) فيما يلي تحليل الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة بحسب القطاع الاقتصادي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
٥,٣٩٠,٣٧٩	٥,٨٧٧,٧٢٩	الحكومة
٢,٧٢٨,٤٠١	٢,٤٣٣,٣٥٣	الصناعة والخدمات
١,٩٤٣,٩٣٦	٢,٣٣٩,٢١٤	المؤسسات المالية
١,٠٢٥,٩٤٦	٩٩٢,٢٥٧	العقارات
<u>١١,٠٨٨,٦٦٢</u>	<u>١١,٦٤٢,٥٥٣</u>	المجموع

(ج) تتضمن الاستثمارات في الصكوك الإسلامية داخل الإمارات العربية المتحدة استثمارات في صكوك غير مدعومة تبلغ قيمتها ٣,٦٧٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢) (معاد عرضه): ٣,٦٧٣ مليون درهم).

١٠ استثمارات أخرى بالقيمة العادلة

(أ) فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
١,١٣٢	٧٩٠	استثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١,٩٧٩,٩٠٠	٢,٠٢٨,٨٦٧	استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
<u>١,٩٨١,٠٣٢</u>	<u>٢,٠٢٩,٦٥٧</u>	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٠. استثمارات أخرى بالقيمة العادلة (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة حسب القطاع الاقتصادي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
		(معاد عرضة)
الصناعة والخدمات	١,٢٩٦,٧٣٢	١,١٩٥,٨٠١
مؤسسات مالية	٤٠٢,٩٥٩	٤٥٥,٧٨٧
العقارات	٣٢٩,٩٦٦	٣٢٩,٤٤٤
المجموع	٢,٠٢٩,٦٥٧	١,٩٨١,٠٣٢

(ج) فيما يلي التحليل الجغرافي للاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	باقي دول العالم	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٣			
استثمارات متعددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة	-	-	٧٩٠
استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر			
أدوات ملكية مدرجة	١٨٤,٦١٠	٤٤,٥٤٤	٨٥٨,٦٣٨
أدوات ملكية غير مدرجة	٤٢,٢٤٩	٨٤,٣٢٦	٩٣٠,٤٣٣
صناديق استثمار غير مدرجة	١,٧٩٥	٢٣٤,٠٩٥	٢٣٩,٨٠٦
المجموع	٢٢٨,٦٥٤	٣٦٢,٩٦٥	٢,٠٢٩,٦٥٧
٢٠١٢ (معاد عرضه)			
استثمارات متعددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة	-	-	١,١٣٢
استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر			
أدوات ملكية مدرجة	١٥٢,١٤٢	٤٠٠,٨٠٠	٦١٠,٨٣٨
أدوات ملكية غير مدرجة	٦٠,٩٥٧	٨٣,١٩٦	٩٩٠,٥٧٧
صناديق استثمار غير مدرجة	١,٧٩٤	٢٣٣,٦٨٥	٣٧٨,٤٨٥
المجموع	٢١٤,٨٩٣	٣٥٦,٩٦١	١,٩٨١,٠٣٢

(د) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، تم استلام توزيعات أرباح من الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر والبالغة ٢٠,٢ مليون درهم (٢٠١٢) (معاد عرضه): ١٩,٨ مليون درهم) كأرباح من الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٣٣).

(هـ). تتضمن الاستثمارات غير المدرجة استثمارات في منشآت بقيمة ٢٣٠,٢ مليون درهم يمتلك البنك نسبة تزيد على ٢٠% في كلا المنشآت. لم يتم تصنيف تلك الاستثمارات كاستثمارات في شركات زميلة حيث لا يمتلك البنك تأثير جوهري عليهما كما هو مضمحل في إيضاح ٥ (ب) حول هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

(أ) فيما يلي تحليل استثمارات البنك في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
٢,٠٦٣,٤٤٨	١,٩٤٠,٨٧٦	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٣٣,٤٩٥)	(٦٣,٠٤٧)	مخصص انخفاض القيمة
<u>٢,٠٢٩,٩٥٣</u>	<u>١,٨٧٧,٨٢٩</u>	صافي الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

(ب) فيما يلي تحليل حصة البنك في مجموع الدخل الشامل للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
٦٠,٨٥٧	٧٨,٠٧٧	حصة البنك في الربح للسنة*
(٤٢,٥٦٠)	(٧١,١٤٢)	حصة البنك في الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
<u>١٨,٢٩٧</u>	<u>٦,٩٣٥</u>	

* حصة البنك في الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ صافية من الإيرادات المستبعدة تبلغ ٠,٢ مليون درهم (٢٠١٢: ٠,٢ مليون درهم).

(ج) فيما يلي تفاصيل أهم الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

نسبة الملكية ٢٠١٢	٢٠١٣	نسبة الملكية (معاد عرضه)	بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	الشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة
%٢٨,٤	%٢٨,٤		السودان	خدمات بنكية	١. بنك الخرطوم
%٢٠,٨	%٢٠,٨		الأردن	خدمات بنكية	٢. بنك الأردن دبي الإسلامي
%٢٧,٣	%٢٧,٣		اليوسنة	خدمات بنكية	٣. بنك اليوسنة الدولي
%٢٥,٠	%٢٥,٠		مركز دبي المالي العالمي، الإمارات العربية المتحدة	إدارة العقارات	٤. شركة الإمارات "ريت" للإدارة الخاصة المحدودة
%٢٥,٠	%٢٥,٠		البحرين	خدمات الوساطة	٥. مركز إدارة السيولة المالية
%١٦,٧	%١٦,٧		الإمارات العربية المتحدة	تأجير معدات	٦. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م (إيضاح ١١ (هـ))
%٤٠,٠	%٤٠,٠		الأردن	استثمارات	٧. شركة ام أي اس سي للاستثمار
%٢٢,٧	%٢٢,٧		جزر كايمان	التطوير العقاري	٨. شركة سوليدير الدولية الزورا لاستثمارات الأسهم إنك
%٤٠,٠	%٤٠,٠		الإمارات العربية المتحدة	الوساطة العقارية	٩. شركة لاند مارك العقارية ذ.م.م
%٣٦,٢	%٣٩,٢		الإمارات العربية المتحدة	محفظة عقارية	١٠. شركة الإمارات "ريت" سي أي سي المحدودة (إيضاح ١١ (ز))
-	%٢٤,٧		الإمارات العربية المتحدة	تأجير الطائرات	١١. الإسلامي لتأجير الطائرات المحدودة
%٥٠,٠	%٥٠,٠		الإمارات العربية المتحدة	تأجير الشقق والمحلات	١٢. شركة مركز البستان ذ.م.م
%٥٠,٠	%٥٠,٠		مركز دبي المالي العالمي، الإمارات العربية المتحدة	إدارة الأموال	١٣. ميلينوم برايفيت ايكوتي ذ.م.م
%٥٠,٠	%٥٠,٠		الإمارات العربية المتحدة	التطوير العقاري	١٤. الرمال للتطوير
%٥٠,٠	%٥٠,٠		الإمارات العربية المتحدة	التطوير العقاري	١٥. أراضي للتطوير ذ.م.م
%٥٠,٠	-		تركيا	التطوير العقاري	١٦. الأركو ديار جايبريميكول

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)

- (د) تستخدم طريقة حقوق الملكية في احتساب كافة الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة أعلاه في هذه البيانات المالية الموحدة.
- (هـ) على الرغم من احتفاظ البنك بنسبة تقل عن ٢٠% من حصص الملكية لشركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م، كما أن نسبة البنك في حقوق التصويت تقل عن ٢٠ في اجتماعات المساهمين، إلا أن البنك يمارس التأثير الجوهري على تلك الشركة كونه واحد من المساهمين الرئيسيين في الشركة، ولديه ممثل في مجلس إدارة الشركة ولكونه المقدم الرئيسي للتسهيلات التمويلية.
- (و) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت القيمة العادلة لحصة البنك في شركته الزميلة المدرجة ١٦٨,٩ مليون درهم (معاد عرضه): ١٨٩,٣ مليون درهم). وبلغت القيمة الدفترية لحصة البنك في تلك الشركات الزميلة ٣٧١,١ مليون درهم (معاد عرضه): ٤٠٩,٦ مليون درهم). لم تدرج بقية الاستثمارات الأخرى في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في أسواق نشطة وترى الإدارة أن القيم الدفترية لتلك الاستثمارات تقارب قيمها العادلة.
- (ز) قامت الإدارة، خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بإعادة النظر في شأن تصنيف حصصها في المنشآت، وقررت إعادة تصنيف الحصص في شركة الإمارات "ريت" سي أي تي سي المحدودة، الإمارات العربية المتحدة، وفي شركة الإسلامي لتأجير الطائرات المحدودة، الإمارات العربية المتحدة من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى إلى استثمارات في شركات زميلة، حيث أن للبنك التأثير الفعلي على كلا المنشأتين. لقد تم النظر إلى إعادة تصنيف شركة الإمارات "ريت" سي أي تي سي المحدودة كخطأ عن السنة السابقة، مما ترتب عليه إعادة عرض أرقام المقارنة، كما هو مفصّل عنه في إيضاح ٥٣ حول هذه البيانات المالية الموحدة.
- (ح) تم اعتبار بنك الخرطوم، السودان، وبنك الأردن دبي الإسلامي، الأردن، وسوليدير الدولية الزورا لاستثمارات الأسهم إنك. جزر كايمان، وأراضي للتطوير ذ.م.م، الإمارات العربية المتحدة، كشركات زميلة ومشاريع مشتركة جوهريّة للبنك وذلك لأغراض التقارير المالية. موضح أدناه ملخصاً بشأن المعلومات المالية لكل من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة للبنك. وتمثل المعلومات المالية الملخصة أدناه المبالغ الموضحة في البيانات المالية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة المعدة بما يتفق مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وقام البنك بتعديلها لأغراض حساب حقوق الملكية.
- (ط) بنك الخرطوم ("بنك الخرطوم")

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,١٩٩,٨٨٤	٧,٥٥٧,٢٧٥	موجودات
(٤,٤٥٧,٥٤٦)	(٦,٥٥٢,٦٢٧)	مطلوبات
٧٤٢,٣٣٨	١,٠٠٤,٦٤٨	صافي موجودات الشركة الزميلة
٣٢٤,٢٣٩	٥٥٩,١٤٨	الإيرادات
١٨٥,٥٠٩	١٥٩,٧٠١	الربح للسنة
-	-	الدخل الشامل الأخر
١٨٥,٥٠٩	١٥٩,٧٠١	مجموع الدخل الشامل
-	١٣,٦٣٥	الأرباح المستلمة خلال السنة

فيما يلي تسوية المعلومات المالية المختصرة أعلاه للقيمة الدفترية للحصة في بنك الخرطوم المعترف بها في هذه البيانات المالية الموحدة:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٤٢,٣٣٨	١,٠٠٤,٦٤٨	صافي موجودات الشركة الزميلة
%٢٨,٤	%٢٨,٤	حصة البنك في ملكية بنك الخرطوم
٢١٠,٨٢٤	٢٨٥,٣٢٠	القيمة الدفترية لحصة البنك في بنك الخرطوم

- ١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)
 (ط) بنك الخرطوم ("بنك الخرطوم") (يتبع)

تم استخراج هذه الأرقام من المعلومات المالية لبنك الخرطوم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (آخر معلومات مالية متاحة)، وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تعتقد الإدارة أن المعلومات للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ لن تختلف اختلافاً جوهرياً عن ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

- (ي) بنك الأردن دبي الإسلامي ("بنك الأردن دبي الإسلامي")

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢,٣٤٩,٣٣٢	٢,٩٧٧,٧٧٦	موجودات
(١,٥٩٠,٥٨٧)	(٢,٢٠٧,٠٤١)	مطلوبات
٧٥٨,٧٤٥	٧٧٠,٧٣٥	صافي الموجودات في الشركة الزميلة
٣٣,٩٣٣	١٢٨,٠٦٧	الإيرادات
(٨,١٩٧)	١١,٩٧٧	الربح / (الخسارة) للسنة
-	-	الدخل الشامل الأخر
(٨,١٩٧)	١١,٩٧٧	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة
-	-	الأرباح المستلمة خلال السنة

فيما يلي تسوية المعلومات المالية المختصرة أعلاه للقيمة الدفترية للحصص في بنك الأردن دبي الإسلامي المعترف بها في هذه البيانات المالية الموحدة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٧٥٨,٧٤٥	٧٧٠,٧٣٥	صافي موجودات الشركة الزميلة
%٢٠,٨	%٢٠,٨	حصة البنك في ملكية بنك الأردن دبي الإسلامي
١٥٧,٨١٩	١٦٠,٣١٣	القيمة الدفترية لحصة البنك في بنك الأردن دبي الإسلامي

تم استخراج هذه الأرقام من المعلومات المالية لبنك الأردن دبي الإسلامي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (آخر معلومات مالية متاحة)، وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تعتقد الإدارة أن المعلومات للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ لن تختلف اختلافاً جوهرياً عن ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)
(ك) سوليدير الدولية الزورا لاستثمارات الأسهم إنك ("الزورا")

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضيه)		
١,١٢٥,٤١٤	١,١٢٨,٦٣٩	موجودات
(٢٢٢,٠١٨)	(٢٢٢,٦٨٣)	مطلوبات
٩٠٣,٣٩٦	٩٠٥,٩٥٦	صافي الموجودات في الشركة الزميلة
١١,٤٣٦	٨,٦٢٦	الإيرادات
٦,١٦٧	٤,١٩٤	الربح للسنة
-	-	الدخل الشامل الأخر
٦,١٦٧	٤,١٩٤	مجموع الدخل الشامل
-	-	الأرباح المستلمة خلال السنة

فيما يلي تمسوية المعلومات المالية المختصرة أعلاه للقيمة الدفترية للحصص في الزورا المعترف بها في هذه البيانات المالية الموحدة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضيه)		
٩٠٣,٣٩٦	٩٠٥,٩٥٦	صافي موجودات الشركة الزميلة
%٢٢,٧	%٢٢,٧	حصة البنك في ملكية الزورا
٢٠٥,٠٧١	٢٠٥,٦٥٢	القيمة الدفترية لحصة البنك في الزورا

(ل) أراضي للتطوير ذ.م.م ("أراضي")

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضيه)		
١,٨٢٦,٧٩٨	١,٨٨٦,٤١٠	موجودات
(١,٠٣١,٧٨٤)	(٣٨١,٤٤٦)	مطلوبات
٧٩٥,٠١٤	١,٥٠٤,٩٦٤	صافي موجودات المشروع المشترك
-	-	الإيرادات
(٣,٩٥٦)	(٣٠,١٥٦)	الخسارة للسنة
-	-	الدخل الشامل الأخر
(٣,٩٥٦)	(٣٠,١٥٦)	مجموع الخسارة الشاملة
-	-	الأرباح المستلمة خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)

(ل) أراضي للتطوير ذ.م.م ("أراضي") (يتبع)

فيما يلي نسوية المعلومات المالية المختصرة أعلاه للقيمة الدفترية للحصص في أراضي المعترف بها في هذه البيانات المالية الموحدة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٧٩٥,٠١٤	١,٥٠٤,٩٦٤	صافي موجودات المشروع المشترك
%٥٠,٠	%٥٠,٠	حصة البنك في ملكية أراضي
٣٩٧,٥٠٧	٧٥٢,٤٨٢	القيمة الدفترية لحصة البنك في أراضي

(م) المعلومات الشاملة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة غير الجوهرية فردياً

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٤٠١,٠٠٩	١,٢٠٨,٤٨٤	حصة البنك في المركز المالي:
(٣٨٣,٢٧٨)	(٦٥٩,٩٢٦)	موجودات
١,٠١٧,٧٣١	٥٤٨,٥٥٨	مطلوبات
		صافي الموجودات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
		حصة البنك في إيرادات ومجموع الدخل الشامل:
٨٠,٥٤١	٩٢,٢٤٢	الإيرادات
١٧,٣٣٥	٣٧,٠٢٧	الربح للسنة
-	(٣,٩٧٤)	التخسارة الشاملة الأخرى
١٧,٣٣٥	٣٣,٠٥٣	مجموع الدخل الشامل
-	٢٣,٢٨٥	الأرباح المستلمة خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١١ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (يتبع)

(ن) فيما يلي حركة مخصص انخفاض القيمة في الشركات الزميلة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٨,٣٨٢	٣٣,٤٩٥	الرصيد في ١ يناير
٣٣,٤٩٥	٢٩,٥٥٢	محمل للسنة (إيضاح ٤١)
(٨,٣٨٢)	-	استثمارات في شركات زميلة ملغى الاعتراف بها
<u>٣٣,٤٩٥</u>	<u>٦٣,٠٤٧</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

(س) فيما يلي التحليل الجغرافي للاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة صافي من مخصص انخفاض القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١٣:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٠٦٠,٠٥٧	١,٣٨٩,٠٠٩	داخل الإمارات العربية المتحدة
٥٣,٦٢٨	٥٦,٩٣١	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٩١٦,٢٦٨	٤٣١,٨٨٩	باقي دول العالم
<u>٢,٠٢٩,٩٥٣</u>	<u>١,٨٧٧,٨٢٩</u>	المجموع

(ف) خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢، استبعد البنك حصته في ملكية بعض الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. الأمر الذي نتج عنه الاعتراف بربح / (بخسارة) محتسبة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢٩,١٠٩	١٣٦,٧١٧	المتحصل من الاستبعاد
(٢٤,٣١٨)	(١٩٠,٣٥٣)	القيمة الدفترية للاستثمارات في وقت الاستبعاد
<u>٤,٧٩١</u>	<u>(٥٣,٦٣٦)</u>	(الخصارة) / الربح المعترف به (إيضاح ٣٧)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٢ عقارات محتفظ بها للبيع

(أ) تمثل العقارات المحتفظ بها للبيع عقارات في دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها مسجلة باسم منشآت البنك.

(ب) فيما يلي الحركة على العقارات المحتفظ بها للبيع خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	عقارات قيد			٢٠١٣
	أراضي ألف درهم	الإنشاء ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	
١,٩٩٧,٣٧٤	٢٤٠,٠٠٠	٨٤١,٥٤٢	٩١٥,٨٣٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
١٠٧,١٦٥	٤,٣٩١	١٠٢,٥٨٠	١٩٤	إضافات
(٤٠٥,٢٢١)	-	(١٣,٧٠٣)	(٣٩١,٥١٨)	إستبعادات (إيضاح ٣٦)
١٥٠,٠٠٠	-	١٥٠,٠٠٠	-	عكس إنخفاض في القيمة خلال السنة (إيضاح ٤١)
-	-	(٧٥٤,١١٧)	٧٥٤,١١٧	تحويلات
(٨,٣٤٥)	-	-	(٨,٣٤٥)	تأثير فروقات أسعار صرف العملات الأجنبية
١,٨٤٠,٩٧٣	٢٤٤,٣٩١	٣٢٦,٣٠٢	١,٢٧٠,٢٨٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(٢٠١٢ معاد عرضه)

٦٠٩,٧٥٦	-	١٠٥,٢٨٤	٥٠٤,٤٧٢	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ كما هو معروض سابقاً
١,٩٤٨,٨٩٩	٢٤٠,٠٠٠	١,٠٣٩,٦٠٠	٦٦٩,٢٩٩	تأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ١٠ و ١١

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ بعد تطبيق المعيار الدولي

لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١١ (معاد عرضه)

المجموع ألف درهم	عقارات قيد			٢٠١٢
	أراضي ألف درهم	الإنشاء ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	
٢,٥٥٨,٦٥٥	٢٤٠,٠٠٠	١,١٤٤,٨٨٤	١,١٧٣,٧٧١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ بعد تطبيق المعيار الدولي
١٦٦,٠٧٠	-	١٤٧,١٦٣	١٨,٩٠٧	إضافات
(٢٦٨,٦٤١)	-	-	(٢٦٨,٦٤١)	إستبعادات (إيضاح ٣٦)
(٧٣,١٦٩)	-	٣١,٦٦٠	(١٠٤,٨٢٩)	إنخفاض في القيمة خلال السنة (إيضاح ٤١)
(٣٨١,٧٤٩)	-	-	(٣٨١,٧٤٩)	محول إلى الاستثمارات العقارية (إيضاح ١٣ (ب))
-	-	(٤٨٢,١٦٥)	٤٨٢,١٦٥	تحويلات
(٣,٧٩٢)	-	-	(٣,٧٩٢)	تأثير فروقات أسعار صرف العملات الأجنبية
١,٩٩٧,٣٧٤	٢٤٠,٠٠٠	٨٤١,٥٤٢	٩١٥,٨٣٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(ج) فيما يلي التحليل الجغرافي للعقارات المحتفظ بها للبيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٨٧٧,٧٥٤	١,٧٣٦,١٠٢	داخل الإمارات العربية المتحدة
١١٩,٦٢٠	١٠٤,٨٧١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٩٩٧,٣٧٤	١,٨٤٠,٩٧٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٣ استثمارات عقارية

(أ) فيما يلي الحركة في الاستثمارات العقارية خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	استثمارات عقارية			٢٠١٣
	أراضي ألف درهم	قيود الإنشاء ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	
				التكلفة:
٢,٧٢٢,٤٢٩	١,١٤٧,٧٦٣	٦٧٠,٣٩٧	٩٠٤,٢٦٩	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
١٦,٢٢٣	-	١٤,٨١٣	١,٤١٠	إضافات
(١٠٧,١٠١)	-	-	(١٠٧,١٠١)	استبعادات
٦,٩٣٨	-	-	٦,٩٣٨	تأثير صرف العملات الأجنبية
<u>٢,٦٣٨,٤٨٩</u>	<u>١,١٤٧,٧٦٣</u>	<u>٦٨٥,٢١٠</u>	<u>٨٠٥,٥١٦</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				الاستهلاك وانخفاض القيمة المتراكم:
٦٣٩,٤١٩	٣٠٤,١٦٧	٣٩,٣٦٩	٢٩٥,٨٨٣	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣
٣٦,١٩٨	-	-	٣٦,١٩٨	استهلاك محمل للسنة
٢٤,٥٠٤	(٣٧,٧٣٥)	-	٦٢,٢٣٩	(عكس انخفاض القيمة) / خسارة انخفاض القيمة
(٨٠,٥٣٦)	-	-	(٨٠,٥٣٦)	المعترف بها بالصافي (إيضاح ٤١)
٥,٥٩٠	-	-	٥,٥٩٠	استبعادات
				تأثير صرف العملات الأجنبية
<u>٦٢٥,١٧٥</u>	<u>٢٦٦,٤٣٢</u>	<u>٣٩,٣٦٩</u>	<u>٣١٩,٣٧٤</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
<u>٢,٠١٣,٣١٤</u>	<u>٨٨١,٣٣١</u>	<u>٦٤٥,٨٤١</u>	<u>٤٨٦,١٤٢</u>	القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٣ استثمارات عقارية (يتبع)

(أ) فيما يلي الحركة في الاستثمارات العقارية خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢: (يتبع)

استثمارات عقارية			
المجموع	أراضي	قيد الإنشاء	عقارات أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢ (معاد عرضه)			
التكلفة:			
٢,٠٠٣,٣٨٧	٤٧٢,٠٧٢	٤٥٠,٢٦٦	١,٠٨١,٠٤٩
٢٩٣,١٨٠	٣١٢,٤٩٤	-	(١٩,٣١٤)
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (كما هو معروض سابقاً)			
تأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ١٠ و ١١			
٢,٢٩٦,٥٦٧	٧٨٤,٥٦٦	٤٥٠,٢٦٦	١,٠٦١,٧٣٥
٣٩٤,١٧٥	٢٣,٣٨٦	٣٢,٨١٥	٣٣٧,٩٧٤
إضافات			
٥٩٦,٨٩٠	٣٣٩,٨١١	١٨٧,٣١٦	٦٩,٧٦٣
(٢٧)	-	-	(٢٧)
محول من عقارات محتفظ بها للبيع (إيضاح ١٣ (ب))			
استيعادات			
(٥٨٥,٢٦٦)	-	-	(٥٨٥,٢٦٦)
محذوف من خسارة السيطرة في شركات تابعة (إيضاح ١٦ (ي))			
٨,٩٩٠	-	-	٨,٩٩٠
تأثير صرف العملات الأجنبية			
١١,١٠٠	-	-	١١,١٠٠
أخرى			
٢,٧٢٢,٤٢٩	١,١٤٧,٧٦٣	٦٧٠,٣٩٧	٩٠٤,٢٦٩
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
الامتياز وانخفاض القيمة المتراكم:			
٢١٨,١٨٢	-	-	٢١٨,١٨٢
١٥٩,٨٥٦	١٦٥,٩٢٠	-	(٦,٠٦٤)
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢			
تأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ١٠ و ١١			
٣٧٨,٠٣٨	١٦٥,٩٢٠	-	٢١٢,١١٨
٣١,٣٣٨	-	-	٣١,٣٣٨
استهلاك محمل للسنة			
١٣,٩٦٠	(١٢,٦٤١)	-	٢٦,٦٠١
٩٤٢	-	-	٩٤٢
(عكس انخفاض القيمة) / خسائر انخفاض القيمة			
٢١٥,١٤١	١٥٠,٨٨٨	٣٩,٣٦٩	٢٤,٨٨٤
٦٣٩,٤١٩	٣٠٤,١٦٧	٣٩,٣٦٩	٢٩٥,٨٨٣
معترف بها، بالصافي (إيضاح ٤١)			
تأثير صرف العملات الأجنبية			
٢,٠٨٣,٠١٠	٨٤٣,٥٩٦	٦٣١,٠٢٨	٦٠٨,٣٨٦
محول من عقارات محتفظ بها للبيع (إيضاح ١٣ (ب))			
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٣ استثمارات عقارية (يتبع)

(ب) فيما يلي تفاصيل التحويل من العقارات المحتفظ بها للبيع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

٢٠١٢	عقارات أخرى
ألف درهم	استثمارات عقارية قيد الإنشاء
(معاد عرضه)	أراضي
٦٩,٧٦٣	مجموع التكلفة (إيضاح ١٣ (أ))
١٨٧,٣١٦	انخفاض القيمة المتراكم (إيضاح ١٣ (ب))
٣٣٩,٨١١	إجمالي القيمة الدفترية (إيضاح ١٢ (ب))
٥٩٦,٨٩٠	
(٢١٥,١٤١)	
٣٨١,٧٤٩	

(ج) فيما يلي التحليل الجغرافي للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	عقارات قيد			٢٠١٣ التكلفة:
	أراضي ألف درهم	الإنشاء ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	
١,٩٦١,٢٣٧	٨٩٠,٥٨٠	٦٨٥,٢١٠	٣٨٥,٤٤٧	داخل الإمارات العربية المتحدة
٦٧٩,٤٥١	٢٥٧,١٨٢	-	٤٢٢,٢٦٩	خارج الإمارات العربية المتحدة
٢,٦٤٠,٦٨٨	١,١٤٧,٧٦٢	٦٨٥,٢١٠	٨٠٧,٧١٦	إجمالي التكلفة
(١٢٧,٣٧٤)				الاستهلاك وانخفاض القيمة المتراكم
٢,٥١٣,٣١٤				القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				٢٠١٢ (معاد عرضه)
				التكلفة:
١,٩٤٣,٠٤٧	٨٩٠,٥٨٠	٦٧٠,٣٩٧	٣٨٢,٠٧٠	داخل الإمارات العربية المتحدة
٧٨٣,٧٨١	٢٥٧,١٨٢	-	٥٢٦,٥٩٩	خارج الإمارات العربية المتحدة
٢,٧٢٦,٨٢٨	١,١٤٧,٧٦٢	٦٧٠,٣٩٧	٩٠٨,٦٦٩	إجمالي التكلفة
(٦٤٣,٨١٨)				الاستهلاك وانخفاض القيمة المتراكم
٢,٠٨٣,٠١٠				القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٣ استثمارات عقارية (يتبع)

(د) تبلغ القيمة العادلة لاستثمارات البنك العقارية ٣,٢ مليار درهم. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢) (معاد عرضه): ٣,٢ مليار درهم). وتستند القيمة العادلة بشكل رئيسي على المعلومات المستمدة من السوق بشكل ملحوظ (أي المستوى ٢).
أجرى البنك تقييماً داخلياً وخارجياً على تلك العقارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢. تم إجراء التقييم من قبل مقيمون مؤهلون غير ذي صلة بالبنك من أصحاب الكفاءة المهنية والخبرة بمكان وفئة الاستثمارات العقارية التي أُجري عليها التقييم. وقد استند التقييم على نموذج التدفقات النقدية المخصومة مدعوماً بالإيجار الحالي والقيم الإيجارية المتداولة بالسوق لعقارات مشابهة في نفس الموقع تم تعديلها لتعكس نسبة إنجاز إنشاء تلك العقارات. وتعكس نسبة الخصم المستخدمة تقييمات السوق الحالية لعدم التأكد بشأن التدفقات النقدية وتوقيتها.
استندت التقييمات على التقييم الفردي، لكل نوع من أنواع العقارات، لكل من الإيرادات المستقبلية والعائد المطلوب. وفي تقدير الإيرادات المستقبلية للعقارات، تم مقارنة التغيرات المحتملة في المستويات الإيجارية من قيمة إيجار كل عقد وتاريخ الانتهاء مع القيمة الإيجارية الحالية في السوق، بالإضافة إلى التغيرات في نسبة الإشغال وتكاليف العقار.
(هـ) تشمل الاستثمارات العقارية عقارات بالقيمة الدفترية بقيمة ٣٧٦,٦ مليون درهم (٢٠١٢) (معاد عرضه): ٤٣٣,٢ مليون درهم) تم رهنها من قبل إحدى منشآت البنك كضمان التزام تمويل لأحد البنوك الأخرى.

١٤ ذمم مدينة وموجودات أخرى

(أ) فيما يلي تحليل الذمم المدينة والموجودات الأخرى للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢,٣٣٩,٨٨١	٢,٣٣٩,٨٨١	ذمم مدينة من بيع استثمارات عقارية، صافي (إيضاح ١٤ (د))
٨٨٩,٠٠٠	٨٩٥,٧٨٥	مطلوب من المتعاملين (إيضاح ١٤ (ج))
٦٧٩,٤٢٥	٨٥٨,٥٥٦	قبولات
٢٥٦,٨٥٤	٢٢٧,٤١٣	ذمم تجارية مدينة
١٦٥,٦٥٠	١٣٨,٨٠٣	ذمم إيرادات مدينة أخرى
٧٤,١٦٨	٨٨,١٥٤	ذمم مقاصة مدينة
٧٧,٢٧٦	٨٢,٧٥٢	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٨,١٦٩	٣٨,٧٨١	دفعات مقدمة للمقاولين
٣١,٦٩٢	٣١,٧٧٨	مطلوب من الموظفين
٤١,٣٨٨	٢١,٠٤١	القيمة العادلة للمشتقات الإسلامية (إيضاح ٤٧ (أ))
٩,٧٤٩	٩,٦٩١	موجودات ضمانات مؤجلة (إيضاح ٢٢ (ب))
١٥,٨٨٢	٢,١٤٧	مخزون
٣٧٢,٤٨٧	٣٥١,٦٦٦	أخرى
٤,٩٧١,٥٢١	٥,٠٨٦,٤٤٨	
(٧٩,٥٦٣)	(١٢٩,٠٧٤)	مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ١٤ (ب))
٤,٨٩١,٩٥٨	٤,٩٥٧,٣٧٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (بتبع)

١٤ ذمم مدينة وموجودات أخرى (بتبع)

(ب) فيما يلي حركة مخصص انخفاض القيمة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (معاد عرضه)	ألف درهم	
٥١,٢٠٣	٧٩,٥٦٣	الرصيد في ١ يناير
٥١,٥٦١	٧٤,٦٤٧	محمل خلال السنة
(٧,١٥٤)	(٦,٢١٥)	محور خلال السنة
-	(١٨,٩٢١)	حركات أخرى
(١٦,٠٤٧)	-	مشطوب
<u>٧٩,٥٦٣</u>	<u>١٢٩,٠٧٤</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

(ج) يمثل المطلوب من المتعاملين حسابات بنكية مكشوفة وحسابات أخرى لم تستوفي تعريف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تم إظهار الرصيد مطروحاً منه مخصص انخفاض القيمة البالغ قيمته ٤٧٣ مليون درهم (٢٠١٢ معاد عرضه) ٤٧٣ مليون درهم). يحتفظ البنك بضمانات بقيمة ١,٢٥٠ مليون درهم (٢٠١٢ معاد عرضه) ٩٥١ مليون درهم) كضمان مقابل هذه الحسابات.

(د) أبرم البنك في السنوات السابقة اتفاقيات بيع وشراء لبيع استثمارات عقارية. فيما يلي أبرز شروط وأحكام عقود البيع والشراء:

- يستحق مقابل البيع في أو قبل ٣٠ ديسمبر ٢٠١٦:
 - يمكن تسوية مقابل البيع نقداً أو عيناً أو بالائتمين معاً، بناء على رغبة المشتري. وفي حالة تسوية قيمة البيع بالكامل أو جزء منه بشكل عيني، يجب أن تكون الأصول المنوحة عوضاً عن مقابل كامل قيمة البيع أو جزء منه بقيمة مساوية (وفق ما يقرره استشاري عقارات مستقل معين من قبل كل من المشتري والبائع) للقيمة المستحقة والواجبة السداد بموجب ما تنص عليه الاتفاقية؛ و
 - تبقى الالتزامات لسعر الشراء الأصلي المتبقي لقطع الأراضي لدى البنك.
- تُدرج الذمم المدينة على بيع الاستثمارات العقارية بصافي مخصص انخفاض القيمة البالغ قيمته ١٠١,٢ مليون درهم (٢٠١٢ معاد عرضه) ٤٩,١ مليون درهم).

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتلغ)

١٥ ممتلكات، آلات ومعدات (تبلغ)

٢٠١٢ (معاد عرضه)

أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية	أعمال رأسمالية
المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٢٣١,٦٨٣	٢٢,٧٧١	٢,٦٣٠	٤٢١,٨٩١	٧٨٣,٢٧٠	٨٤,٠٦٣	٤١٦,٠٥٨	٤١٦,٠٥٨	٤١٦,٠٥٨	٤١٦,٠٥٨
٤١,٧٣٢	١,٥٨٠	١,٧٤٧	٢٢,٧٤٨	(٥,٢٦٥)	(١,٥٠١)	٢١,٤٢٣	٢١,٤٢٣	٢١,٤٢٣	٢١,٤٢٣
١,٢٧٣,٤١٥	٢٤,٣٥١	٤,٣٧٧	٤٤٤,١٤٩	٧٧٨,٠٠٥	٧٣,٥٦٢	٤٤٧,٤٨١	٤٤٧,٤٨١	٤٤٧,٤٨١	٤٤٧,٤٨١
٨٠,٥٨٠	٥٦,٨٩٢	٣٢١	٧,٣٥٠	٨,٨٢٢	١,٦٤٢	٥,٦٤٥	٥,٦٤٥	٥,٦٤٥	٥,٦٤٥
(٦,٧٤٠)	-	(٦,١٥٧)	(٦,١٤٦)	(٦,٢٥١)	(٣)	(٨٣)	(٨٣)	(٨٣)	(٨٣)
(٤,٦٥٤)	-	-	(٦,٠٨)	(٤,٤٤٦)	-	-	-	-	-
-	(٥,٤٠٤)	-	٢٦,٩٣٨	٥,٦٧٣	-	٢١,٧٩٣	٢١,٧٩٣	٢١,٧٩٣	٢١,٧٩٣
(٨,٩٨٠)	(١٦٧)	(٧٣)	(٣,٢٦٦)	(٥,٠٠٧)	(٣٣٠)	(١٤١)	(١٤١)	(١٤١)	(١٤١)
١,٤٣٢,٦٦١	٣٠,٦٧٢	٢,٤٥٦	٤٦٩,١١١	٧٨٠,٧٩٦	٧٤,٨٧١	٤٧٤,٦٨٥	٤٧٤,٦٨٥	٤٧٤,٦٨٥	٤٧٤,٦٨٥

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الامتلاك المتراكم:

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (كما هو معروض سابقاً)

تأثير تطبيق التغيرات الترتيبية المالية ١٠ و ١١

٧٥٠,٢٧٣	-	٢,٨٨١	٣١٦,٥٤٩	٣٠,٥٣٤٣	٦٤,٢٥٣	٦٥,٢٤٧	٦٥,٢٤٧	٦٥,٢٤٧	٦٥,٢٤٧
٤٠,٢٤٤	-	١,٦٥٤	١٢,٥١٢	(٥,٣٨٥)	(٩,١٨٠)	(٥٧٨)	(٥٧٨)	(٥٧٨)	(٥٧٨)
٧٥٤,٢٧٧	-	٤,٥٣٥	٣٢٩,١٦٢	٢٤,١٤٨	٥٥,٠٧٣	٦٤,٦٦٩	٦٤,٦٦٩	٦٤,٦٦٩	٦٤,٦٦٩
١,٣٣,٨٦٥	-	٢١٩	٤٥,٧٥٥	٣١,١٤٩	٣,١٧١	٢٤,٤١١	٢٤,٤١١	٢٤,٤١١	٢٤,٤١١
(٦,٠٥٧)	-	(٦,١٠٥)	(٦,١٠٥)	(٦,١٠٥)	(٦)	(٧٧)	(٧٧)	(٧٧)	(٧٧)
(٤,٢٩٥)	-	-	(١,٦٣)	(٤,٢٣٢)	-	-	-	-	-
(٢,٥٤١)	-	(٥٣)	(١,٠٧٦)	(٢,٢٨١)	(١٣١)	-	-	-	-
٨٤٤,٦٤٤	-	١,٧٧٦	٣٧١,٩٤٤	٢٢٢,٦٣٠	٥٨,١١١	٨٨,٦٨٣	٨٨,٦٨٣	٨٨,٦٨٣	٨٨,٦٨٣
٥٨٩,٤٧٧	٣٠,٦٧٢	٧٠٠	٩٧,١١٧	٥٨,٦٦٦	١٦,٧٦٠	٢٨٦,١٢	٢٨٦,١٢	٢٨٦,١٢	٢٨٦,١٢

الرصيد كما في نهاية السنة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

* تتضمن الأعمال الرأسمالية قيمة التكلفة المتراكمة على مشاريع تكنولوجيا المعلومات والأعمال المدية لشبكة الفروع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ الشركات التابعة

(أ) فيما يلي حصص البنك المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر في الشركات التابعة الجوهريّة:

اسم الشركة التابعة	النشاط الرئيسي	مكان التأسيس والعمليات	نسبة وحصة الملكية وحقوق التصويت للبنك	٢٠١٣	٢٠١٢
١. دي آي بي كابيتال ليميتد	الاستثمارات والخدمات المالية	مركز دبي المالي العالمي، الإمارات العربية المتحدة	٩٥,٥%	٩٥,٥%	٩٥,٥%
٢. بنك دبي الإسلامي الماكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣. شركة تمويل ش.م.ع (إيضاح ١٦ (د))	تمويل واستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٥٨,٣%	٨٦,٥%	٥٨,٣%
٤. شركة دبي للخدمات المالية الإسلامية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	٩٥,٥%	٩٥,٥%	٩٥,٥%
٥. شركة ديار للتطوير العقاري ش.م.ع (إيضاح ٢ (أ))	التطوير العقاري	الإمارات العربية المتحدة	٤٤,٩%	٤٤,٩%	٤٤,٩%
٦. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م.	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	٦٠,٠%	٦٠,٠%	٦٠,٠%
٧. شركة التلمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٥%	٩٩,٥%	٩٩,٥%
٨. التطوير الحديث العقاري	التطوير العقاري	مصر	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٩. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	التطوير العقاري	مصر	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٠. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	التطوير العقاري	مصر	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١١. شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%	٩٩,٠%
١٢. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	الطباعة	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٥%	٩٩,٥%	٩٩,٥%
١٣. ليفانت ون انجنيمنيت ليميتد	الاستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٤. بيترا ليميتد	الاستثمارات	جزر كايمان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٥. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	الاستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٦. شركة الإمارات لتأجير السيارات	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٧. أوميجا للهندسة ذ.م.م (إيضاح ١٦ (ي))	عقارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	-	١٠٠,٠%

(ب) تم تأسيس الشركات "ذات الأغراض الخاصة" التالية لغرض إدارة معاملات محددة تتضمن صناديق الإستثمار ويتوقع إغلاقها عند إتمام تلك المعاملات ذات الصلة.

شركة ذات غرض خاص	النشاط الرئيسي	مكان التأسيس والعمليات	نسبة وحصة الملكية وحقوق التصويت للبنك	٢٠١٣	٢٠١٢
١٨. هولدا انفسيت للاستثمار العقاري	استثمارات	لوكسمبورج	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
١٩. فرنسا الاستثمار العقاري ساس	استثمارات	فرنسا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٠. ام أي آر آل باربانيرز	استثمارات	فرنسا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢١. اس سي أي لوسيفين	استثمارات	فرنسا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٢. فهندي ريل استيت ساس	استثمارات	فرنسا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٣. ب اي اس آر ايندوزمانجيسنتي بيتابولونجسفرالتونغ جي ام بي انش	استثمارات	النمسا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٤. الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي انش	استثمارات	المانيا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٥. راين لوجيستكس جي ام بي انش	استثمارات	المانيا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٦. جفب القابضة بي في	استثمارات	هولندا	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٧. شركة زون وان لإدارة العقارات	استثمارات	جزر كايمان	حق السيطرة	حق السيطرة	حق السيطرة
٢٨. شركة زون نو لإدارة العقارات	استثمارات	جزر كايمان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٢٩. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.	استثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣٠. دي.أي.بي ليزوان المحدودة ذ.م.م.	استثمارات	الهندامز	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣١. دي.أي.بي ليزوان (دبلن) المحدودة	استثمارات	أيرلندا	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣٢. جنفب أتلانتيك م ح ذ.م.م.	استثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣٣. شركة أوشانوك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م.	استثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٣٤. شركة سفيا للاستثمار ذ.م.م.	استثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٣٥. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م.	استثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%	٩٩,٠%

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ الشركات التابعة (يتبع)

(ج) بالإضافة إلى الملكية المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٤، ٧، ١١، ١٢، ٣٤ و ٣٥ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

(د) أعلن مجلس إدارة البنك، في ٣ يناير ٢٠١٣، عن نيته الاستحواذ على ١٠% من أسهم شركة تمويل ش.م.ع ("تمويل") بعرض أسهم بنك دبي الإسلامي مقابل أسهم تمويل على الأطراف غير المسيطرة. حصل البنك على موافقة مساهميه في الجمعية العمومية السنوية غير العادية المنعقدة بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٣. ثم حصل لاحقاً على كافة الموافقات المطلوبة من السلطات القانونية، ومنها وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة، هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة، والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وسوق دبي المالي.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، قام البنك بإصدار ١٥٦,٧ مليون سهماً بقيمة اسمية قدرها ١ درهم لكل سهم إلى الأطراف غير المسيطرة بشركة تمويل النين وافقوا على عرض البنك بمقايضة كل ١٠ أسهم جديدة من بنك دبي الإسلامي لكل ١٨ سهم من أسهم تمويل. أدت هذه المعاملة لزيادة نسبة البنك في ملكية شركة تمويل لتصل إلى ٨٦,٥%. كما أن الفارق البالغ ٣٢٧,٠ مليون درهم بين القيمة العادلة لأسهم بنك دبي الإسلامي البالغ عددها ١٥٦,٧ مليون سهم والقيمة الدفترية للأطراف غير المسيطرة المستحوذ عليها قد تم الاعتراف به في حساب الأرباح المستقبلية.

(هـ) الأطراف غير المسيطرة

يوضح الجدول أدناه تفاصيل الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل للبنك والتي لها أطراف غير مسيطرة جوهرية:

اسم الشركة التابعة	نسبة وحصة الملكية		الربح العائد إلى الأطراف غير المسيطرة		الحصص غير المسيطرة المتراكمة	
	للأطراف غير المسيطرة	و حقوق التصويت	غير المسيطرة	إلى الأطراف غير المسيطرة	٢٠١٣	٢٠١٢
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١- تمويل ش.م.ع. الإمارات العربية المتحدة	%١٣,٥	%٤١,٧	١٩,٢٣٨	٢٩,٧١٩	٣١٢,٥٠٣	٩٦٥,٩٧١
٢- ديار للتطوير العقاري ش.م.ع. (إيضاح ١٦ (و))	%٥٥,١	%٥٥,١	٨٥,٢١٦	٢١,٢٩١	١,٧٣٤,٢٣٠	١,٦٣٣,٨٤١
٣- شركات تابعة غير جوهرية ليس لها أطراف غير مسيطرة			٢,٦٣٦	١٢,٣٦٢	٣,٧٧١	٥,٣٢١
المجموع			١٠٧,٠٩٠	٦٣,٣٧٢	٢,٠٥٠,٥٠٤	٢,٦٠٥,١٣٣

(و) شركة ديار للتطوير العقاري ش.م.ع. ("ديار") هي إحدى الشركات التابعة للبنك بالرغم من أن البنك لا يملك سوى ٤٤,٩% من حصص ملكية ديار و ٤٤,٩% من حقوق التصويت بها. ومنذ إدراج شركة ديار والبنك يمتلك نسبة ٤٤,٩% من ملكيتها، بينما نسبة حصص الملكية البالغة ٥٥,١% يحتفظ بها مساهمون متعددون ليسوا أطرافاً ذوي علاقة بالبنك، ولا تزيد نسبة ملكية أي من مساهم عن أكثر من ٥% في ديار.

قامت إدارة البنك بتقديرها ما إذا كان للبنك السيطرة على ديار أم لا، وذلك استناداً إلى ما إذا كان للبنك بمفرده القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة في ديار. وخلال اتخاذ الإدارة لقرارها، أخذت الإدارة بعين الاعتبار حجم الحصة المطلقة للبنك في ديار وحجم الحصص المتفرقة الأخرى التي يمتلكها مساهمون آخرون، وبعد إجراء التقييم، انتهت الإدارة إلى أن البنك يمتلك السيطرة على سلطة التصويت بما يكفي لتوجيه أنشطة شركة ديار. ومن ثم فإن للبنك السيطرة على ديار.

(ز) فيما يلي ملخصاً بشأن المعلومات المالية لكل من الشركات التابعة للبنك التي لديها حصصاً غير مسيطرة جوهرية، وتمثل المعلومات المالية المكتسبة أدناه المبالغ قبل الحذوفات الداخلية بين أعضاء المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ الشركات التابعة (يتبع)

(ج) فيما يلي ملخص للمعلومات المالية لشركة تمويل ش.م.ع عن السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٩,٣٢٤,١٩٠	٧,٦٧٦,١٦٨	بيان المركز المالي
١,٦٢٢,٦٧٦	٦٧١,٧٠١	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي
١٠,٩٤٦,٨٦٦	٨,٣٤٧,٨٦٩	أخرى
		مجموع الموجودات
١,٤٧٨,٦٨٠	-	ودائع العملاء
٣,٤٩٨,٧٥٠	٤,٦٥٠,٠٠٠	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٣,٢٩٧,٦٥٠	١,١٠٢,٥٠٠	أدوات صكوك تمويلية
٣٥٨,٠٨٢	٢٤٨,٣٤٠	أخرى
٨,٦٢٣,١٦٢	٦,٠٠٠,٨٤٠	مجموع المطلوبات
٢,٣١٢,٧٠٤	٢,٣٤٧,٠٢٩	حقوق الملكية
٢٠,٨٧٦	٢٠,٨٧٦	توزيعات أرباح مدفوعة لأطراف غير مسيطرة
٦٤٤,٣٦٤	٥٨٧,٣٣٦	بيان الدخل الشامل
(٢٧,٥٧٢)	(٢٩٠,٧٢٤)	مجموع الإيرادات
(٣-٢,٦٠٩)	(١٩٤,٠٨٤)	مجموع المصروفات
		حصة أرباح حاملي الصكوك والمودعين
٧١,١٨٣	١٠٢,٥٢٨	الربح للسنة
-	-	الدخل الشامل الأخر
٧١,١٨٣	١٠٢,٥٢٨	مجموع الدخل الشامل
١٢١,٨٨٦	(٩٥٢,٦٧٠)	بيان التدفقات النقدية
(٥٦,٦٥٦)	٧,٠٢٧	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / الناتجة من الأنشطة التشغيلية
٨٥٩,٩٤٩	-	صافي التدفقات النقدية الناتجة من / (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
٩٢٥,١٧٩	(٩٤٥,٦٤٣)	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية
		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة) / الناتجة خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ الشركات التابعة (يتبع)

(ب) فيما يلي ملخص للمعلومات المالية لشركة ديار للتطوير العقاري ش.م.خ.ج.ع عن السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢ *

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,١٦٣,١٤٨	٩٨٤,٩٤٣	بيان المركز المالي
١,٨٢٠,٢٧٨	١,٦٧٠,٩٦٢	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢١٥,٩١٧	٢٦٥,٥٢١	عقارات محتفظ بها للبيع
١,٩٩٠,٣٦٩	١,٩٩٩,٧٣٧	استثمارات عقارية
٢٥٩,٨٢٥	٤٥٨,١٩٨	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٥,٤٤٩,٥٣٧	٥,٣٧٩,٣٦١	أخرى
		مجموع الموجودات
٨٨٧,٤٥٠	٨٢٦,٣٨٩	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
١,٦٧٩,٣٠٢	١,٤٠٨,٤٠٢	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
٢,٥٦٦,٧٥٢	٢,٢٣٤,٧٩١	مجموع المطلوبات
٢,٨٨٢,٧٨٥	٣,١٤٤,٥٧٠	حقوق الملكية
-	-	توزيعات أرباح مدفوعة لأطراف غير مسيطرة
		بيان الدخل الشامل
٢٧٥,٣١٥	٢٨١,٤٨٣	مجموع الإيرادات
(١٨٩,٩٤٦)	(٨٧,٨٦٣)	مجموع المصروفات
(٣٨,٢٠٥)	(٢٤,٩٢٧)	حصة أرباح حاملي الصكوك والمودعين
(٨,٥٥٩)	(١٤,١٧٦)	حصة الخسارة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٣٨,٦٠٥	١٥٤,٥١٧	الربح للسنة
٥,٧٨٠	٢٦,٨٦١	الدخل الشامل الأخر
٤٤,٣٨٥	١٨١,٣٧٨	مجموع الدخل الشامل
		بيان التدفقات النقدية
٤,٨١١	٢٥٥,٣٨٤	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
٦,٦٢٥	١٤٠,٠٣٠	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة الاستثمارية
(٧٣,٣٣٧)	٥٤,٥٥٠	صافي التدفقات النقدية الناتجة من / (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
(٦١,٩٠١)	٤٤٩,٩٦٤	صافي التدفقات النقدية الناتجة / (المستخدمة) خلال السنة

* تم إجراء التعديلات على المعلومات المالية أعلاه لكي تتماشى السياسات المحاسبية للشركة التابعة مع تلك السياسات المحاسبية التي يستخدمها البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ الشركات التابعة (يتبع)

(ي) خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢ فقد البنك السيطرة على بعض الشركات التابعة. فيما يلي تحليل الموجودات ومطلوبات الشركات التابعة التي فقد البنك السيطرة عليها في تاريخ إلغاء الاعتراف.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٥٨٥,٢٦٦	-	استثمارات عقارية (إيضاح ١٣ (أ))
١٧٩,٢١١	١٥,٥٣٦	أخرى
٧٦٤,٤٧٧	١٥,٥٣٦	مجموع الموجودات
(٢٣٥,٧٤٤)	-	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
(١٦٦,٦٩٧)	(٥٥,٧٧٠)	أخرى
(٤٠٢,٤٤١)	(٥٥,٧٧٠)	مجموع المطلوبات
(١٨٠,٦٠٥)	-	أطراف غير مسيطرة
١٨١,٤٣١	(٤٠,٢٣٤)	صافي (المطلوبات) / الموجودات المستبعدة (إيضاح ١٦ (ك))

(ك) فيما يلي الربح المعترف به من خسارة السيطرة على شركات تابعة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٨٤,٨٠٦	(١٢,٥٥٥)	(صافي المطلوبات) / القيمة العادلة للاستثمارات المستبعدة
(١٨١,٤٣١)	٤٠,٢٣٤	يطرح: صافي المطلوبات المسددة / (الموجودات المستبعدة) (إيضاح ١٦ (ي))
٣,٣٧٥	٢٧,٦٧٩	الربح المعترف به (إيضاح ٣٧)

١٧ ودائع العملاء

(أ) فيما يلي تحليل ودائع عملاء البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٧,٨٠٢,٩٢١	٢٠,٦٠٦,١١٥	حسابات جارية
١١,٢٦٤,٦٣٤	١٢,٩٢٧,٢٦٤	حسابات توفير
٣٧,٣١٠,٦٣٦	٤٥,١٢٦,١٠٢	ودائع استثمارية
١٦٩,٠١١	٢٢٦,٣٣٢	حسابات هوامش نقدية
٦٤,٧٤٨	١٠٥,٣٩٦	احتياطي مخاطر استثمارات المودعين (إيضاح ١٧ (ج))
١١٣,٥٧٣	٦٩,٣٣٢	حصة أرباح المودعين المستحقة (إيضاح ١٧ (د))
٦٦,٧٢٥,٥٢٣	٧٩,٠٦٠,٥٤١	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)
١٧ ودائع العملاء (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل ودايع العملاء حسب التوزيع الجغرافي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٦٤,١٣٩,٩٣٤	٧٥,٥٩١,٨٧٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٥٨٥,٥٨٩	٣,٤٦٨,٦٦٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٦٦,٧٢٥,٥٢٣</u>	<u>٧٩,٠٦٠,٥٤١</u>	المجموع

(ج) يمثل احتياطي مخاطر استثمارات ودايع المودعين حصة أرباح المودعين المحتفظ بها كمخصص، ويستحق دفع الاحتياطي للمودعين عند موافقة هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. يتم تضمين الزكاة على احتياطي مخاطر استثمارات المودعين ضمن الزكاة المستحقة، ويُخصم من رصيد مخصص مخاطر ودايع العملاء.

فيما يلي حركة احتياطي مخاطر استثمارات المودعين خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٣٣,١٥٧	٦٤,٧٤٨	الرصيد كما في ١ يناير
(١,٧١٣)	(٢,٧٨٨)	زكاة للسنة (إيضاح ٢٣)
٣٣,٣٠٤	٤٣,٤٣٦	صافي التحويل من حصة أرباح المودعين خلال السنة (إيضاح ١٧ (د))
<u>٦٤,٧٤٨</u>	<u>١٠٥,٣٩٦</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٧ (أ))

(د) فيما يلي حركة حصة أرباح المودعين المستحقة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٥٨,٥٢٢	١١٣,٥٧٣	الرصيد في ١ يناير
٦١٢,٥٤٢	٤٥٣,٣٠٠	حصة أرباح المودعين للسنة (إيضاح ٤٢)
(٣٣,٣٠٤)	(٤٣,٤٣٦)	صافي التحويل إلى احتياطي مخاطر استثمارات المودعين (إيضاح ١٧ (ج))
(٦٢٤,١٨٧)	(٤٥٤,١٠٥)	يطرح: القيمة المدفوعة خلال السنة
<u>١١٣,٥٧٣</u>	<u>٦٩,٣٣٢</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٧ (أ))

١٨ مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية

(أ) فيما يلي تحليل المطلوب لبنوك ومؤسسات مالية من البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٣٤٤,٩٦٣	١٧٧,٦١٦	حسابات جارية
٦,٣٢٣,٠٣٧	٢,٤٥٢,٣٩٠	ودائع استثمارية
<u>٦,٦٦٨,٠٠٠</u>	<u>٢,٦٣٠,٠٠٦</u>	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٨ مطلوب لبيتوك ومؤسسات مالية (يتبع)

(ب) فيما يلي المطلوب للبيتوك والمؤسسات المالية لدى البنك حسب التوزيع الجغرافي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
	(معاد عرضة)	
١,٦٦٦,٩٣٦	٦,٠٣١,٦٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٦٣,٠٧٠	٦٣٦,٣٦٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٦٣٠,٠٠٦	٦,٦٦٨,٠٠٠	المجموع

١٩ أدوات صكوك تمويلية

(أ) فيما يلي تحليل أدوات الصكوك التمويلية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
	(معاد عرضه)	
١,٨٣٦,٥٠٠	١,٨٣٦,٥٠٠	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك (إيضاح ١٩ (ب))
٩٧١,١٠٣	٢,٨٣٧,٤٦٠	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة (إيضاح ١٩ (ج))
٢,٨٠٧,٦٠٣	٤,٦٧٣,٩٦٠	المجموع

(ب) في مايو ٢٠١٢، قام البنك، بموجب اتفاقية تمويل متوافقة مع الشريعة، بإنشاء برنامج إصدار شهادات أمانة بقيمة ٢,٥٠٠ مليون دولار أمريكي ("البرنامج"). وكجزء من البرنامج، صدرت أول سلسلة من شهادات الأمانة بقيمة تبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥٠٠ مليون درهم) وتم إدراجها في بورصة أيرلندا بتاريخ ٣٠ مايو ٢٠١٢.

تتضمن الشروط الواردة بالبرنامج تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") والتي تتضمن موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات واستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة دي أي بي صكوك المحدودة، "جيزر كايمن ("المصدر")، إن هذه الموجودات تقع ضمن سيطرة البنك وسيستمر البنك في تقديمها.

سوف يدفع المصدر مبلغ التوزيع نصف السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة، ومن المتوقع أن تكشف تلك العائدات لتغطية مبلغ التوزيع نصف السنوي المستحق سداً إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع نصف السنوية. يتعهد البنك، عند استحقاق الصكوك، بشراء تلك الموجودات بسعر الممارسة من المصدر.

يستحق سداد أدوات الصكوك التمويلية المشار إليها في مايو ٢٠١٧، ويتوقع دفع ربع نصف سنوي للمستثمرين إستناداً إلى ستة شهور ليهور زائد ٣,٦٥% سنوياً كما في تاريخ الإصدار.

(ج) في سنة ٢٠٠٨، أصدرت إحدى الشركات التابعة للبنك صكوك قابلة للتحويل بقيمة إجمالية ٣٠٠ مليون دولار (١,١٠١,٩ مليون درهم) بمعدل ربح متوقع ٤,٣١٪ سنوياً، تم دفع الأرباح المحققة على هذه الصكوك على دفعات ربع سنوية.

وكانت تلك الصكوك مدرجة في سوق ناسداك دبي، الإمارات العربية المتحدة، وتم استرداد كامل قيمتها نقداً في يناير ٢٠١٣. تم إصدار صكوك أخرى غير قابلة للتحويل متوافقة مع الشريعة في ٢٠٠٨ في شكل شهادات ثقة، بقيمة إجمالية قدرها ١,١٠٠ مليون درهم بمعدل ربح متوقع قدره ٣ أشهر ليهور + ٢٢٥ نقطة أساس سنوياً، وتم دفع الأرباح المحققة على هذه الصكوك على دفعات ربع سنوية. كانت تلك الصكوك مدرجة في سوق ناسداك دبي، الإمارات العربية المتحدة، وتم استرداد كامل قيمتها نقداً في يوليو ٢٠١٣.

أصدرت إحدى الشركات التابعة في ٢٠١٢ شهادات ثقة متوافقة مع أحكام الشريعة بقيمة ٣٠٠ مليون دولار (١,١٠١,٩ مليون درهم) بمعدل ربح متوقع نسبته ٥,١٥% سنوياً يستحق دفع الربح على هذه الشهادات على دفعات نصف سنوية. تم إدراج هذه الشهادات في بورصة أيرلندا، ويحتمل موعد استحقاقها في سنة ٢٠١٧.

٢٠ وكالات تمويلية متوسطة الأجل

(أ) اختار البنك إعادة تصنيف ودائع الوكالة المستلمة في سنة ٢٠٠٨ من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة بقيمة ٣,٨ مليار درهم وإدراجها تحت فئة تمويل مؤهل من المستوى الثاني ("تمويل الطبقة ٢"). وافق المساهمون على عملية إعادة التصنيف في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد في أبريل ٢٠٠٩.

(ب) سدد البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إلى وزارة المالية تمويل وكالة متوسط الأجل بالكاسل قبل أن يصل موعد استحقاقها التعاقدية في ديسمبر ٢٠١٦، وذلك بعد الحصول على الموافقات الحكومية والقانونية اللازمة.

٢١ ذمم دائنة ومطلوبات أخرى

(أ) فيما يلي تحليل الذمم الدائنة والمطلوبات الأخرى للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
الف درهم	الف درهم	
(معاد عرضه)		
٦٩,١٥٧	٧,٢٩٣,٨٤٩	حسابات معاملات أمانات (إيضاح ٢١ (ب))
١,٢٥١,٥٧٥	١,٢٨٠,١٩٢	ذمم تجارية دائنة
٦٧٩,٤٢٥	٨٥٨,٥٥٦	قبولات دائنة
٢٣٩,٢٨٢	٣٨١,٩٠٣	شيكات بنكية
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	مبالغ مستحقة عن استثمارات
٢١٥,٣٨٢	٢١٥,٦٨٧	مبالغ مستحقة لعقارات
١١٧,٢٩١	١٧٠,٩٥٧	مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية
١٣١,٦٦٦	١٥٤,٠٥٠	مخصص مكافأة نهاية الخدمة (إيضاح ٢١ (د))
١٦٦,١٨٠	١٢٣,٣٨٠	ودائع متنوعة
٧٠,١٢٥	٩٩,٧٠٨	ذمم مقاصة دائنة
١٤٣,٩١٥	٩٧,٨٤٨	حصة أرباح المودعين وحاملي الصكوك المستحقة (إيضاح ٢١ (ج))
٢٦٧,٦٦٥	٩٧,١٣١	مستحقات ومخصصات أخرى
١٧,٧٨٣	٧١,١٥٦	إيرادات مؤجلة
١٥٤,٠٨٣	٦٦,٠٩٧	مبالغ مستحقة للمقاولين
٣٥,٦١٠	٣٥,٥٤٠	توزيعات أرباح غير مطالب بها
١٩,٩٢١	١٩,٦٠٦	تحويلات مالية وحوالات
٢٧,٩٦٣	١٠,١٣٦	القيمة العادلة لمطلوبات مشتقات إسلامية (إيضاح ٤٧ (أ))
٥,٣٥٠	٥,٣٥٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المستحقة
٣,٥٩٠	٢,٢٣٩	مخصص الضريبة (إيضاح ٢٢ (أ))
١,٠٢٥,١٥٢	١,٠٥٥,٥٤١	أخرى
٤,٩٣٤,٧٠٠	١٢,٢٨٢,٥١١	المجموع

(ب) تمثل حسابات معاملات الأمانات حسابات الضمان المحتجزة والمحتفظ بها من قبل البنك بالنيابة عن المتعاملين، حيث يعمل البنك بصفة وكيل في معاملات محددة.

(ج) فيما يلي حركة حصة أرباح المودعين وحاملي الصكوك المستحقة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٠٠,٩٣٦	١٤٣,٩١٥	الرصيد في ١ يناير
٥٥٧,٩١٨	٤٣٩,١٤٤	ودائع وكالة واستثمارات أخرى من البنوك (إيضاح ٤٢)
١٨٢,٠٣٩	١٦١,٣٨٧	الأرباح المستحقة / المحققة لحاملي أدوات الصكوك التمويلية
(٦٩٦,٩٧٨)	(٦٤٦,٥٩٨)	المدفوع خلال السنة
١٤٣,٩١٥	٩٧,٨٤٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢١ (أ))

(د) فيما يلي حركة مخصص مكافآت نهاية خدمة الموظفين خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٠٨,٧٤٨	١٣١,٦٦٦	الرصيد كما في ١ يناير
٢٣,٧٤٧	٢٢,٩٤٥	المحمل خلال السنة (إيضاح ٣٨)
(٨٢٩)	(٥٦١)	المدفوع خلال السنة
١٣١,٦٦٦	١٥٤,٠٥٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢١ (أ))

٢٢ الضرائب

(أ) فيما يلي حركة مخصص الضرائب خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٥,٣٤٦	٣,٥٩٠	الرصيد كما في ١ يناير
٣,٩٤١	٤,٦٨٥	المحمل خلال السنة (إيضاح ٢٢ (ج))
(٥,٦٥٢)	(٦,٢٩٤)	المدفوع خلال السنة
(٤٥)	٢٥٨	تأثير صرف العملات الأجنبية
٣,٥٩٠	٢,٢٣٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٢١)

(ب) فيما يلي حركة موجودات الضريبة المؤجلة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٩,٢٩٧	٩,٧٤٩	الرصيد كما في ١ يناير
(٨,٨٦٠)	٧٧٠	معكوس / (محمل) خلال السنة (إيضاح ٢٢ (ج))
(٦٨٨)	(٨٢٨)	تأثير صرف العملات الأجنبية
٩,٧٤٩	٩,٦٩١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٤ (أ))

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٢ الضرائب (يتبع)

(ج) فيما يلي تحليل مصروفات ضريبة الدخل المحملة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٣,٩٤١	٤,٦٨٥	الضريبة الحالية (إيضاح ٢٢ (أ))
٨,٨٦٠	(٧٧٠)	الضريبة المؤجلة (إيضاح ٢٢ (ب))
١٢,٨٠١	٣,٩١٥	المجموع

٢٣ ذمم زكاة دائنة

فيما يلي تحليل ذمم الزكاة الدائنة من قبل البنك بالنيابة عن المساهمين خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٦٣,٥٤١	١٦٣,٩٩٥	زكاة محملة على ملكية مساهمي الشركة الأم
(٢,٤٤٦)	-	تعديلات زكاة متعلقة بالسنوات السابقة
(١,٦٨٣)	(١,١٩٥)	زكاة محتسبة ومدفوعة من قبل منشآت مستثمرة
١٥٩,٤١٢	١٦٢,٨٠٠	زكاة المساهمين للسنة مستحقة الدفع من قبل البنك
٢,٤٤٧	-	تعديلات زكاة متعلقة بالسنوات السابقة
١٦١,٨٥٩	١٦٢,٨٠٠	صافي الزكاة مستحقة الدفع من قبل البنك بالنيابة عن المساهمين
١,٧١٣	٢,٧٨٨	زكاة على احتياطي مخاطر استثمارات المودعين (إيضاح ١٧ (ج))
١٦٣,٥٧٢	١٦٥,٥٨٨	مجموع ذمم الزكاة الدائنة

٢٤ رأس المال

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، تم إصدار عدد ٣,٩٥٣,٧٥١,١٠٧ أسهم عادية مصرح بها بواقع ١ درهم لكل سهم (٢٠١٢) (معاد عرضه): عدد ٣,٧٩٧,٠٥٤,٢٩٠ أسهم عادية مصرح بها بواقع ١ درهم لكل سهم) ومدفوعة بالكامل.

٢٥ صكوك من الطبقة الأولى

في مارس ٢٠١٣، أصدر البنك، عن طريق ترتيب صكوك متوافقة مع أحكام الشريعة، صكوك من الطبقة الأولى تبلغ قيمتها ١,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٣,٦٧٣ مليون درهم) بقيمة اسمية قدرها ١,٠٠٠ دولار أمريكي (٣,٦٧٣ درهم) للصك. تم إصدار الصكوك من الطبقة الأولى بناءً على موافقة مساهمي البنك في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٣.

تعد الصكوك من الطبقة الأولى دائمة؛ حيث أنه لا يوجد لها تاريخ سداد محدد، وتعتبر التزامات مباشرة، غير مضمونة (ذات أولوية على رأس المال فقط) للبنك مع مراعاة أحكام وشروط اتفاقية المضاربة. تم إدراج الصكوك من الطبقة الأولى في بورصة أيرلندا، ويحق للبنك المطالبة بها بعد ست سنوات تنتهي في مارس ٢٠١٩ ("تاريخ المطالبة الأول"). أو في أي تاريخ دفع أرباح بعد الست سنوات مع مراعاة شروط محددة لإعادة السداد.

يتم استثمار صافي المتحصل من الصكوك من الطبقة الأولى بالمضاربة مع البنك (المضارب) على أساس مشترك غير مقيد بالأنشطة العامة للبنك التي تُنفذ عن طريق وعاء المضاربة العام.

تحمل الصكوك من الطبقة الأولى نسبة ربح متوقعة قدرها ٦,٢٥% سنوياً، وتُسد على أساس نصف سنوي على دفعات لغاية تاريخ المطالبة الأولى. يتم بعد ذلك إعادة تحديد نسبة الربح المتوقعة بناءً على سعر المقايضة النصفى بالولايات المتحدة لست سنوات التالية إضافة إلى هامش أولى بمقدار ٤٩٥,٥ نقطة أساس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٥ صكوك من الطبقة الأولى (يتبع)

يجوز للمصدر، طبقاً لرغبته الخاصة، اختيار عدم القيام بتوزيعات أرباح مضاربة كما هو متوقع. على ألا تشكل تلك الواقعة تعثر في السداد. وفي تلك الحالة، لا تتراكم أرباح المضاربة. وفي حال اختيار المصدر عدم الدفع، أو في حال حدوث عدم الدفع، لا يقوم البنك بـ (أ) إعلان أو دفع أية توزيعات أو أرباح، أو القيام بأي دفعات أخرى على الأسهم العادية الصادرة عن البنك، كما يعلن البنك أنه لن يقوم بتوزيعات أو أرباح أو أي دفعات أخرى على الأسهم العادية الصادرة من قبله، أو (ب) شراء، إلغاء، تقليص أو الاستحواذ بطريقة مباشرة أو غير مباشرة على الأسهم العادية التي تصدر عن البنك.

٢٦ احتياطيات أخرى وأسهم الخزينة

(أ) فيما يلي حركة الاحتياطيات الأخرى خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	إحتياطي متنحة	إحتياطي أراضي مدفوع	أسهم خزينة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢٦٧,٠٨٥	-	-	٥,٣٤٨,٩٦٤
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢٦٧,٠٨٥	-	-	٥,٣٤٨,٩٦٤
-	-	-	١٥٩,٨٣٢	(١٠,٨٨٤)	١٤٨,٩٤٨
-	-	-	-	(٢,٢١٦)	(٢,٢١٦)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٣٥٠,٠٠٠	٢٦٧,٠٨٥	١٥٩,٨٣٢	(١٣,١٠٠)	٥,٤٩٥,٦٩٦

الاستحواذ على حصص غير مسيطرة من

تمويل ش.م.ع. (إيضاح ١٦ (د))

أسهم خزينة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

(ب) الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع إلى أن يصبح هذا الإحتياطي مساوياً لنسبة ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الإحتياطي القانوني نظراً لأن الإحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

(ج) الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناء على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

(د) إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي تم تخصيصها فقط لمنفعة مساهمي البنك، أدرجت هذه الأراضي ضمن الاستثمارات العقارية حيث تم الاحتفاظ بها لأغراض تعزيز رأس المال.

(هـ) أسهم خزينة

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، استحوذ البنك على ١,٦٠٣,٥٨٩ سهماً بقيمة ٢,٢ مليون درهم.

وعلاوة على ذلك، فإن أسهم الخزينة البالغ عددها ٦,٠٤٦,٠٤٢ سهماً وقيمتها ١,٠٩ مليون درهم تم الاستحواذ عليها من قبل البنك على

إثر استحواذ البنك على حصص غير مسيطرة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (إيضاح ١٦ (د)).

٢٧ إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات

٢٠١٣	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
(٨١٧,٩١٣)	(٨٣١,٨٤٩)
-	٢,٢١٧
٢٦٠,٢٦٣	١١,٧١٩
(٦,٢٠٠)	-
(٥٦٣,٨٥٠)	(٨١٧,٩١٣)

الرصيد كما في ١ يناير

تأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ١٠ و ١١

صافي الدخل غير المحقق من الاستثمارات الأخرى المقيمة بالقيمة العادلة من

خلال الدخل الشامل الأخر

ربح محقق محول إلى الأرباح المستتقة عند استبعاد استثمارات

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢٨- احتياطي تحويل عملات

يُسجل احتياطي تحويل العملات المتعلق بتحويل نتائج وصافي موجودات عمليات البنك بالعملات الأجنبية من عملتها الوظيفية إلى عملة عرض للبنك (أي الدرهم) مباشرة في الدخل الشامل الأخر، ويتم تراكمها ضمن احتياطي ترجمة العملات.

٢٩ توزيعات الأرباح المدفوعة والمقترحة

(أ) اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٥% في الاجتماع المنعقد بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٤.

(ب) وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية، عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بقيمة ٠,١٥ درهم للسهم (إجمالي توزيعات أرباح قيمتها ٥٦٩,٥٦ مليون درهم) في الاجتماع العمومي السنوي المنعقد بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٣. وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,١٢٥ درهم للسهم (إجمالي توزيعات أرباح نقدية قيمتها ٤٧٤,٦٣ مليون درهم) في الاجتماع العمومي السنوي المنعقد بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٢.

٣٠. المطلوبات المحتملة والإلتزامات

(أ) فيما يلي تحليل المطلوبات المحتملة والالتزامات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضيه)		
		المطلوبات المحتملة:
		خطابات ضمان
٧,٨٢٨,١٤٨	٦,٩٨٦,٢٠٢	إعتمادات مستندية
١,٩٦٢,٢٩٥	٣,٣١٣,٠٤٤	
٩,٧٩٠,٤٤٣	١٠,٢٩٩,٢٤٦	مجموع المطلوبات المحتملة
		الإلتزامات:
		إلتزامات مصاريف رأسمالية
١,٠٨٢,٨١٣	٩٠٣,٦٠٥	إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسجوبة
١٠,٣٩٣,٠٠٨	١٣,٨٥٠,٠٣٨	
١١,٤٧٥,٨٢١	١٤,٧٥٣,٦٤٣	مجموع الإلتزامات
٢١,٢٦٦,٢٦٤	٢٥,٠٥٢,٨٨٩	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات

(ب) الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل (المطلوبات المحتملة):

إن الأدوات المالية المتعلقة بالتمويل تشمل على الإلتزامات لتقديم التمويل الإسلامي والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات بشأن التمويل الإسلامي المقدم تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشمل على شروط إلغاء وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لإمكانية إنهاء صلاحية الإلتزامات دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣١ إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
		موجودات تمويلية إسلامية
٣٨٢,١٧٨	٣٥٠,٥٠٨	مرابحات سيارات
٢٦٥,٤٩٨	٢٤٩,٢١٣	مرابحات بضائع
١٧٣,٦٣٨	١٦٢,٠٩٧	مرابحات عقارية
٧,٨٤٣	١٢,٣٤٢	مرابحات دولية
٨٢٩,١٥٧	٧٧٤,١٦٠	مجموع إيرادات المرابحات
٦١٦,١٦١	٥٨٥,٠١٠	إجارة تمويل منازل
٤٨٧,٠٩٥	٥٤١,٦٢٠	إجارة أخرى
٤٣٦,٧١٨	٦١١,١١٦	تمويل سلم
٣١٨,١٢٢	٢١٩,٤٣٨	استصناع
٢,٦٨٧,٢٥٣	٢,٧٣١,٣٤٤	مجموع الإيرادات من موجودات تمويلية إسلامية
		موجودات استثمارية إسلامية
٣٥٦,٦٥٥	٣٢١,٢٠٠	مشاركات
١٤٩,٤٢٩	١٦٦,٥٥٠	مضاربات
٧٣,٠٥٩	١٢٩,٣٣٦	وكالات
٥٧٩,١٤٣	٦١٧,٠٨٦	مجموع الإيرادات من موجودات استثمارية إسلامية
٣,٢٦٦,٣٩٦	٣,٣٤٨,٤٣٠	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تظهر الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية بالحصافي بعد تنزيل الإيرادات المتنازل عنها بمبلغ ٣,٤ مليون درهم (٢٠١٢) (معاد عرضه):
٢,٤ مليون درهم).

٣٢ إيرادات من مرابحات ووكالات دولية، قصيرة الأجل

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٣٣,٥٨٢	٦٥,٠٠٨	إيرادات من مرابحات دولية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١٩,٨٩١	٢٢,٧٠٨	إيرادات من ودائع استثمارية وودائع وكالة
٤,٦٨٤	٧,٩٥٨	إيرادات من مرابحات دولية من بنوك ومؤسسات مالية
٥٨,١٥٧	٩٥,٦٧٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يبيع)

٣٣ صافي الربح من استثمارات أخرى بالقيمة العادلة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٩,٧٧٥	٢٠,٢١٠	إيرادات توزيعات أرباح والعائدات الأخرى من استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١,٥١٤	١,٦٧٧	الأرباح المحققة من بيع استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١,٢٥٨	٦٤	توزيعات أرباح من استثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٦٤)	١٥	أرباح / (خسائر) غير محققة من إعادة تقييم استثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>٢٢,٤٨٣</u>	<u>٢١,٩٦٦</u>	المجموع

تظهر إيرادات توزيعات الأرباح صافية من الإيرادات المتنازل عنها بقيمة ٢,٩ مليون درهم (٢٠١٢ معاد عرضه): ٤,٢ مليون درهم.

٣٤ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢١٨,٢١١	٢٨٣,٥١٥	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٧٥,٠١٤	٧٠,١٨٦	إيرادات أسعار صرف العملات الأجنبية
٩٧,٩٢٤	٥٢,١٨٩	رسوم متعلقة بإدارة ثروات وموجودات
٢,٧٧٩	٤,٢٩٣	القيمة العادلة لمستقات إسلامية
<u>٣٨٦,٠٨٦</u>	<u>٣٨٨,٦٧١</u>	عمولات ورسوم أخرى
<u>٧٨١,٠١٤</u>	<u>٧٩٨,٨٥٤</u>	المجموع

٣٥ إيرادات من استثمارات عقارية

تمثل الإيرادات من استثمارات عقارية صافي إيرادات الإيجار المعترف بها من قبل البنك من استثمارات العقارية خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

٣٦ صافي الإيرادات من عقارات محتفظ بها للبيع

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢٩٢,٠٧٦	٥٢٧,٤٣٨	المتحصل من البيع
(٢٦٨,٦٤٢)	(٤٠٥,٢٢١)	يطرح: تكاليف البيع (إيضاح ١٢ (ب))
<u>٢٣,٤٣٤</u>	<u>١٢٢,٢١٧</u>	صافي أرباح من بيع عقارات
١٩٣,٩٥٨	١١٠,٩٤٧	إيرادات من إلغاء عقود بيع عقارات
<u>٢١٧,٣٩٢</u>	<u>٢٣٣,١٦٤</u>	المجموع

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣٧ إيرادات أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	
٣٧,٠٥٨	٦٧,١٢٢
٦٢,٩٩١	٢٥,٤٥٦
٤,٧٩١	(٥٣,٦٣٦)
٣٥١	(٧,٢٨٩)
٣,٣٧٥	٢٧,٦٧٩
٦٦,٢٤٨	٦,١٩٣
<u>١٧٤,٨١٤</u>	<u>٦٥,٥٢٥</u>

الربح المحقق من استبعاد استثمارات في صكوك إسلامية

إيرادات خدمات. صافي

(الخسارة) / الربح من بيع شركات زميلة ومشاريع مشتركة (إيضاح ١١ (س))

صافي (الخسارة) / الربح من بيع ممتلكات. آلات ومعدات

الربح من بيع شركة تابعة (إيضاح ١٦ (ك))

أخرى

المجموع

٣٨ مصاريف الموظفين

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	
٩٤١,٩٦٥	١,٠٢٨,٢١٤
٢٣,٧٤٧	٢٢,٩٤٥
٥٥١	-
<u>٩٦٦,٢٦٣</u>	<u>١,٠٥١,١٥٩</u>

رواتب وأجور ومكافآت أخرى

مكافآت نهاية الخدمة (إيضاح ٢١ (د))

دفعات على أساس أسهم الملكية

المجموع

٣٩ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
(معاد عرضه)	
١٣١,٩٠٢	٩٤,٩١٩
٨٢,٩٠٥	٩٦,٧٠٩
٧١,٥٩٧	٧٢,٢٤١
٧١,٦١٧	٧٢,٥٢٩
٧,٠٢٤	٧,٦٣١
١٥٣,٣٩١	١٥٨,٣٢٧
<u>٥١٨,٤٣٦</u>	<u>٥٠٢,٣٥٦</u>

مصاريف صيانة معدات ومباني

مصاريف إدارية

مصاريف الإيجار من عقود الإيجار التشغيلية

مصاريف إتصالات

مصاريف طباعة وقرطاسية

مصاريف تشغيلية أخرى

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤٠ صافي خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
١,١٥٣,٠٨٥	١,١٦٣,٦٧٤	مخصص الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية متكبدة (إيضاح ٨ (ب))
(٣٠١,٤٥٥)	(٢٧٩,٢٨٠)	مخصص الموجودات التمويلية الاستثمارية الإسلامية محررة (إيضاح ٨ (ب))
٦٨,٤٣٢	٤٤,٤٠٧	صافي مخصص ذمم مدينة وموجودات أخرى (إيضاح ١٤ (ب))
-	٤٣,٨٣٢	مخصصات أخرى
٩٢٠,٠٦٢	٩٧٢,٦٣٣	المجموع

٤١ (صافي عكس انخفاض قيمة) / خسارة إنخفاض قيمة الموجودات غير المالية

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
(١٥٠,٠٠٠)	٧٣,١٦٩	(عكس) / إضافات انخفاض قيمة العقارات المحتفظ بها للبيع (إيضاح ١٢ (ب))
٢٤,٥٠٤	١٣,٩٦٠	إنخفاض قيمة إستثمارات عقارية (إيضاح ١٣ (أ))
٢٩,٥٥٢	٣٣,٤٩٥	إنخفاض قيمة إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (إيضاح ١١ (ن))
(٩٥,٩٤٤)	١٢,٦٢٤	المجموع

٤٢ حصة المودعين وحاملي الصكوك من الأرباح

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
٤٥٣,٣٠٠	٦١٢,٥٤٢	ودائع إستثمارية وإدخار من المتعاملين (إيضاح ١٧ (د))
٤٣٩,١٤٤	٥٥٧,٩١٨	وكالة وودائع إستثمارية أخرى من البنوك (إيضاح ٢١ (ج))
١٦١,٣٨٧	١٨٢,٠٣٩	الأرباح المستحقة / المحققة لحاملي أدوات الصكوك التمويلية (إيضاح ٢١ (ج))
١,٠٥٣,٨٣١	١,٣٥٢,٤٩٩	المجموع

٤٣ العائد الأساسي والمخفوض على السهم

(أ) تم احتساب العائد الأساسي والمخفوض على السهم وذلك بقسمة أرباح السنة العائدة إلى مالكي الشركة الأم بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والربح العائد إلى حاملي الصكوك من الطبقة الأولى على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٢	
(معاد عرضه)	(معاد عرضه)	
١,٦١٠,٩٣٩	١,١٥٠,٠٧٢	أرباح السنة العائدة إلى مالكي الشركة الأم (ألف درهم)
(١١٤,٧٨١)	-	الربح العائد إلى الصكوك من الطبقة الأولى (ألف درهم)
(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)
١,٤٩٠,٨٠٨	١,١٤٤,٧٣٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف)
٣,٨٩٤,٤٧٥	٣,٧٩٧,٠٥٤	العائد الأساسي والمخفوض على السهم (درهم للسهم)
٠,٣٨	٠,٣٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤٣ العائد الأساسي والمخفض على السهم (يتبع)

(ب) إن العائد المخفض للسهم، كما في تاريخ التقرير، هو نفس العائد الأساسي للسهم حيث لم يصدر البنك أي أدوات مالية ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار عند احتساب العائد المخفض للسهم.

٤٤ التقدير وما يعادله

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٧١٢,٩٦٤	١٥,٤٧٣,٩٩٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦ (أ))
٩,٦٠٦,١٦٨	٣,٢٩٣,٠٥٩	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية (إيضاح ٧ (أ))
٣٢,٣١٩,١٣٢	١٨,٧٦٧,٠٥٨	
(١٤,٩٥٠,٠٠٠)	(٨,٢١٨,٩٧٢)	
١٧,٣٦٩,١٣٢	١٠,٥٤٨,٠٨٦	

ناقص: أرصدة وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية بتاريخ إستحقاق أصلية لأكثر

من ٣ أشهر

الرصيد في ٣١ ديسمبر

٤٥ معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) يجري البنك معاملات مع المساهمين والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وكبار أفراد الإدارة والأمور ذات العلاقة بهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية.

(ب) يعد أكبر مساهمي البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ مؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية، وهي الشركة التي تعتبر حكومة دبي أكبر المساهمين بها.

تصل نسبة الودائع من المنشآت التابعة لمؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية، والتمويل إلى تلك المنشآت، وذلك بخلاف تلك المنشآت المفصّل عنها كل على حدة أدناه، ٥,٣٤% من إجمالي ودائع عملاء البنك (٢٠١٢) (معاد عرضه: ١,٦٣%)، ونسبة ١٠,٥% من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (٢٠١٢) (معاد عرضه: ١٠,٦%). ونسبة ٢٢,٨% من مجموع المطلوب للبنك من بنوك ومؤسسات مالية (٢٠١٢) (معاد عرضه: ٤٩,٧%). تُدير تلك المنشآت أعمالها بكل استقلالية، وتتم كافة المعاملات بينها وبين البنك على أساس مبادلة حقيقية.

(ج) تم إستبعاد الأرصدة والمعاملات بين البنك وشركائه التابعة والتي تعتبر أطراف ذات علاقة للبنك عند توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

(د) فيما يلي الأرصدة الجوهرية القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢ بخصوص الأطراف ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة:

٢٠١٣	٢٠١٢	مساهمين رئيسيين	أعضاء مجلس الإدارة وكبار أفراد الإدارة	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٥٩١,٦٣٤	٥٠,٩٢١	٥٠,٩٢١	٥,٩٦٤	١,٦٤٨,٥١٩	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٣,٠٢١,٦٩٥	٤٠,٩٥٥	٤٠,٩٥٥	١٤,٨٨٣	٣,٠٧٧,٥٣٣	ودائع العملاء
٤٨,٤٤١	٣,٨٤٧	٣,٨٤٧	٢,٢٦١	٥٤,٥٤٩	الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٧٣,٤٠٥	١٧٠	١٧٠	-	٧٣,٥٧٥	حصة المودعين من الأرباح
-	٦	٦	١٤,١٢٠	١٤,١٢٦	المطلوبات المحتملة
١,٤٦٩,٢٠١	٦١,٠٢٨	٦١,٠٢٨	٥٨,٣٩٣	١,٥٨٨,٦٣٢	٢٠١٢ (معاد عرضه)
١,٨٨٤,٥٥١	٨٣,١٩٨	٨٣,١٩٨	٧,٨٣١	١,٩٧٥,٥٨٠	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٤٢,٦٠٨	٥,٣٨٣	٥,٣٨٣	٦,٣٥٦	٥٤,٣٤٧	ودائع العملاء
٥٤,٦٤٦	١,٦٨٢	١,٦٨٢	-	٥٦,٦٢٨	الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
-	٦	٦	١٤,٠٧٨	١٤,٠٨٤	حصة المودعين من الأرباح
-	-	-	-	-	المطلوبات المحتملة

- ٤٥ المعاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)
(هـ) لم يتم الاعتراف بأي انخفاض في القيمة مقابل الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المقدمة لأطراف ذات علاقة أو المطلوبات المحتملة الصادرة لصالح أطراف ذات علاقة خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.
(و) فيما يلي التعويضات المدفوعة لكبار أفراد إدارة البنك:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢٠,٧٧٩	٢٢,٢١٤	رواتب ومزايا أخرى، بما فيها مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣,٢٣٣	٣,٩٩٩	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

٤٦ المعلومات القطاعية

قطاعات التقرير

- (أ) تُحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية بشأن مكونات البنك والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.
توزع قطاعات التقرير للبنك إلى خمسة قطاعات رئيسية كما يلي:
- الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع المتعاملين الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المربحات التجارية والاستهلاكية والإجارة ويطاقتات الائتمان وتسهيلات الجوات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
 - الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.
 - العقارات: تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.
 - الخزينة: مسؤولة بشكل رئيسي عن إدارة السيولة الشاملة للبنك ومخاطر السوق وتوفير خدمات الخزينة للمتعاملين، تقوم أيضا الخزينة بتشغيل محفظة السكوك الإسلامية الخاصة، وتُخصص دفتر أدوات مالية لإدارة المخاطر ذات الصلة.
 - أخرى: تتولى أعمال وسهام أخرى غير المذكورة أعلاه.

- (ب) إن السياسات المحاسبية لقطاعات التقرير هي نفس السياسات المحاسبية للبنك المبينة في إيضاح ٤ حول هذه البيانات المالية الموحدة.
(ج) يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق على أساس المبادلات الحقيقية.
(د) تمثل أرباح القطاعات المكتسبة من قبل كل قطاع بدون توزيع مصاريف ضرائب الدخل، إن هذه الأرباح هي القياس الذي يبلغ به صانع القرار التشغيلي الرئيسي لفرض تحصيل الموارد وتقييم أداء القطاع.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (بتتبع)

٤٦ الملوحات التكميلية (بتتبع)

قطاعات التقرير (بتتبع)

(هـ) يوضح الجدول التالي أبرزات العمليّات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال لبنك السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

التصنيف	٢٠١٣		٢٠١٢		المعاملات		الائتمنة البنكية للشركات والمؤسسات		الائتمنة البنكية للأفراد والأعمال	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أخرى	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم (مصاد عريضة)	٢,٨٧٨,٥١٧	٤,١٥٦,٥٦٢	٣٣٦,٦٦٢	٤٠٦,٠٣٦	٥٤٤,١١٨	٤٤٠,١٢٦	٦,٠٩٠,٩٥٩	٤,١٨٦,٢٤٦	٦,٨٩٧,٥٥٦	٦,٠٦٢,١٣٠
٦,٨٥٧	٧٨,٠٧٧	-	-	-	(٨,٥٥٩)	(١٤,١٧٦)	٦٩,٤٦٦	٩٢,٢٥٣	-	-
(٢,٦٤٤,٨٧٦)	(١,٦٣٨,٥٧٧)	(١,١٤٠,٧٥٦)	(١,١٧٠,٦٦٦)	(٢١,٧٤٥)	(٦٥٩,٧٥٠)	(٣٦٦,٣٥٥)	(١٤٤,٦٦٦)	(١٠,٨٦,٢٤٢)	(١,١٧٨,٤١٣)	(١,١٧٨,٤١٣)
(١٠,٠٣٦,٦٥٧)	(٨,٧٤٠,١١٨)	(٦,٥١٣)	(٨,٢٩٦٥)	-	(٤٠,١٦٨)	١٢٥,٤٢٧	(٧٥,٠١٧٧)	(٥٢,٠١٣٨)	(٧٨٦,٤٢٦)	(٣٦٥,٤٨١)
١,٢٣٦,٢٤٥	١,٣٦١,٤٤٤	٢١٥,٤٢٣	٦٠٤,٨٤٥	٤٤٤,٣٣٣	٤٧٦,٨٤٠	٢٧١,٠٤٩	٥٧٢,٠٤٥	٥٢٤,٧٧٥	٥٧٣,٣٣٥	٥٧٣,٣٣٥
(١٢,٨٠٠)	(٢٣,٦١٥)	-	-	-	(٢٧١,٤١٥)	(١١٣,٠٧٦)	-	-	-	-
١,٣٠٣,٤٤٤	١,٣٣٧,٠٢٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-

الربح للسنة

مصاريف ضريبة الدخل

* تم قيد الإيرادات التشغيلية بالصافي حيث تعتمد الإدارة بشكل أساسي على صافي الإيرادات التشغيلية كقياس للأداء، وليس على إجمالي الإيرادات وأصناف التكلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤٨ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٢٠١٣

المجموع	أقل من شهر	من ١ - ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات:					
٢٤,٧١٢,٩٦٤	٢,٩٣٠,٦١٨	٩,٧٠٥,٨٠٦	٩,٩٦٧,٧٤٧	١,٨٠٧,٧٩٣	-
٩,٦٠٦,١٦٨	٨,٥٤٧,٨٤٥	٦٩٥,٨٢٠	٣٦٢,٥٠٣	-	-
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية،					
٥٦,٠٧٠,٦٣٨	٣,١٩٨,٠٣٣	٤,٥٦٣,٨٥٥	٨,٨٧٩,٣٥٢	٢٦,٧٩٣,٦١٦	١٢,٦٣٥,٨٨٢
١١,٦٤٢,٥٥٣	١٧,٨٦٦	٢٠,١٠٥	١,٥١١,٣٤١	٨,٤٠٠,٠٤٤	١,٦٩٣,١٩٧
٢,٠٢٩,٦٥٧	-	-	١,٠٦٦,١٥٥	٩٦٣,٥٠٢	-
١,٨٧٧,٨٢٩	-	-	-	-	١,٨٧٧,٨٢٩
١,٨٤٠,٩٧٣	-	-	-	١,٨٤٠,٩٧٣	-
٢,٠١٣,٣١٤	-	-	-	-	٢,٠١٣,٣١٤
٤,٩٥٧,٣٧٤	٤١,٤٥٧	٣٩٨,٠٥٢	١,٠٣٤,٣١٢	٢,٤٨٣,١٦٨	٣٨٥
٥٣٦,٩٦٨	-	-	-	٢٢٨,١٧٣	٣٠٨,٧٩٥
١١٣,٢٨٨,٤٣٨	١٤,٧٣٥,٨١٩	١٥,٣٨٣,٦٣٨	٢٢,٨٢١,٣١٠	٤١,٨١٨,٢٦٩	١٨,٥٢٩,٤٠٢
مجموع الموجودات					
المطلوبات وحقوق الملكية:					
٧٩,٠٦٠,٥٤١	١٤,٢٧٠,٥٤٢	١١,٠٩٦,١١٠	٣٢,٦٧٠,١٣٢	٢٠,٩٥٢,٨٦١	٧٠,٨٩٦
٢,٦٣٠,٠٠٦	١,٤٩٨,٩١٨	٥٥٨,٠١٨	٨٤,٤٨٧	٤٨٨,٥٨٣	-
٢,٨٠٧,٦٠٣	-	-	-	٢,٨٠٧,٦٠٣	-
-	-	-	-	-	-
١٢,٢٨٢,٥١١	٧,٤٣٠,٨٤٢	١,٤٢٢,٠٥٣	٢,٩٥٣,٩٢٨	٤٧٥,٦٨٨	-
١٦٥,٥٨٨	-	-	١٦٥,٥٨٨	-	-
١٦,٣٤٢,١٨٩	-	-	٥٩٣,٠٦٣	(٥٦٣,٨٥٠)	١٦,٣١٢,٩٧٦
١١٣,٢٨٨,٤٣٨	٢٣,٢٠٠,٣٠٢	١٣,٠٧٦,١٨١	٣٦,٤٦٧,١٩٨	٢٤,١٦٠,٨٨٥	١٦,٣٨٣,٨٧٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية					

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤٨ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها (يتبع)

(معاد عرضة)

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	من ١ - ٥ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٣ أشهر	أقل من شهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الموجودات:						
١٥,٤٧٣,٩٩٤	-	٩٦,٩٥٧	٨,٢١٨,٩٧٢	٤,٠٩٦,٠٧٦	٣,٠٦١,٩٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٩٣,٠٥٩	-	-	٢٠,٠٠٠	٩٢٢,١٠٩	٢,٣٥٠,٩٥٠	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية.
٥٥,١٨٢,٦٨٨	١٤,٠٦٩,٩٤١	٢٤,٣٧٤,٢١٩	٨,٩٦٤,٢٩٨	٤,٩٠٧,١٦٩	٢,٨٦٧,٠٦١	بالصافي
١١,٠٨٨,٦٦٢	٨٥٥,٨٧٧	٧,٩٩٨,٨٦٤	٢,١٨٧,٩٦٤	٢٢,١٠٤	٢٢,٨٥٣	استثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٨١,٠٣٢	-	١,٣٦٩,٠٦٢	٦١١,٩٧٠	-	-	استثمارات أخرى بالقيمة العادلة
٢,٠٢٩,٩٥٣	٢,٠٢٩,٩٥٣	-	-	-	-	استثمارات في شركات زبيلة ومشاريع مشتركة
١,٩٩٧,٣٧٤	-	١,٩٩٧,٣٧٤	-	-	-	عقارات لغرض البيع
٢,٠٨٣,٠١٠	٢,٠٨٣,٠١٠	-	-	-	-	استثمارات عقارية
٤,٨٩١,٩٥٨	١,٣٧٣	٨٠٣,٦٥٩	٣,٩١٧,٤٥٧	٥٣,٥٥٦	١١٥,٩١٣	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٥٨٩,٤٧٧	٣٣٣,٠٤٧	٢٥٦,٤٣٠	-	-	-	ممتلكات، آلات ومعدات
٩٨,٦١١,٣١٢	١٩,٣٧٣,٢٠١	٣٦,٨٩٦,٥٦٥	٢٣,٩٢٠,٦٦١	١٠,٠٠١,٠٦٤	٨,٤١٩,٧٧١	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية:						
٦٦,٧٢٥,٥٢٣	٧٨,٨٠٣	٢٢,٣٣٠,٦٨٤	٢٨,٢٦٦,٨٢٤	٩,٢١٨,١٧٧	٦,٨٣١,٠٣٥	ودائع العملاء
٦,٦٦٨,٠٠٠	-	٢,٤٠٣,٦٠٥	٣,٥٠٤,٥١٥	١٧٣,٢٢٩	٥٨٦,٦٥١	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٤,٦٧٣,٩٦٠	-	٢,٩٣٩,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	-	٦٣٤,٩٦٠	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	وكالة تمويلية منوسطة الأجل
٤,٩٣٤,٧٠٠	٧٠٢	٦٤١,٦٧٩	١,٩٦١,٥٩٤	١,١٢٩,٣١٧	١,٢٠١,٤٠٨	ذمم دائنة مطلوبات أخرى
١٦٣,٥٧٢	-	-	١٦٣,٥٧٢	-	-	ذمم زكاة دائنة
١١,٦٩٢,٩١٤	١١,٩٤٣,٤٨٧	(٨٢,٠١٣١)	٥٦٩,٥٥٨	-	-	حقوق الملكية
٩٨,٦١١,٢١٢	١٢,٠٢٢,٩٩٢	٣١,٢٤٧,٣٨٠	٣٥,٥٦١,٠٦٣	١٠,٥٢٠,٧٢٣	٩,٢٥٤,٠٥٤	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤٩ تصنيف الأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تصنيف البنك لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢:

القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	
٢٠١٣				
<i>الموجودات المالية</i>				
٢٢,٧١٢,٩٦٤	٢٢,٧١٢,٩٦٤	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٩,٦٠٦,١٦٨	٩,٦٠٦,١٦٨	-	-	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٦,٠٧٠,٦٣٨	٥٦,٠٧٠,٦٣٨	-	-	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
١١,٦٤٢,٥٥٣	١١,٦٤٢,٥٥٣	-	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,٠٢٩,٦٥٧	-	٧٩٠	٢,٠٢٨,٨٦٧	مقاسة بالتكلفة المطفأة
٤,٨٢٤,٠٠٣	٤,٨٠٢,٩٦٢	٢١,٠٤١	-	إستثمارات أخرى بالقيمة العادلة
١٠,٦٨٨٥,٩٨٣	١٠,٤٨٣٥,٢٨٥	٢١,٨٣١	٢,٠٢٨,٨٦٧	ذمم مدينة وموجودات أخرى
<i>المطلوبات المالية</i>				
٧٩,٠٦٠,٥٤١	٧٩,٠٦٠,٥٤١	-	-	ودائع العملاء
٢,٦٣٠,٠٠٦	٢,٦٣٠,٠٠٦	-	-	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٢,٨٠٧,٦٠٣	٢,٨٠٧,٦٠٣	-	-	أدوات صكوك تمويلية
-	-	-	-	وكالة تمويلية متوسطة الأجل
١٢,٠٥٥,٠٦٦	١٢,٠٤٤,٩٣٠	١٠,١٣٦	-	ذمم دائنة مطلوبات أخرى
٩٦,٥٥٣,٢١٦	٩٦,٥٤٣,٠٨٠	١٠,١٣٦	-	
٢٠١٢ (معاد عرضه)				
<i>الموجودات المالية</i>				
١٥,٤٧٣,٩٩٩	١٥,٤٧٣,٩٩٩	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٩٣,٠٥٩	٣,٢٩٣,٠٥٩	-	-	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٥,١٨٢,٦٨٨	٥٥,١٨٢,٦٨٨	-	-	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
١١,٠٨٨,٦٦٢	١١,٠٨٨,٦٦٢	-	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
١,٩٨١,٠٣٢	-	١,١٣٢	١,٩٧٩,٩٠٠	مقاسة بالتكلفة المطفأة
٤,٧٧٠,٨٨٢	٤,٧٢٩,٥٩٤	٤١,٢٨٨	-	إستثمارات أخرى بالقيمة العادلة
٩١,٧٩٠,٣٢٢	٨٩,٧٦٨,٠٠٢	٤٢,٤٢٠	١,٩٧٩,٩٠٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
<i>المطلوبات المالية</i>				
٦٦,٧٢٥,٥٢٣	٦٦,٧٢٥,٥٢٣	-	-	ودائع العملاء
٦,٦٦٨,٠٠٠	٦,٦٦٨,٠٠٠	-	-	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٤,٦٧٣,٩٦٠	٤,٦٧٣,٩٦٠	-	-	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	وكالة تمويلية متوسطة الأجل
٤,٧٨١,٦٦١	٤,٧٥٣,٦٦٨	٢٧,٩٦٣	-	ذمم دائنة مطلوبات أخرى
٨٦,٦٠١,٦٨٧	٨٦,٥٧٣,٧٢٤	٢٧,٩٦٣	-	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥٠ القيمة العادلة للأدوات المالية

يبين هذا الإيضاح المعلومات المتعلقة بشأن تحديد البنك للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المتنوعة.

(أ) القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للبنك المقاسة بالقيمة العادلة على أساس متكرر

تُقاس جميع الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمدة بقيمتها العادلة في هذه البيانات المالية الموحدة، مُقاسة بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقرير. يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تستند القيمة العادلة لكافة الاستثمارات الأخرى المدرجة المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠) على أسعار مقبوسة في أي سوق نشطة (غير معدلة):
- تعتمد القيمة العادلة لكافة الاستثمارات الأخرى غير المدرجة المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠) على بيانات غير ملحوظة. مثل تقييم موجودات ومطلوبات المنشأة المستثمرة في تواريخ القياس كالقيمة العادلة للاستثمارات العقارية والموجودات والمطلوبات التشغيلية الأخرى؛ و
- تعتمد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الإسلامية المشتقة (بمقايضات أسعار الربح المتوافقة مع الشريعة والتعهدات الأحادية لشراء / بيع عملات) (المتوافقة مع الشريعة) على احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. وتُقاس التدفقات النقدية المستقبلية بناءً على أسعار الربح الآجلة و / أو أسعار صرف العملات (من منحى العائد الملحوظ و / أو أسعار الصرف الآجلة في نهاية كل فترة تقرير) وأرباح العقود و / أو الأسعار الآجلة بنسبة تعكس القيمة الحالية للمخاطر الائتمانية للأطراف المقابلة المختلفة.

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للأدوات المالية للبنك بناءً على تسلسل القيمة العادلة:

٢٠١٣	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<i>استثمارات أخرى بالقيمة العادلة</i>				
<i>استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر</i>	٧٩٠	-	-	٧٩٠
<i>أدوات ملكية مدرجة</i>				
<i>استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر</i>	٨٥٨,٦٣٨	-	-	٨٥٨,٦٣٨
<i>أدوات ملكية مدرجة</i>	-	-	٩٣٠,٤٢٣	٩٣٠,٤٢٣
<i>أدوات ملكية غير مدرجة</i>	-	-	٢٣٩,٨٠٦	٢٣٩,٨٠٦
<i>صناديق استثمارات غير مدرجة</i>	-	-	-	-
<i>موجودات أخرى</i>	-	٢١,٠٤١	-	٢١,٠٤١
<i>موجودات إسلامية مشتقة</i>	-	-	-	-
<i>مجموع الموجودات المالية بالقيمة العادلة</i>	٨٥٩,٤٢٨	٢١,٠٤١	١,١٧٠,٢٢٩	٢,٠٥٠,٦٩٨
<i>مطلوبات أخرى</i>	-	-	-	-
<i>مطلوبات إسلامية مشتقة</i>	-	١٠,١٣٦	-	١٠,١٣٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥. القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(أ) القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمؤسسة المقاسة بالقيمة العادلة على أساس متكرر (يتبع)			
٢٠١٢ (معاد عرضه)	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
<i>استثمارات أخرى بالقيمة العادلة</i>			
<i>استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر</i>			
١,١٢٢	-	-	١,١٢٢
<i>أدوات ملكية مدرجة</i>			
<i>استثمارات بالشهية العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر</i>			
٦١٠,٨٣٨	-	-	٦١٠,٨٣٨
<i>أدوات ملكية مدرجة</i>			
-	-	-	-
<i>أدوات ملكية غير مدرجة</i>			
٩٩٠,٥٧٧	-	٩٩٠,٥٧٧	-
<i>سندات استثمار غير مدرجة</i>			
٣٧٨,٤٨٥	-	-	٣٧٨,٤٨٥
<i>موجودات أخرى</i>			
-	-	-	-
<i>موجودات إسلامية مشتقة</i>			
٤١,٢٨٨	-	-	٤١,٢٨٨
<i>مجموع الموجودات المالية بالقيمة العادلة</i>			
٢,٠٢٢,٣٢٠	١,٣٦٩,٠٦٢	٤١,٢٨٨	٦١١,٩٧٠
<i>مطلوبات أخرى</i>			
-	-	-	-
<i>مطلوبات إسلامية مشتقة</i>			
٢٧,٩٦٣	-	-	٢٧,٩٦٣

تم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية المتضمنة في المستويين ٢ و ٣ أعلاه بما يتفق مع أنماط التسعير المتفق عليها بشكل عام بناءً على تحليل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية، مع اعتبار أن أكثر البيانات أهمية هي السعر الساري الذي يعكس المخاطر الائتمانية للأطراف المقابلة.

لم تتم أية تعديلات بين المستوى ١ و ٢ خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

(ب) تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١,٤٤٧,٦٢٨	١,٣٦٩,٠٦٢	الرصيد في ١ يناير
(٧٢,٨٤٣)	(٤٦,٢٣٥)	الخسائر في الدخل الشامل الآخر
١٩,٣٣٥	-	معاد تصنيفه من الاستثمار في شركات تابعة
-	(٥٤,٦٦٢)	معاد تصنيفه من الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٤,٥٩١	-	مشتري خلال السنة
(٢٩,٦٤٩)	(٩٧,٩٣٦)	مستبعد خلال السنة
١,٣٦٩,٠٦٢	١,١٧٠,٢٢٩	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥٠ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

(ج) القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

فيما عدا ما تم تخصيصه في الجدول التالي، ترى الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في بيان الدخل الموحد تقارب قيمتها العادلة

القيمة الدفترية	القيمة العادلة		
	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢٠١٣			
موجودات مالية			
استثمارات في صكوك إسلامية	١١,١٥٤,٥٧٦	-	١٢,٠١٠,٧٥٣
مطلوبات مالية			
أدوات صكوك تمويلية	٢,٩٧١,٦٨٧	-	٢,٩٧١,٦٨٧
٢٠١٢ (معاد عرضه)			
موجودات مالية			
استثمارات في صكوك إسلامية	٨,٧٧٠,٣٠١	-	١٢,٤٦٠,٩٣١
مطلوبات مالية			
أدوات صكوك تمويلية	٤,٦٧٣,٩٦٠	-	٤,٨٨٥,٩٩٥

٥١ إدارة المخاطر

(أ) المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة للإستمرارية في ربحية البنك وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر متنوعة، تتضمن:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر تشغيلية

لا تشمل عملية مراقبة المخاطر المستقلة مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة، حيث يتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للبنك.

١ هيكلية إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة، مدعوماً بلجنة إدارة المخاطر وقسم إدارة المخاطر، المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة كافة المخاطر وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر

مجلس لجنة إدارة المخاطر

إن مجلس لجنة إدارة المخاطر لديه المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجيات وأطر العمل والسياسات والحدود، وكذلك عن تركيبة تلك الاستراتيجيات والسياسات إلى مجلس الإدارة. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١	إدارة المخاطر
(أ)	المقدمة (يتبع)
١	هيكل إدارة المخاطر (يتبع)

لجنة إدارة المخاطر

تم تفويض إدارة المخاطر اليومية إلى لجنة إدارة المخاطر التي يرأسها المدير التنفيذي. تضطلع لجنة إدارة المخاطر بالمسؤولية الكلية عن دعم مجلس لجنة إدارة المخاطر لتطوير وصياغة حدود وسياسات وأطر عمل واستراتيجيات المخاطر. إن اللجنة مسؤولة عن ضمان الالتزام بكافة حدود المخاطر ومراقبة التعرضات للمخاطر وتنفيذ التوجيهات التنفيذية الصادرة عن البيانات التشغيلية (أي المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة).

قسم إدارة المخاطر

إن قسم إدارة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان بقاء المخاطر في حدود المعدل المقبول وفق ما هو مصرح به من قبل مجلس لجنة إدارة المخاطر ومجلس الإدارة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات الائتمانية وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومراقبة كافة المخاطر.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك، وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

قسم التدقيق الداخلي بالبنك

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي بالبنك الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تنفيذ البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكافة النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

٢ قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسيولة السوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والمطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال الاعتيادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منطوق استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقتبسة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعية من قبل أعضاء مجلس الإدارة والإدارة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها بالإضافة إلى التأكيد على قطاعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل جوانب المخاطر وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى الإدارة ولجان الإدارة ومجلس لجنة إدارة المخاطر ولجنة إدارة المخاطر. تُقدم تقارير متخصصة إلى رؤساء أقسام العمل وتُسلم مع تردد مناسب لتقلبات المخاطر. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة وحوادث الخسارة التشغيلية والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن القطاع والزبائن والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

١-٥١ المقدمة (يتبع)

٣ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة كافة المخاطر ، يستخدم البنك طرق عديدة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق (بما في ذلك مخاطر أسعار الريح ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر الأسهم) والمخاطر التشغيلية.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنوع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التراكبات في المخاطر مع أفراد ومجموعات من المتعاملين في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

ومن أجل الوقاية من مخاطر السيولة، نوعت الإدارة مصادر التمويل مع إدارة الموجودات مع السيولة البنكية الكلية في مقابل الحفاظ على رصيد كاف من الموجودات السائلة (أي النقد وما يعادله).

تدار مخاطر السوق على أساس تحديد مسبق لتخصيص الأصول عبر مجموعات متنوعة من الموجودات وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الريح وأسواق الأسهم.

ولإدارة جميع المخاطر الأخرى، قام البنك بتطوير إطار إدارة مخاطر مفصل بغية تحديد وتطبيق مصادر للتخفيف من التعرض للمخاطر.

٤ تركيزات المخاطر

تنشأ التراكبات عندما يشترك عدد من الأطراف المماثلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التراكبات إلى النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بدائه أو على منطقة جغرافية معينة.

(ب) مخاطر الائتمان

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركز على الاحتفاظ بحفاظ متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها طبقاً لذلك.

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير احتمال عدم سداد إئتمان الجهات الفردية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الفردية. إن بعض النماذج قد تم تطويرها داخلياً لتقييم المشاريع العقارية، أما الأخرى المتعلقة بالشركات والمتعدين والشركات الصغيرة والمتوسطة فقد تم الإستحواذ على النماذج الخاصة بها من موديز تمت معايرتها لمقاييس التصنيف الداخلية للبنك. ويضم نماذج مع أداة موديز لتصنيف تحليل المخاطر.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

الضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الائتمان، وتمثل أكثر الطرق شيوعاً في الاستعمال أخذ ضمانات مقابل التسهيلات الممنوحة، وهي طريقة متعارف عليها. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الائتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية والتجارية؛
- ضمانات تجارية؛
- رهن على موجودات الأعمال مثل العقارات والمعدات والسيارات والمخزون؛
- رهن على الأدوات المالية مثل الودائع واستثمارات الملكية.

الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية الإسلامية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في المركز المالي الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(ب) مخاطر الائتمان (يتبع)

مخاطر الائتمانات المتعلقة بالائتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يشمل المتعامل بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لفئات الموجودات المالية بما فيها المشتقات الإسلامية. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية وإتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى	إجمالي التعرض الأقصى	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
١٣,٧٤٢,٤١٥	٢١,٩٧١,٩٧٢	أرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٩٣,٠٥٩	٩,٦٠٦,١٦٨	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥٨,٨٨٢,١١٠	٦٠,٦٤٣,٩١١	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١١,٠٨٨,٦٦٢	١١,٦٤٢,٥٥٣	استثمارات في سبوكوك إسلامية مقاسة بالتكلفة المخفضة
١,٩٨١,٠٣٢	٢,٠٢٩,٦٥٧	استثمارات أخرى بالقيمة العادلة
٥,٣٧٢,٢٧٠	٥,٥٢٧,٤٢٢	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٩٤,٣٥٩,٩٤٨	١١٠,٤٢١,٦٨٣	
٩,٧٨٩,٧٢٧	١٠,٢٩٩,٢٤٦	مطلوبات محتملة
١١,٤٧٥,٨٢١	١٤,٧٥٣,٦٤٣	إلتزامات
١١٥,٦٢٥,٤٩٦	١٣٥,٤٧٤,٥٧٢	المجموع

٢ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للمتعامل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي. يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

المجموع	الأنشطة البنكية		٢٠١٣
	للشركات	للأفراد والأعمال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٢٨,١٦٥,٧٣٦	٩٧,٩٩٧,٥١٨	٣٠,١٦٨,٢١٨	الإمارات العربية المتحدة
١,٣٧٨,٢٤٤	١,٣٧٨,٢٤٤	-	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢,٩٣١,٩٦٢	٢,٤٩٧,٢٢٣	٤٣٤,٧٣٩	جنوب آسيا
٢,٣٧٠,٠٥٧	٢,٣٧٠,٠٥٧	-	أوروبا
٣٠٤,٥١٢	٣٠٤,٥١٢	-	أفريقيا
٣٢٤,٠٦١	٣٢٤,٠٦١	-	أخرى
١٣٥,٤٧٤,٥٧٢	١٠٤,٨٧١,٦١٥	٣٠,٦٠٢,٩٥٧	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١	إدارة المخاطر (يتبع)
(ب)	مخاطر الائتمان (يتبع)
٢	تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)
٢٠١٢	(معاد عرضه)

المجموع	الأنشطة البنكية للشركات	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠٩,٣٨٢,٨٥٧	٨٢,٧٠٦,٠٢٤	٢٦,٦٧٦,٨٣٣	الإمارات العربية المتحدة
٢,١٧٢,٠٣٨	٢,١٧٢,٠٣٨	-	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢,٥٣٨,٩٠٠	٢,١١٨,٧١٦	٤٢٠,١٨٤	جنوب آسيا
٩٩٤,٢٧١	٩٩٠,٤٠٥	٣,٨٦٦	أوروبا
٢٩٢,٦٠٣	٢٩٢,٦٠٣	-	افريقيا
٢٤٤,٨٢٧	٢٤٤,٧٥٧	٧٠	أخرى
١١٥,٦٢٥,٤٩٦	٨٨,٥٢٤,٥٤٣	٢٧,١٠٠,٩٥٣	المجموع

فيما يلي تحليل القطاع الاقتصادي للموجودات المالية الخاصة بالبنك قبل احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد عرضه)		
٢٤,٨٩٣,٧٩٤	٣٩,٥٣٤,٢٧٤	المؤسسات المالية
٣١,٠٤٩,٢٥٦	٣١,٣٠٨,٠٧٩	العقارات
١٦,٨٧٩,١١٢	٢١,٢٩٦,٦٢٨	الصناعة والخدمات
١٤,٠٨٩,٦٥٦	١٦,٦٦٦,٧٧٤	التمويل الشخصي
١٣,٥٠٩,٨٢٨	١١,٧٠٢,١٧٨	تمويل المنازل للأفراد
٩,٦٠٦,٥٤٧	٥,٢٨٧,٤٢٣	القطاع الحكومي
٥,٥٩٧,٣٠٣	٩,٦٧٩,٢١٦	التجارة
١١٥,٦٢٥,٤٩٦	١٣٥,٤٧٤,٥٧٢	المجموع

٣ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

يعتمد مبلغ ونوع الضمان المطلوب على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل، تطبيق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

فيما يلي الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها:

• لتسهيلات التمويلات التجارية الإسلامية والتسهيلات الاستثمارية، الرهن على العقارات والبضاعة والموجودات المؤجرة والذمم المدينة التجارية، و

• لتسهيلات التمويلات الإسلامية للأفراد والتسهيلات الاستثمارية، الرهن على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية لشركاتهم التابعة. إلا أنه لم يتم تضمين هذه المنافع في الجدول أعلاه.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

٥١ إدارة المخاطر (تابع)
(ب) مخاطر الائتمان (تابع)

٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تابع)

	مطلوبات وصحافة والتزامات ألف درهم	ذمم مدينة وموجودات أخرى ألف درهم	استثمارات في صكوك إسلامية واستثمارات أخرى بالقيمة العادلة ألف درهم	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية ألف درهم	الأرصدة لدى البنوك المركزية والمطلوب من البنوك والمؤسسات المالية ألف درهم	نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (تابع)
٧,٤١٣,٥١٣	-	١,٢٦٥,٤٣٤	-	٦,١١٨,٠٧٩	-	منخفضة القيمة فردية القيمة الإجمالية
١,٢٢٨,٠٥١٤	٢١,٢٦٥,٥٤٨	٤,١٢٣,٣٨١	١٣,٠٦٩,٦٩٤	٤٧,٤٠٦,٣١٧	١٧,٠٣٥,٤٧٤	تعرضات غير منخفضة القيمة غير مستحقة وغير منخفضة مستحقة بأقل من ٣٠ يوماً مستحقة بأكثر من ٣٠ يوماً وأقل من ٩٠ يوماً مستحقة بأكثر من ٩٠ يوماً
١,٩٧٨,٧٧٩	-	٥٣,٨٥٥	-	١,٩٢٤,٩٢٤	-	منخفضة القيمة الإجمالية
١,٤٣١,٥٨٣	-	-	-	١,٤٣١,٥٨٣	-	
١,٩٧٢,٢٠٧	-	-	-	١,٩٧٢,٢٠٧	-	
١,٨٠٢,١١,٩٨٣	٢١,٢٦٥,٥٤٨	٤,١٧٧,٢٦٦	١٣,٠٦٩,٦٩٤	٥٢,٧٦٤,٠٣٩	١٧,٠٣٥,٤٧٤	
١١٥,٦٣٥,٤٩٦	٢١,٢٦٥,٥٤٨	٥,٢٧٢,٦١٠	١٣,٠٦٩,٦٩٤	٥٨,٨٨٢,١١٠	١٧,٠٣٥,٤٧٤	
(٤,٣٠٦,٢١٠)	-	(٦٠١,٧٨٨)	-	(٣,٦٩٩,٤٢٧)	-	إجمالي التعرض الأقصى مخصصات التخفيض القيمة
١١١,٣٢٩,٢٨٦	٢١,٢٦٥,٥٤٨	٤,٦٧٠,٨٢٢	١٣,٠٦٩,٦٩٤	٥٥,١٨٢,٦٨٨	١٧,٠٣٥,٤٧٤	صافي القيمة المدفوعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(ب) مخاطر الائتمان (يتبع)

٤ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

المجموع	المجموع	المعدلات المساوية	
٢٠١٢	٢٠١٣	لمعدلات موديز	
ألف درهم	ألف درهم		
(معاد عرضة)			
			مخاطر منخفضة
١٧,٢٣٥,١٠٢	٢٤,١٥٠,١٤٥	Aaa	تصنيف المخاطر فئة ١
١٨,٤٩٢,٢٧٢	٢٥,٨٤٩,٢٤٢	Aa1-A3	تصنيف المخاطر فئة ٢ و ٣
			مخاطر عادلة
٢٠,٦٦٢,٨٢٣	٢٧,٤٣٤,٥٩١	Baa1-Baa3	تصنيف المخاطر فئة ٤
٣٥,٦٩٩,١٦٥	٣٨,٩٧٣,٦٥٣	Ba1-B3	تصنيف المخاطر فئة ٥ و ٦
١٤,٧٠١,٥٣٩	١١,٤٢٩,٦٩٦	Caa1-Caa3	تصنيف المخاطر فئة ٧
			مخاطر عالية
٨,٧٣٤,٥٩٥	٧,٦٣٧,٢٤٥		تصنيف المخاطر من فئة ٨ إلى ١١
١١٥,٦٣٥,٤٩٦	١٣٥,٤٧٤,٥٧٢		

تنطوي سياسة البنك على الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محافظة الائتمان. الأمر الذي يسهل الإدارة المركزة للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحاليل مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المدخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل، إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة، إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل فئة من فئات المخاطر.

٥ تقييم الانخفاض في القيمة

تتضمن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة حالات وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوماً (نماشياً مع توجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة) أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحدارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة فردياً والمخصصات المقيمة كمجموعة.

المخصصات المقيمة فردياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الجوهرية الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم إعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستديرة للطرف المقابل، وفدريته على تحسین الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المتأخرة وتسييد أنصبة الأرباح إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الأخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة لتباد أكثر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١	إدارة المخاطر (يتبع)
(ب)	مخاطر الائتمان (يتبع)
٥	تقييم الانخفاض في القيمة (يتبع)

المخصصات / القيمة كمجموعة

تُقيّم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الجوهرية فردياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومرابحاث السيارات والموجودات التمويلية والاستثمارية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يحدد تطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم فردياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقتها مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم القبولات والمطلوبات المحتملة وتكوين مخصصات بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

(ج) مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالالتزامات المالية عند استحقاقها تحت الظروف العادية والفاخرة. ولتحدد من هذه المخاطر قام البنك بتقييم مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي، ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفير درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها بسهولة في حالة إنقطاع غير متوقع للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن إستخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع المتعاملين المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة وعبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(ج) مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

١. عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في قسم خزينة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من إمكانية تحقيق المتطلبات، ويشمل ذلك توفير الأموال عند استحقاقها أو تمويلها للمتعاملين؛
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول و يمكن تسجيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التوقف المستقبلي للتدفقات النقدية؛
- مراقبة معدلات سيولة المركز المالي مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية؛ و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإحتياجات التمويلية والإستثمارية الإسلامية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالتالي:

ديسمبر	سبتمبر	يونيو	مارس	
٣٦%	٢٩%	٣٥%	٤٢%	٢٠١٣
٢٢%	٢٣%	٢٥%	٢١%	٢٠١٢ (معاد عرضه)

٢. طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط. أصدر البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، صكوك من الطبقة الأولى بقيمة ٣,٦٧٣ مليون درهم (١,٠٠٠ مليون دولار) لتنوع موارد التمويل بغية المساعدة في نمو الأعمال المستمر (إيضاح ٢٥).

٣. التدفقات النقدية غير المشتقة

يلخص الجدول التالي استحقاقات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة التعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة إستناداً على إجمالي التدفقات النقدية المتوقعة.

تُعامل مبالغ السداد التي تخضع للإخطار كما لو كان سيتم توجيه إخطار على الفور، ومع ذلك، تتوقع الإدارة عدم مطالبية العديد من المتعاملين بالسداد في أقرب وقت يتمكن فيه البنك من الدفع، ولم يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة المحددة بتاريخ احتفاظ البنك بالودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

- ٥١ إدارة المخاطر (يتبع)
(ج) مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)
٣. التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ستة	من ٦ - ١٢ أشهر	أكثر من ١٢	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٥٧٠,٦٩٩	٥,٨٦٠,١١٦	٩,٩٩٧,٣٤٦	-	-	١٨,٤٢٨,١٦١
٤,٧٢٩,٦٥١	٨,٨٦٤,٩٨٥	-	-	-	١٣,٥٩٤,٦٣٦
٤,٢٨٢,٦٦٦	٦,٩٤١,٦٩٩	٩,٣٩٨,١٨٧	٣١,٨٥٤,٠٤٦	١٩,١٦٠,٠٩٦	٧١,٦٣٦,٦٩٤
١٧,٨٦٦	٢٣,٧٥٢	١,٦٥٨,٩٦٨	٩,٥٩٤,٨٠٢	٢,٢٨٠,٥١٥	١٣,٥٧٥,٩٠٣
-	-	١,٠٦٣,٥٠٨	٩٩٧,٣٦٩	-	٢,٠٥٩,٧٧٧
٧٦,١٦٤	٦٦٤,١١٩	١,١٤١,٣٧٢	٣,٦٤٥,٨٦٧	-	٥,٥٢٧,٤٢٢
١١,٦٧٧,٠٤٦	٢٢,٣٥٤,٦٧١	٢٣,٢٥٨,٢٨١	٤٦,٠٩١,٩٨٤	٢١,٤٤٠,٦١١	١٢٤,٨٢٢,٥٩٣
١٤,٤٣٧,١٤٨	١١,٢٤١,١٢٦	٣٤,٩٣٥,٨٥٩	٢٢,٠٣٥,٨٦٧	٧٠,٨٩٥	٨٢,٧٢٠,٨٩٥
١,٤٩٨,٩١٨	٥٥٨,٠١٨	٩٠,٠٨٢	-	-	٢,١٤٧,٠١٨
-	-	٢٨,٤١١	٣,٤٩٤,٢٧٠	-	٣,٥٢٢,٦٨١
-	-	-	-	-	-
٧,٤٣٧,٢٠٥	١,٤٢٩,٣١٩	٢,٦٦٠,٤٢٨	٥٤٨,٢٠٥	-	١٢,٠٧٥,١٥٧
-	-	١٦٥,٥٨٨	-	-	١٦٥,٥٨٨
٢٣,٣٧٣,٢٧١	١٢,٢٢٨,٤٦٣	٣٧,٨٨٠,٣٦٨	٢٦,٠٧٨,٣٤٢	٧٠,٨٩٥	١٠٠,٦٣١,٣٣٩
٣,١٢٣,٧٦٥	٤,١٨٦,٤٨٤	٨,٦٤٠,٧٩٧	٩٧,٣١٥	-	١٥,٠٦٤,٣٦١
٥٢٨,١١٣	٢,٧٤٥,١٥٢	٢٠,٠٠٠	-	-	٣,٢٩٣,٦٦٥
٥,٦١٣,١٨٧	١٠,٣٥٨,٢١٦	٩,٤٩٤,٠١٠	٢٦,٦٦٩,١٩٩	٢١,٨٠٤,٥٣٦	٧٣,٩٣٩,١٤٨
٥,٢٩٥	٤٠,٨٧٩	٢,٢١٦,٩٤١	٩,٩٨٦,١٤٢	١,١١٩,٨٢١	١٣,٣٩٦,٠٧٨
-	-	٦١١,٩٧٠	١,٥٥٢,٣٢٦	-	٢,١٦٤,٢٩٦
١٢٣,٨٧٤	٦٦,٨٧٥	١,٧٨٧,٥٠٧	٣,١٢٠,٩٢٠	٢,٧٥١	٥,١٠١,٩٢٧
٩,٣٩٤,٢٣٤	١٧,٣٩٧,٦٠٦	٢٢,٣٧١,٢٢٥	٤١,٤٢٥,٩٠٢	٢٢,٩٢٧,١٠٨	١١٣,٥١٦,٠٧٥
٢٣,١٤٠,٢٨٩	١٨,٢١٣,٢٤٨	١١,٢٤٧,١٩٦	١٧,١٦٨,٢٣٧	٧٩,٠٩٥	٦٩,٨٩٨,٠٦٥
٧٤٣,٨٣٠	١٧٤,٠٢٩	٣,٦٢٠,١١٥	٢,٥٧٧,٨٩٣	-	٧,١١٥,٨٦٧
-	-	١,١١٩,٥٥٩	٣,٥٣٣,٥٩١	-	٥,٧٥٥,٢٣٧
-	-	-	٤,٠٥٢,٧٤٦	-	٤,٠٥٢,٧٤٦
٨٥٦,٠٩٠	١,٢٢٨,٥٠٨	٢,١١١,٤١٩	٧٣٧,٢٧٧	١,٤٠٦	٤,٩٣٤,٧٠٠
-	-	١٦٣,٥٧١	-	-	١٦٣,٥٧١
٢٤,٧٤٠,٢٠٩	٢٠,٧٦٧,٩٧٢	١٨,٢٦١,٨٦٠	٢٨,٠٦٩,٧٤٤	٨,٠٥١	٩١,٩٢٠,٢٨٦

تشمل الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات، ولتغطية الالتزامات القائمة التقيد والأرصدة لدى البنوك المركزية والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة والبنود قيد التحصيل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(ج) مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٤. جدول استحقاقات المشتقات الإسلامية

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأيسر الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
 - مقايضات معدلات الأرباح الإسلامية: تم تسوية المعاملات بتنفيذ شراء أو بيع السلع بموجب "اتفاقية بيع مربحة".
- يحلل الجدول التالي مشتقات المطلوبات المالية الإسلامية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة إستناداً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدى. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي إجمالي التدفقات النقدية التعاقدية.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٣					
-	٥,٣٤٣,٨٩٠	٤,٣٦٠,٨٣٣	-	-	٩,٧٠٤,٧٢٣
-	-	-	٤,٧١٤,٧٧٨	٦٦٥,٠٠٠	٥,٣٧٩,٧٧٨
-	٥,٣٤٣,٨٩٠	٤,٣٦٠,٨٣٣	٤,٧١٤,٧٧٨	٦٦٥,٠٠٠	١٥,٠٨٤,٥٠١

٢٠١٢ (معاد عرضه)

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٤,٦٥٦,٣٨١	٧,٣٦٢,٢٦٦	-	-	١٢,٠١٨,٦٤٧
-	-	-	٤,٨٢٣,١٧٦	٣٠٠,٠٠٠	٥,١٢٣,١٧٦
-	٤,٦٥٦,٣٨١	٧,٣٦٢,٢٦٦	٤,٨٢٣,١٧٦	٣٠٠,٠٠٠	١٧,١٤١,٨٩٣

٥. مطلوبات محتملة والتزامات

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء السريان التعاقدى لإستحقاق المطلوبات المحتملة والالتزامات للبنك.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٣					
-	١٣٨,٢٨٠	١,٦٠٩,٨٣٧	٣,٠٤٨,٠٥١	٢,١٩٠,٠٣٤	٦,٩٨٦,٢٠٢
-	١,١٤١,٢٢٢	١,٦٧٣,٧١٥	٤٨٣,١٨١	١٤,٩٢٦	٣,٣١٣,٠٤٤
-	١,٢٧٩,٥٠٢	٣,٢٨٣,٥٥٢	٣,٥٣١,٢٣٢	٢,٢٠٤,٩١٠	١٠,٢٩٩,٢٤٦
-	٣,٥٩٨	-	٩٠,٠٠٧	-	٩٠,٣٠٥
-	١,٢٨٣,١٠٠	٣,٢٨٣,٥٥٢	٤,٤٣١,٢٣٩	٢,٢٠٤,٩١٠	١١,٢٠٢,٨٥١
٢٠١٢ (معاد عرضه)					
-	٥,٥١٠,٣٦٥	١,٥٢٨,٣٢٣	٧٨٧,٧٣٢	١,٧١٨	٧,٨٣٨,١٤٨
-	١,٥٦٣,٨٤٧	٣٩٧,٨٦١	٥٨٧	-	١,٩٦٢,٢٩٥
-	٧,٠٧٤,٢١٢	١,٩٢٦,١٨٤	٧٨٨,٣١٩	١,٧١٨	٩,٧٩٠,٤٤٣
-	-	١٢,١٣٥	١,٠٧٠,٦٧٨	-	١,٠٨٢,٨١٣
-	٧,٠٧٤,٢١٢	١,٩٣٨,٣٢٩	١,٨٥٨,٩٩٧	١,٧١٨	١٠,٨٧٢,٢٥٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(د) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمينية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المتوقعة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

ييدي البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكلية ومؤشرات التركزات الموضوعة من قبل الإدارة العليا؛ و
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتمسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر الرئيسي للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعة من قبل البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١. مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الاستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الاستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي يوافق المودعون وأصحاب حسابات الاستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٢. مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجيات إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (العائد الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك المعدل الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على معدل الربح المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
درهم إماراتي	٥٠	٤٩,١٦٨	٢٠١٣
الدولار الأمريكي	٥٠	١٠,٢٨٣	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم
		(معاد عرضه)	
		٤٨,٥٧٥	٢٠١٢
		٥,٨٥٠	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (تابع)

- ٥١ إدارة المخاطر (تابع)
 (د) مخاطر السوق (تابع)
 ٣ مخاطر صرف العملات الأجنبية (تابع)

٢٠١٢ (معاد عرضيه)

المجموع	مخاطر أخرى	الوزن	القيمة الاجمالية	التدفق النقدي	تدفق النقد	الدولار الأمريكي	دوم وايز
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٥,٤٧٣,٤٩٤	٧٠,٠٨٢	-	-	-	٢٠,٣٠٠٥	١٥,٢٠٠,١٠٧	
٢,٧٢٢,٠٥٤	١٢,٧٢٥	٥٠,٨٠٥	٧٩,٢٢٠	٦٦,٣٦٢	٧١,٨٤٤٤	٩٧١,٨٧٧	
٥٥,١٥٢,٦٥٤	١١,٥٥٤,٧٢٢	-	٧٢,٢٣٢	٢٠٠,٣٧٩	٤,١٨٠,٣٢٤	٤٩,٢٢٦,١٥٤	
١٧,٠٥٨,٣٦٢	٨٥٢,٥٤٩	-	-	-	٨١٠,٤٦٠	٢,١٣٢,٥١٢	
١,٣٥١,٢٢٢	٦٥,٨٧٢	٢,٤٤٦	٧٤,٩١٩	١٤٤,٠٦٤	٧٩٤,٤١٢	٨٨٤,٧٧٦	
٤,٧٧٠,٥٨٢	٥٢,٠٢١	-	١٢,٨٦٦	٣٥٢	٢٠,٨٥٩	٤,٦٦٠,٥٦٢	
٤٤,٣٨٠,٢٢٢	٧١,٦٧٨,٠٠٨	٥٤,٢٤٤	١٦٦,٦٠٨	٤٦٦,٤٥٢	١٥,٤٢٢,٧١٠	٧٢,٤٢٦,٤٥٢	
٦٢,٣٢٥,٥٦٢	١,٨٥٦,٨٦٤	٤٥,٠٢٨	٢٤,٠٦١	٧,٥١٠	٢,١٨٧,٨٥٤	٦١,٢٠٨,٤٦٤	
٦,٦٦٨,٠٠٠	٦٦,٨٦٦	١١,٤٦٥	٤٦٥	-	١,٠٤٠,٦٤	٥,٤٨٤,٢٤١	
٤,٦٧٢,٩٦٠	-	-	-	-	٤٠,٢٤,١٨٠	٢٢٤,٨١٠	
٢,٧٥٦,٥٤٢	-	-	-	-	-	٢,٧٥٦,٥٤٢	
٤,٧٨١,٦٦٤	٥٢,٨١٧	٥٧٤	٤,٦١٧	١١,٤٢٦	٢,٧٧,١٩٨	٤,٢٣٦,٨٦٥	
٨٦,٦٠,٦٦٨	٢,٠٢٢,٦١٧	٥٧,٠٢١	١٦٦,٢٠٢	١٨,٤٤٦	٨,١٥٢,٢٦١	٧٥,٥٢٢,٥٠٤	
٥,٤٨٨,٢٦٥	١٤,٠٤٤	(٢,٧٤٠)	(٥٥,٦١٥)	٢١٧,٥٠٢	٦,١٨٠,٤٧٦	(٦٠,٨١٠,٥٠٩)	
-	١٥,٨٠٨	١٧,٤٨٤	٢,٦٩٦	(٢١١,٣٢٤)	(٦,٦٣٦,٦١٤)	٨,٠٠٤,٠٥٥	
٥,٤٨٨,٢٦٥	١٤,٠٤٤	١٧,٤٨٤	٢,٦٩٦	(٢١١,٣٢٤)	(٦,٦٣٦,٦١٤)	٨,٠٠٤,٠٥٥	
٥,٤٨٨,٢٦٥	١٤,٠٤٤	١٧,٤٨٤	(٥٢,٤٦٦)	١٠,٥٥٢	(٦,٨٤٨,٧٦٥)	٧٧٧٢,٤٦٨	

المجموع

تدفق النقد

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

مخاطر من بنوك ومؤسسات مالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(د) مخاطر السوق (يتبع)

٣. مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الدخل وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢ على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم. مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى على بيان الدخل الموحد (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
		٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم
		(٩٢)	١٠٤٩
الجنه الاسترليي	٢+	(١٤٨٩)	١٠٤٩
اليورو	٢+		(١٩٥)
		التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
		٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم
		٩٢	(١٠٤٩)
الجنه الاسترليي	٢-		١٩٥
اليورو	٢-	١٤٨٩	

٤. الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك. وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على حقوق الملكية	التأثير على حقوق الملكية
		٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
		(١٠٠٥)	١٠٢٥	(٢٥٠٢٤)	١٣٥٥١
الروبية الباكستانية	٥+		١٠٧٥	٨٤٠٦	٨٩٧٥
الجنه المصري	٥+	٣٧٣			
		التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	التأثير على حقوق الملكية	التأثير على حقوق الملكية
		٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
		(٢٠٢٧٧)	(١٥٦)	(٤٧٣١٦)	(١٢٠٢٦١)
الروبية الباكستانية	٥٠		(٢٥١)	(٧٠٩)	(٨٠٢٢)
الجنه المصري	٥٠	(٢٣٨)			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥١ إدارة المخاطر (يتبع)

(د) مخاطر السوق (يتبع)

٥. مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الملكية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل الموحّد	التأثير على حقوق الملكية	التأثير على بيان الدخل الموحّد	التأثير على حقوق الملكية
بورصة سوق دبي المالي	٥٠%	٣٦	١٨,٩١٦	٢٠١٣	٢٠١٢
سوق أبوظبي للأوراق المالية	٥٠%	-	٥,١٩١	٢٠١٣	٢٠١٢
بورصة البحرين	٥٠%	-	٣,١٤٢	٢٠١٣	٢٠١٢
البورصة السعودية	٥٠%	-	٣,٧٥٧	٢٠١٣	٢٠١٢
بورصة الدرعة	٥٠%	-	٢,٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٢
البورصة المصرية	٥٠%	-	١,٣٢٨	٢٠١٣	٢٠١٢
أخرى	٥٠%	-	١,٢٦٣	٢٠١٣	٢٠١٢

(هـ) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية. قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل، يحدد إطار العمل بوضوح قواعد ومسؤوليات الأفراد/الوحدات عبر المهام المتعددة للبنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. يعمل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل على ضمان معرفة ومراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية والإعلان عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر (KRIs)، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر (KRI, RCSA).

يقوم البنك حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. يخزن النظام ثلاث سنوات من بيانات خسائر التشغيل. لقد تم تعزيز النظام المشار إليه في الوقت الحالي ألياً في ما يخص المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة، إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات لمراقبة مراكز المعاملات، والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥٢ إدارة رأس المال

(أ) أهداف إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد، هي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرته البنك على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمال البنك.

(ب) رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك هو المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة الذي يحدد ويراقب متطلبات رأس المال للبنك. إن البنك والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون به.

تم تحليل رأس المال النظامي في طريقتين:

- الطبقة الأولى من رأس المال. وتشمل رأس المال والصكوك من الطبقة الأولى والاحتياطيات القانونية واحتياطي أراضي المنحة والاحتياطيات العامة والأرباح المستيغاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الملكية غير المسيطرة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
 - الطبقة الثانية من رأس المال، وتشمل المطلوبات المؤهلة الثانية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعناصر احتياطي القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح/ الخسائر غير المحققة على أدوات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.
- تطبيق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال:

- لا يمكن أن تتخطى الطبقة الثانية من رأس المال ٦٧% من الطبقة الأولى من رأس المال؛
 - يجب أن يكون الطبقة الأولى من رأس المال أقل من ٧% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر؛ و
 - لا يجوز أن يزيد رأس المال للمطلوبات المؤهلة الثانية عن ٥٠ بالمائة من الطبقة الأولى من رأس المال.
- إن موجودات البنك هي موجودات مرجحة حسب المخاطر بالقهاس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها، تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في الميزانية العمومية وغير المدرجة بها. تشمل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في مراكز الميزانية العمومية والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الربح ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر التعرضات في حقوق الملكية ومخاطر السلع. وتعريف المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية.

يتبع البنك طريقة القهاس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

يتم مراقبة كفاية رأس المال والاستخدام المنظم له بشكل مستمر من قبل إدارة البنك. واستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل شهر / ربع سنوي. خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢، التزم البنك بشكل تام بكافة متطلبات رأس المال الخارجية.

خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢، تطلب من جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة المحافظة على نسبة كفاية رأس المال بعد ١٢%.

لم تطلأ أية تعديلات على الأهداف والسياسات والعمليات من السنة الماضية، على الرغم من خضوعها للمراجعة المستمرة من قبل الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥٢ إدارة رأس المال (يتبع)

(ج) معدل كفاية رأس المال

تم اتباع متطلبات نظام بازل ٢ والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في احتساب المعدلات التالية:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		<i>الطبقة الأولى من رأس المال</i>
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٦٥٣,٧٥١	رأس المال
-	٣,٦٧٣,٠٠٠	مكوك من الطبقة الأولى
٥,٣٤٨,٦٦٤	٥,٥٠٨,٧٩٥	احتماليات أخرى
٧٢٥,١٩٧	١,٠٣٧,٣٩٦	أرباح مستتقة
٩٩٥,٩٧١	٣١٧,٣٧٣	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٠,٨٦٧,١٨١	١٤,٤٨٠,٣١٥	
-	(١٣,٠٩٩)	يخرج:
(١١٧,١٩٧)	(٢٨٠,٨٣٣)	أسهم خزينة
١٠,٦٣٩,٩٨٩	١٤,١٨٦,٣٨٣	خسائر متراكمة لسعر الصرف مؤجلة
		مجموع رأس المال من الطبقة الأولى
(٨٢,١٣٠)	(٥٦٣,٨٥٠)	<i>رأس المال من الطبقة الثانية</i>
٦٩٦,١٧٩	٩٠٢,٣٤٨	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٣,٠٠٢,٣٤٤	-	إحتياطي القيمة المجمعة
٢,٨٧٨,٠٨٣	٣٣٨,٤٩٨	وكالات تمويلية متوسطة الأجل
(٤٧٧,٤٩١)	(٥٧٠,٣٦٠)	مجموع رأس المال من الطبقة الثانية
١٣,٠٤٠,٥٨١	١٣,٩٥٤,٦٢١	توزيع من رأس المال
		مجموع قاعدة رأس المال
		<i>الموجودات المرجحة بالمخاطر</i>
٦٤,٣٥٣,٦٠٨	٧٠,١٩٩,٨١٦	مخاطر الائتمان
١,٩١٠,٧٦٧	١,٨٠٤,٦٥٠	مخاطر السوق
٢,٨٤٠,٨٣٩	٤,٥٢٦,٣١١	مخاطر تشغيلية
٧٥,١٠٥,٢١٤	٧٦,٥٣٠,٧٧٧	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
		<i>نسب كفاية رأس المال</i>
%١٧,٤	%١٨,٢	مجموع رأس المال النظامي كنسبة من إجمالي المخاطر للموجودات المرجحة ("معدل كفاية رأس المال")
%١٣,٩	%١٨,٢	الطبقة الأولى من رأس المال إلى إجمالي المخاطر للموجودات المرجحة بعد توزيع للشركات الزبيلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٥٣ الأرقام المقارنة

توضح الجداول التالية ملخصاً لتأثير تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١١ مع التعديلات الأخرى على أرصده المقارنة (أي، ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ١ يناير ٢٠١٢)، والنتائج (أي، ٣١ ديسمبر ٢٠١٢) والتدفقات النقدية (أي، ٣١ ديسمبر ٢٠١٢):

بيان المركز المالي الموحد:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
كما هو معروضه	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠	كما هو معروض سابقاً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
الموجودات					
١٥,٤٧٣,٩٩٩	-	(٧٦)	٥٢٦	١٥,٤٧٣,٥٤٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٩٣,٠٥٩	-	-	١٢٣,٩٤٥	٣,١٦٩,١١٤	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٥,١٨٢,٦٨٨	-	٣٢٤	(٣٧٧,٧٣٩)	٥٥,٥٦٠,١٠٣	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، بالصافي
					إستثمارات في صكوك إسلامية مقاسة بالتكلفة
١١,٠٨٨,٦٦٢	-	-	-	١١,٠٨٨,٦٦٢	المطفاة
١,٩٨١,٠٣٢	(١٨٣,٢٦٥)	(١,٠٩١)	٢,٠٥٧	٢,١٤٤,٨٧١	إستثمارات أخرى بالقيمة العادلة
٢,٠٢٩,٩٥٣	١٨٣,٢٦٥	١,٠١٠,٠٢	(٥٤٨,٣٤٢)	٢,٢٩٤,٠٢٨	إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١,٩٩٧,٣٧٤	-	(٤٧,٨١٣)	١,٨٢٠,٢٧٨	٢٢٤,٩٠٩	عقارات محتفظ بها للبيع
٢,٠٨٣,٠١٠	-	(٦٤,٧١٤)	٢١٥,٩١٦	١,٩٣١,٨٠٨	إستثمارات عقارية
٤,٨٩١,٩٥٨	-	(١٨,٧٠٩)	١,٩٩٠,٣٦٩	٢,٩٢٠,٢٩٨	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٥٨٩,٤٧٧	-	(٣,٤٣٠)	٣٥,٥٥٠	٥٥٧,٣٥٧	ممتلكات، آلات وسعدات
٩٨,٦١١,٢١٢	-	(٣٤,٥٠٧)	٣,٢٨١,٠٢٠	٩٥,٣٦٤,٦٩٩	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية					
المطلوبات					
٦٦,٧٢٥,٥٢٣	-	٣,٩٥٨	(٧٩,٢٨٧)	٦٦,٨٠٠,٨٥٢	ودائع العملاء
٦,٦١٨,٠٠٠	-	-	٥٠٩,٧١١	٦,١٥٨,٢٨٩	مطلوب لبنوك ومؤسسات مالية
٤,٦٧٣,٩٦٠	-	-	-	٤,٦٧٣,٩٦٠	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣	وكالات تمويلية متوسعة الأجل
٤,٩٣٤,٧٠٠	-	(٣٨,٤٦٥)	١,٧١٧,٥٣٧	٣,٢٥٥,٦٢٨	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
١٦٣,٥٧٢	-	-	-	١٦٣,٥٧٢	ذمم زكاة دائنة
٨٦,٩١٨,٢٩٨	-	(٣٤,٥٠٧)	٢,١٤٧,٩٦١	٨٤,٨٠٤,٨٤٤	مجموع المطلوبات
حقوق الملكية					
٩,٠٨٧,٧٨١	-	-	(٥٠٠,٧٨١)	٩,٥٨٨,٥٦٢	الملكية العائدة إلى مالكي الشركة الأم
٢,٦٠٥,١٣٣	-	-	١,٦٣٣,٨٤٠	٩٧١,٢٩٣	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١١,٦٩٢,٩١٤	-	-	١,١٣٣,٠٥٩	١٠,٥٥٩,٨٥٥	مجموع حقوق الملكية
٩٨,٦١١,٢١٢	-	(٣٤,٥٠٧)	٣,٢٨١,٠٢٠	٩٥,٣٦٤,٦٩٩	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)
٥٣ الأرقام المقارنة (يتبع)

بيان المركز المالي الموحد:

كما هو معروض سابقاً	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١	كما هو معروض سابقاً
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات			
١٢,٩٥٢,٦٧٩	(٧٧)	٤٣٧	١٢,٩٥٢,٣١٩
٣,١٥٢,٠٥٩	-	١٠٨,٩٦٣	٣,٠٤٣,٠٩٦
٥١,١١٧,٦١٨	٥٦٩	(٣٩٠,٠٠٠)	٥١,٥٠٧,٠٤٩
١٢,٦٨٨,١١١	-	-	١٢,٦٨٨,١١١
٢,٠٥٣,١٣٣	(٧٦٣)	١٩,٥٠٧	٢,٠٣٤,٣٨٩
١,١٩٨,٩٢٨	١٠٥,١١٨	(١,٢٤٢,٦٢٩)	٢,٣٣٦,٤٣٩
٢,٥٥٨,٦٥٥	(٤٧,٨٠٨)	١,٩٩٦,٧٠٧	٦,٠٩,٧٥٦
١,٩١٨,٥٢٩	(٦٩,١٣٧)	٢٠٢,٤٥١	١,٧٨٥,٢٠٥
٥,٦٨٥,٨٦٨	(١٧,٩٦١)	٢,٦٥٣,١٣٩	٣,٠٥٠,٦٩٠
٦١٩,١٢٠	(٣,٩٥٢)	٤١,٦٦٢	٥٨١,٤١٠
٩٣,٩٤٤,٧٠٠	(٣٤,٠٠١)	٣,٣٩٠,٢٣٧	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
مجموع الموجودات			
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
٦٤,٧٧١,٣٩٨	٨,٣٣١	(١٦٦,٧٧٢)	٦٤,٩٢٩,٨٣٩
٤,٥٧٧,٩٨١	-	٥٢٥,٥٤٨	٤,٠٥٢,٤٣٣
٤,١٧٣,٩٨٣	-	-	٤,١٧٣,٩٨٣
٣,٧٥٢,٥٤٣	-	-	٣,٧٥٢,٥٤٣
٥,٢٦٥,٣٨١	(٤٢,٣٣٢)	١,٩٢٢,٨٨٠	٣,٣٨٤,٨٣٣
١٢١,٠٧٦	-	-	١٢١,٠٧٦
٨٢,٦٦٢,٣٦٢	(٣٤,٠٠١)	٢,٢٨١,٦٥٦	٨٠,٤٦٤,٧٠٧
مجموع المطلوبات			
حقوق الملكية			
٨,٦٣٤,٦٥٤	-	(٥٠٠,٧٨١)	٩,١٣٥,٤٣٥
٢,٦٤٧,٦٨٤	-	١,٦٠٩,٣٦٢	١,٠٣٨,٢٢٢
١١,٣٨٢,٣٣٨	-	١,١٠٨,٥٨١	١٠,١٧٣,٧٥٧
٩٣,٩٤٤,٧٠٠	(٣٤,٠٠١)	٣,٣٩٠,٢٣٧	٩٠,٥٨٨,٤٦٤
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)
٥٣ الأرقام المقارنة (يتبع)

بيان الدخل الموحد:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
كما هو معروض سابقاً	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١	كما هو معروض سابقاً
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات			
٣,٢٨٦,٤٣٦	(٢٠٠,٤٠٠)	-	٣,٢٦٦,٠٣٦
٦٢١,٤٦٥	-	-	٦٢١,٤٦٥
٥٥,٣٥٩	٢,٧٩٨	-	٥٨,١٥٧
٥٩,٩١٨	(٣٧٧)	(٣٧٧)	٢٢,٤٨٣
٧٣٣,٣٦٥	٤٦,٦٧٩	(٣٠)	٧٨٠,٠١٤
٩٨,٢٠٩	١٧,٢٣٠	(٢٥,١٤٤)	٩٠,٢٩٥
١٥,١٢٣	٢٠٢,٢٦٩	-	٢١٧,٣٩٢
١٥٦,٤٤٩	٢٤,١٧٢	(٥,٨٠٧)	١٧٤,٨١٤
٥,٠٢٦,٣٢٤	٢٣٦,٠٥٠	(٣١,٣٥٨)	٥,٢٣١,٠١٦
مجموع الإيرادات			
المصاريف			
(٩١٤,٨٣٧)	(٥٨,٢٣٥)	٦,٨٠٩	(٩٦٦,٢٦٣)
(٤٧٦,٩٥٣)	(٥١,١٣١)	٩,٧٤٨	(٥١٨,٤٣٦)
(٣١,٣٥١)	(٤,٤٠٠)	٤,٤١٣	(٣١,٣٣٨)
(٩٩,١٩٦)	(٥,٩٣٣)	١,٢٩٤	(١٠٣,٨٣٥)
(٩٧٢,٦٣٣)	-	-	(٩٧٢,٦٣٣)
(٧٠,٤٩٥)	(٥٠,١٢٩)	-	(١٢٠,٦٢٤)
(٢,٥٦٥,٤٦٥)	(١٦٩,٩٢٨)	٢٢,٢٦٤	(٢,٧١٣,١٢٩)
مجموع المصاريف			
الربح التشغيلي قبل حصة أرباح المودعين وحاملي الصكوك، وحصة الأرباح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وضريبة الدخل			
٢,٤٦٠,٨٥٩	٦٦,١٢٢	(٩٠,٩٤)	٢,٥١٧,٨٨٧
(١,٣١٦,٢٠٥)	(٣٦,٢٩٤)	-	(١,٣٥٢,٤٩٩)
١,١٤٤,٦٥٤	٢٩,٨٢٨	(٩٠,٩٤)	١,١٦٥,٣٨٨
٦٠,٣٠١	(٨,٥٣٨)	٩,٠٩٤	٦٠,٨٥٧
١,٢٠٤,٩٥٥	٢١,٢٩٠	-	١,٢٢٦,٢٤٥
(١٢,٨٠١)	-	-	(١٢,٨٠١)
١,١٩٢,١٥٤	٢١,٢٩٠	-	١,٢١٣,٤٤٤
الربح للسنة			
عائدة إلى:			
١,١٥٠,٠٧٢	-	-	١,١٥٠,٠٧٢
٤٢,٠٨٢	٢١,٢٩٠	-	٦٣,٣٧٢
الأطراف غير المسيطرة			
١,١٩٢,١٥٤	٢١,٢٩٠	-	١,٢١٣,٤٤٤
الربح للسنة			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)
٥٣ الأرقام المقارنة (يتبع)

بيان التدفقات النقدية الموحدة:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
كما هو معروض سابقاً	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١	كما هو معروض سابقاً	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٤٢١,٨٥٧)	(١٠٢,٤٢٢)	(٧٧١)	(٥٢٥,١٠٠)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١,٥٢٤,٩٥٣	١٤٨,٥٤٩	٧٧١	١,٦٧٤,٢٧٣	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(١٢٧,١٩٩)	٣,٣٧٨	-	(١٢٣,٨٢١)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٩٧٥,٨٩٧	٤٩,٤٥٥	-	١,٠٢٥,٣٥٢	صافي التدفقات النقدية

٥٤ اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٤.